

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
C'entral 6-7431
APRES 8 H. P.M. : service des nouvelles seulement
C'entral 6-4727

LE DROIT

Le temps qu'il fera demain:
chaud
MINIMUM (cette nuit) 45
MAXIMUM (demain) 75
PILON LTEE
MATIERIAUX

46e année — No 141 OTTAWA, MERCREDI 18 JUIN 1958 EDITION FINALE Le numéro: 5 cents

BUDGET EN 20,500 MOTS!

Pour enrayer la régression

"Quelques réductions presque invisibles"

Par JOHN LeBLANC de la Presse Canadienne
Le premier budget complet conservateur-progressiste accordé aux Canadiens des réductions de taxes presque invisibles et donne la perspective d'un record de dépenses gouvernementales.
La réduction de \$20,000,000 de taxes par année est diversifiée dans le budget du ministre des Finances, M. Fleming, présenté hier soir aux Communes. Le ministre a prédit un déficit de \$648,000,000, un autre record pour le temps de paix.
Pour le reste de l'année financière en cours, qui a débuté le 1er avril, les réductions de taxes annoncées ne seront que de \$8,000,000, une insignifiance à comparer avec des revenus de \$4,652,000,000.
Il y a eu des exemptions choisies de taxe, aucune qui soit importante.
Il n'y a eu aucun changement dans l'impôt sur le revenu personnel ou sur l'impôt des corporations, les grosses sources de revenus du Trésor.
Principaux désarçonnements
Il n'y a pas eu de changement non plus dans les taxes spéciales sur les articles importants, comme les automobiles, les appareils de radio et de télévision, les produits du tabac et les liqueurs.
Dans ce premier budget conservateur en 23 ans, le gouvernement s'en est tenu, et de près, à sa politique déjà annoncée pour faire échec à la régression.
Les principaux désarçonnements touchent les réductions de l'impôt sur le revenu de certains frais médicaux, en plus de ceux qui sont déductibles à l'heure actuelle; une clause qui accorde aux corporations plus de liberté pour faire des dons charitatifs, déductibles également; l'exemption de la taxe de vente d'environ \$5,000,000 par année pour les municipalités, dans l'achat de matériel. Les deux premiers changements s'appliquent aux revenus de 1958. L'exemption de la taxe de vente entre en vigueur aujourd'hui.
"Budget malade"
Le budget de M. Fleming, dont la présentation a duré deux heures aux Communes, a été rapidement qualifié, par le parti libéral, de "budget malade".
Ce qualificatif a été servi par M. William Bendickson, le critique financier libéral, qui a parlé brièvement après M. Fleming, vers la fin de la séance et qui poursuivra son discours vendredi en critiquant le programme financier des conservateurs.
M. Bendickson a qualifié de "budget bleu" et de "budget malade". On s'attendait à une hausse des tarifs. Le budget de M. Fleming propose des modifications immédiates visant à protéger certaines industries canadiennes, notamment contre les importations de lainages de Grande-Bretagne.

Les faits saillants

(PC)—Voici les faits saillants de l'exposé budgétaire du ministre des Finances, M. Fleming:

Aucun changement dans les taux de l'impôt sur le revenu des individus et des corporations.

Le déficit budgétaire pour l'année 1958-59 atteindra le sommet sans précédent en temps de paix de \$648,000,000, au regard de \$39,400,000 l'an dernier.

Les faibles diminutions d'impôt totalisent \$8,000,000 pour le reste de la présente année.

On prévoit des dépenses de \$5,300,000,000, un sommet de temps de paix, et des revenus de \$4,652,000,000.

Le gouvernement empruntera environ \$1,400,000,000, cette année, afin de couvrir le déficit budgétaire et les emprunts fédéraux.

Des applaudissements, des critiques acerbes

Par FORBES RHUDE de la Presse Canadienne
Quelques applaudissements et quelques critiques acerbes: tels ont été les premières réactions à la suite du budget présenté hier soir.
Les expressions d'opinions sont encore très limitées toutefois. La critique la plus importante peut-être vient de l'Association des manufacturiers canadiens.
M. Ian F. Merae, le président de l'Association, a dit que le budget n'était "ni figue ni raisin — bon seulement en partie".
Du "bon côté", il a loué les propositions contre le dumping qui, a-t-il dit, devraient aider considérablement l'industrie canadienne à combattre la concurrence étrangère à laquelle elle fait face depuis plusieurs années de la part des importations en bas des prix courants.
M. Merae a exprimé son désappointement qu'aucune réduction substantielle n'ait été faite dans la taxe d'accise. De telles réductions, a-t-il ajouté, auraient significativement abaissé les prix intérieurs et, en retour, ces prix auraient encouragé la demande du consommateur et la production.
Les représentants de l'industrie de l'automobile ont également exprimé leur désappointement qu'il n'y ait pas de changement dans la taxe d'accise de 7-12 pour cent sur les automobiles.
Automobile et textile
M. Alex R. Morrison, président de l'Association automobile canadienne, a déclaré que "seul le rappel total de cette taxe aurait effacé la longue injustice de cette taxe perimee qui ne se défend plus".
M. James G. Dykes, gérant général de la Chambre de commerce de l'automobile canadienne, a dit que les manufacturiers sont "profondément déçus" et que la Chambre continuera de faire pression pour faire disparaître cette taxe.
L'Institut des textiles primaires a bien accueilli l'augmentation des tarifs sur les importations de lainages du Royaume-Uni.
Cette augmentation et la décision du gouvernement d'amender la loi douanière pour mettre fin au dumping justifient les vœux que l'industrie canadienne du textile exprime depuis des années.
Ces révisions ne signifient rien de plus qu'une augmentation de quelques cents la verge sur les étoffes de laine britannique expédiées ici, dit l'Institut.
Mines d'or et pêcheries
Un important fleuriste de Toronto a prédit que l'abrogation de la taxe de vente de 10 pour cent sur les fleurs coupées devrait entraîner une réduction de prix de 15 pour cent environ.
M. S.G. Farrar, secrétaire de la Canadian Metal Mining Association, a qualifié de "merveilleuse" la nouvelle de l'aide accrue aux mines d'or. Il a dit que ce sera un avantage important dans certains centres miniers où l'industrie minière a accusé un recul récemment.
Mme Viola MacMillan, présidente de l'Association des prospecteurs, a déclaré que cette (Suite à la page 3, col. 7)

Voir commentaires en page 2 et d'autres nouvelles sur le budget en pages 3 et 14.

Les autres chancoux

Et l'intérêt sur le trop perçu est porté de deux à trois pour cent. Pour les dons de charité, les corporations ont obtenu une déduction allant jusqu'à 10 pour cent des profits, au lieu de 5 pour cent, comme à l'heure actuelle. Tout cela en vue de mettre plus d'argent à la disposition d'institutions comme les universités. Cette déduction est rétroactive au 1er janvier dernier.

Les chancoux les plus immédiats, dans la réduction des taxes, sont les municipalités. Elles gagneront \$5,000,000 par année par l'exemption de la taxe de vente de 10 pour cent sur l'achat de matériel pour les services municipaux.

Les cultivateurs ont bénéficié également d'une exemption de taxes sur l'achat d'autres articles pour la ferme. Les autres bénéficiaires du budget sont les mines d'or, les éditions canadiennes des revues étrangères, les touristes canadiens qui vont à l'étranger, en dehors du continent américain, les donateurs de propriétés.

M. Fleming prévoit des dépenses record se chiffrant à \$5,300,000,000, un peu moins que le sommet de \$5,322,000,000 pour l'année de guerre de 1943-1944. Il s'attend à des revenus de l'ordre de \$4,652,000,000 à comparer avec \$5,047,000,000 pour l'année terminée le 31 mars dernier.

Dans son discours, M. Fleming a exprimé son espoir que la régression prendra fin bientôt.

Les médicaments pourront être déduits de l'impôt

(PC) — Dans l'exposé budgétaire qui a été fait hier soir, le ministre des Finances, M. Fleming, a annoncé un changement qui touche les gros contribuables, c'est une modification à la taxe de vente en ce qui concerne les médicaments achetés avec une ordonnance médicale.
Seulement, il est fort improbable que ce changement réduise considérablement l'impôt de celui qui a mal à la tête assez souvent durant l'année. La raison, c'est qu'il n'y a pas de changement dans le montant des frais médicaux qui peuvent être déduits. Ne peuvent être déduits que les frais médicaux qui dépassent trois pour cent du revenu net.
D'autre part, les personnes qui souffrent d'une maladie chronique pourront profiter de la déduction des achats de médicaments.
La taxe de vente
La taxe de vente est modifiée.

Emprunt sans précédent

(PC) — Le gouvernement aura à emprunter une somme sans précédent de \$1,400,000,000 en temps de paix, cette année, afin de financer son lourd déficit budgétaire, les prêts à l'habitation, de même que les autres. C'est ce qu'a annoncé, hier, le ministre des Finances, l'hon. Donald Fleming.
Cet emprunt, en plus de la somme de \$2 milliards requise pour payer les obligations arrivées à échéance, posera peut-être un problème de financement complexe et sérieux à l'administration progressiste conservatrice.
Quelques porte-parole croient que l'affaire pourra susciter une hausse des taux d'intérêt et peut-être l'inflation, si le marché normal de capitaux ne peut produire tout l'argent, et si la Banque du Canada achète

Diminution de taxes pour les municipalités

(PC) — Les municipalités canadiennes bénéficieront d'une diminution de taxes qui totalise cinq millions de dollars par année.
Ce montant représente des exemptions de la taxe de vente. Dans son exposé budgétaire, hier soir, le ministre des Finances, M. Fleming, a annoncé que la liste des achats faits par les municipalités et exemptés de la taxe de vente est allongée de divers articles.
La taxe de vente est de 10 pour cent.
Les produits additionnels qui en sont exemptés sont les suivants:
1. Tous les articles, y compris les poinceaux, qui doivent faire partie de systèmes d'égoût et d'égoûtage.
2. Les châssis de camions à incendie, lorsqu'on se propose d'y installer en permanence du matériel à incendie.
3. Les boyaux, les raccords et les lances à incendie.
4. Le carburant à moteur diesel devant servir à générer de l'électricité.

Plus de temps pour réclamer

(PC) — Le percepteur de l'impôt sur le revenu donnera plus de temps au contribuable pour réclamer des remboursements et lui accordera un meilleur intérêt sur le trop-payé.
Le ministre des Finances, M. Fleming, a annoncé, hier soir, dans son discours du budget, que la période de réclamation des remboursements est portée de 2 à 4 ans, calculée à partir de la fin de l'année de taxation.
Il a aussi annoncé que l'intérêt sur le trop-payé est augmenté de 2 à 3 pour cent, à compter de cette année.

Explosion à London

LONDON, Ont. (PC) — Une maison a été détruite, deux autres ont été lourdement endommagées et sept personnes ont été légèrement blessées dans le secteur est de London, en Ontario, hier, dans une explosion provoquée par une fuite dans une conduite principale de gaz.

Un gros livre, un gros déficit



ET VOILA... Le ministre des Finances sourit en montrant les feuilles qui contiennent les données du budget. C'est le premier budget conservateur-progressiste depuis 23 ans. Tout comme les feuilles de papier-ogon dans les mains du ministre, le budget présenté hier soir, offre de minces réductions d'impôts et un record de dépenses en vue d'atténuer la régression. (Téléphoto PC)

Le Liban réclame plus d'aide militaire des Nations-Unies

BEYROUTH (PA) — Les trois chefs de l'équipe d'observation des Nations Unies se réunissent pour la première fois aujourd'hui au moment où le secrétaire général de l'ONU, M. Hammarskjöld, vole vers le Liban pour se faire une idée de la crise.
On s'attend que le gouvernement libanais demande à M. Hammarskjöld de former une force de police internationale pour garder la frontière libanaise contre les infiltrations de la République Arabe Unie. Le gouvernement Chamoun a en effet décidé hier qu'une équipe d'observateurs n'était pas suffisante.
On estime qu'il faudrait au moins 5,000 soldats pour garder la frontière montagneuse qui sépare la Syrie du Liban contre les infiltrations d'hommes et d'armes. L'équipe d'observateurs n'est formée jusqu'ici que de 50 officiers.
Le secrétaire d'Etat américain, M. Dulles, a déclaré à Washington, hier, que, dans certaines conditions, les Etats-Unis pourraient fournir des troupes.

Un pont tombe: 16 morts

VANCOUVER (PC) — Au moins 16 ouvriers ont perdu la vie en quelques minutes tragiques hier quand deux sections du pont à moitié terminé se sont écroulées dans la baie Burrard.
Une soixantaine de navires sillonnent les eaux tumultueuses pour retrouver deux hommes portés disparus.
Plus de 20 autres ouvriers ont été transportés à l'hôpital, plusieurs souffrant de côtes fracturées.
Le premier ministre W.A.C. Bennett a nommé le juge en chef Sherwood Lett, de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, pour enquêter sur l'écroulement de cette structure de \$16,000,000.
Comme le jour tombait sur la scène du désastre, la flotte de petites embarcations, s'échelonnant d'une rive à l'autre, se déplaçait lentement dans la baie Burrard pour retracer les débris. C'était la fin d'une journée qui apportait un dénouement tragique à des mois de labeur.
Les deux dernières sections de la structure d'acier se sont écroulées dans un bruit de tonnerre peu après 3 h. 30 p.m., entraînant les ouvriers dans les eaux de la baie tumultueuse.
Quelques victimes ont été écrasées à mort par la masse de métal qui s'écrasait. D'autres ont été emprisonnées par les débris sous l'eau et se sont noyées. Les autorités croient que d'autres ont été emportées par le courant et se sont également noyées.
La tragédie a arrêté pour le moment les efforts pour remplacer le pont de bois qui enjambe les passes, à environ quatre milles à l'est de Vancouver.
Aujourd'hui, les sections écroulées, la quatrième et la cinquième de la structure qui s'étend aux deux tiers à travers la baie de la rive de Vancouver. Nord à la ville, sont à moitié submergées. Une partie des sections s'appuie sur les piliers de 200 pieds de hauteur.

Louis McMurrer est appréhendé

TORONTO (PC) — Louis McMurrer, 36 ans, ancien fonctionnaire de l'île du Prince-Edouard et l'un des hommes les plus recherchés par la Gendarmerie royale, a été arrêté lundi soir à Huntsville, Ont., où il travaillait pour une compagnie de construction.
McMurrer est disparu de Charlottetown il y a plus d'un an. Il est accusé de s'être enfui avec quelque \$15,000 des fonds provinciaux et une automobile appartenant au gouvernement.

Usines fermées

BUFFALO (PA) — Quatre usines Chevrolet dans la région de Buffalo fermeront leurs portes lundi prochain; trois pour deux semaines, annonce aujourd'hui la General Motors. La fermeture a été décidée pour "équilibrer la production à l'inventaire". Les quatre usines employent 5,600 ouvriers.

On lui interdit de conduire son bateau à moteur

Pour la première fois au Canada, un inculpé s'est vu défendre de conduire son bateau à moteur pour une période de trois mois. De plus, il a été condamné à une amende de \$100 et les frais.
Il s'agit de Harry Skibbe, 393, boulevard Taché, Hull, qui a comparu ce matin en Cour de Hull, devant le juge Jacques Boucher. Il était accusé d'avoir conduit son bateau à moteur dans la rivière Outaouais d'une façon dangereuse et de manière à mettre en danger la vie de trois enfants qui se promenaient en chaloupe au moment où l'infraction a été commise.
Me H. Millar Wallace, qui représentait la Gendarmerie royale du Canada, qui avait logé l'accusation, a déclaré au tribunal que l'accusé a conduit son bateau à une vitesse excessive. L'accusé a admis avoir été condamné à une amende de \$25 et aux frais pour un semblable délit à Ottawa.
Les deux agents qui ont fait enquête dans cette affaire sont George Black et Jacques Charon, de la Gendarmerie royale.

Drapeau réclame une enquête sur la Corporation de gaz du Québec

MONTREAL (PC) — M. Jean Drapeau, ancien maire de Montréal et chef de la Ligue d'action civique, a demandé hier à la Régie provinciale de l'électricité d'enquêter sur la distribution de l'hydro-Québec à la Corporation de gaz naturel.
La demande a été faite, lors de l'ouverture de l'audition de la requête de la Corporation pour de nouveaux tarifs de gaz naturel.
M. Drapeau, agissant en qualité de procureur de la Ligue d'action civique, un mouvement qui l'appuyait dans sa lutte à la mairie, a demandé également qu'une "enquête dans toute la signification du mot" soit instruite sur la structure financière de la Corporation et de la Trans-Canada Pipe Lines Limited.
Les deux requêtes étaient contenues dans un mémoire écrit, présenté à la Régie, et on n'a pas fait de commentaires.
Une troisième demande, faite oralement, a été rejetée immédiatement. M. Drapeau avait réclamé qu'on impose une amende de \$5,000 à la Corporation pour avoir distribué du gaz à des tarifs excédant ceux qui sont autorisés par la Régie.
Le Drapeau déclare que M. E. Asselin, leader du gouvernement au Conseil législatif, était président du Conseil d'administration de la Corporation du gaz naturel et son conseiller juridique lorsque la compagnie a acheté le système de distribution du gaz de l'Hydro-Québec en 1957.
"M. Asselin... a joué sur deux tableaux", dit le journal dans le cinquième d'une série d'articles sur ce qu'il a appelé un coup de bourse de \$20,000,000 dans la transaction intervenue entre l'Hydro-Québec, propriétaire de la Couronne, et la Corporation du gaz, incorporée en 1955.
Le Drapeau dit aussi que M. Asselin est directeur de la Trans-Canada Pipe Lines Ltd., principal conseiller du gouvernement provincial dans la réduction des lois et associé d'une firme légale qui porte le nom Asselin et Saylor.

Dans "Le Droit" aujourd'hui

Annexes classées	22-23-24
Articles éditoriaux	2
Bridge	13
Carnet mondain	4
Décès	24
Enfants	18
Finance	18
Hull	15
Mots croisés	23
Radio, cinéma, TV	8
Sports	8-9
Votre Monde, Mesdames	4-5

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCIE REUTER

Table with 3 columns: Tarif des abonnements (PAR LA POSTE, PAR PORTEUR), Durée (12 mois, 6 mois, 3 mois), Prix (\$2.75, \$1.50, \$0.75)

MERCREDI 18 JUIN 1958

Situation politique instable au Manitoba

Les élections générales, qui ont eu lieu lundi au Manitoba, révèlent que le glissement politique des derniers vingt-cinq ans se continue.

dans la prochaine Chambre. Le Crédit social n'a pas réussi à secouer la malchance qui le poursuit.

Toutefois, le parti conservateur n'a pas obtenu une majorité absolue. La nouvelle Chambre, qui se compose de 57 députés, se répartira de la manière suivante: conservateurs, 26; libéraux progressistes, 19; CCF, 11; indépendant, 1.

Bien que M. Duff Roblin, chef du parti conservateur, n'ait pas de majorité absolue, le lieutenant-gouverneur ne peut faire autrement que de lui confier la formation du prochain gouvernement.

Après ses derniers échecs fédéraux, la CCF s'est comportée beaucoup mieux que l'on ne s'y attendait.

Le prix d'une vie vaut bien celui d'une clôture

Faudra-t-il encore plusieurs noyades pour décider les autorités à ériger une clôture le long du ruisseau de la Brasserie, à Hull? Vingt ou trente ne suffisent-ils pas?

sa part. Aussi, on voudrait une clôture attrayante, qui ajouterait au pittoresque de la région; le coût serait donc considérable.

Certes, nous comprenons pourquoi le conseil de ville de Hull refuse de défrayer tout le coût d'une telle clôture.

Le plus extraordinaire, c'est encore que le nombre ne soit pas plus élevé; des enfants s'amuseraient à la cour de jour durant la saison chaude.

Jean TAILLEFER

Au jour le jour

Heureuse nomination

La Chambre haute a approuvé la nomination de M. Alcide Paquette, un des secrétaires du bureau du premier ministre Diefenbaker, comme greffier adjoint au Sénat.

L'aide du Canada à l'étranger

Depuis la fin de la guerre, le Canada a consacré plus de \$4,300,000,000 à aider des pays qui en avaient besoin.

Les français gagnent du terrain

C'est avec plaisir que nous apprenons que Sa Majesté Elisabeth a gracieusement consenti que les régiments de langue française de l'armée canadienne aient des drapeaux.

La politique fédérale

Un budget de convalescence

Par Pierre CHALOULT

Le Père Noël est un faux vieux bonhomme, qui porte une fausse grande barbe blanche, une tunique et des culottes rouges.

Au fait, le premier budget national à être présenté, depuis vingt-trois ans, par un conservateur, le premier discours du nouveau ministre des Finances du Canada, n'était pas de nature à nous reporter, par l'imagination, au temps des fêtes.

"Monarchie de tradition catholique"

Un décret-loi qui affirme les principes fondamentaux du caractère chrétien de l'Espagne et de son gouvernement a été proclamé récemment par le chef de l'Etat espagnol, le généralissimo Francisco Franco.

Le langage des chiffres

Des malins pouvaient, hier soir, se demander si le ministre des Finances qui parlait aux Communes était bien le conservateur Donald Fleming ou le libéral Walter Harris?

Billet

Le 18 juin 1940

Il y a dix-huit ans, jour pour jour, en ce jour du 18 juin 1958, que le plus jeune général de l'armée française — on avait placé les insignes de son nouveau grade sur son képi de colonel — et secrétaire d'Etat à la présidence du conseil des ministres dans le cabinet, en débandade, langait, de Londres, ce qui restera une des plus fameuses proclamations militaires de tous les temps qui débutait par ces deux phrases-médailles:

Un coeur chaud dans une région froide

Le R. P. Pierre Lessard, o.m.i., est ambassadeur d'une section de la Dew Line. Il se trouve actuellement à Frobisher Bay et s'occupe de quelques 800 hommes dont une moitié environ sont de religion catholique.

hier soir, de la sorte, aux Communes, tant il est vrai qu'à certaines heures rien ne ressemble plus au Pouvoir, que celui de Fleming d'hier n'était pas le même que celui de Fleming d'aujourd'hui.

L'Administration

M. Diefenbaker parlait, il y a quelques jours, en Chambre, des trois grands moyens, devenus les trois "classiques" de notre époque contemporaine pour faire renaitre la prospérité aux jours de ralentissement: coupes de taxes, travaux publics, amélioration de la sécurité sociale.

Hier et aujourd'hui

En toute justice, il faut admettre que les conservateurs ont tenu parole sur un point, sur "le" grand point de la campagne... de 1957, alors qu'ils avaient promis que, si jamais ils revenaient au pouvoir à Ottawa, ils feraient en sorte que les cultivateurs de nos campagnes, surtout ceux de nos régions économiquement faibles, cessent d'être les victimes de la prospérité générale au pays.

Double aspect

C'est un petit homme costaud à la chevelure brune et ondulée; il arbore une petite moustache. Ses vêtements sont conservateurs de coupe habituellement, mais il a souvent participé à la récente campagne électorale en complet sport.

Mais, aujourd'hui cette grande oeuvre apparaît nettement en retard d'une année.

Lorsqu'en effet, M. Donald Fleming dégrève d'impôt les produits pharmaceutiques et les médicaments achetés en vertu d'une ordonnance écrite du médecin, les lunettes, les yeux artificiels, les services de laboratoire et autres services diagnostiques, ainsi que le coût du transport par ambulance à destination ou en provenance d'un hôpital, il aide alors aux Canadiens les moins fortunés à vivre, à peu près, la même vie que leurs compatriotes des grandes villes qui, sans être tous des millionnaires, sont, quand même, plus riches que ceux des campagnes.



Prends ça et tu verras...

Les élections manitobaines

Le cadeau de fête de M. Duff Roblin

Le chef conservateur progressiste Duff Roblin célébrait hier son 41e anniversaire de naissance.

Les conservateurs ont remporté le plus grand nombre de comtés à la Législature provinciale du Manitoba, qui compte 57 sièges.

Un défi

Sa carrière politique a débuté il y a neuf ans, lors d'une réunion intime. Durant la conversation, il débâta contre le gouvernement de coalition de l'époque.

Problème d'histoire

Quand fut fondée la paroisse de Warwick, dans le comté d'Arthabaska et le diocèse de Nicolet? Les premières visites des missionnaires remontent à 1841. Elles se répétèrent régulièrement jusqu'en 1857, alors que le premier curé en titre y fut désigné.

La Bible vous parle...

Dieu est tendresse et pitié, lent à la colère et plein d'amour; il ne nous traite pas selon nos fautes, ne nous rend pas selon nos offenses. (Ps. 103, 8-10). (Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

sons contre les rongeurs, les matériaux utilisés dans la fabrication de machines pour le vannage des grains et des semences.

Mais, encore une fois, tout cela eût dû être inclus dans le budget de 1957-1958, alors qu'il s'agissait, autant que possible, de rendre le revenu des ruraux comparable à celui des citadins.

Tant mieux si les conservateurs ont de bonnes raisons de croire que les cataplasmes du budget d'hier suffiront à ranimer l'économie canadienne.

Mais ce n'est quand même pas tout à fait ce qu'indiquent les considérations faites, hier, aux Communes, par le nouveau ministre des Finances sur la situation économique dans le monde actuel.

L'offre de M. Bessin sera étudiée

On l'invite à expliquer ce qu'il entend faire de la CTO

Le maire George H. Nelms a attendu le retour du directeur des finances municipales, M. James Lowther, qui vient d'être élu à la présidence des directeurs financiers des États-Unis et du Canada, pour convoquer en séance spéciale le Bureau des commissaires au sujet de la Commission de transport d'Ottawa.

Le maire a révélé qu'il a trois ou quatre suggestions à soumettre à ses collègues, après s'être entretenu avec le président Bruce Hills de la maison Urwick-Currie de Montréal et M. Lowther.

Sur les entrefaites, le Bureau des commissaires a pris connaissance de la lettre de M. Hyman Bessin, ancien propriétaire de la compagnie d'autobus d'Eastview, et l'a prié de donner des précisions "en dollars et en cents" sur son offre d'acquiescer l'actif ou le matériel roulant de la CTO.

"M. Bessin à mon avis n'a pas fait d'offre sérieuse," dit le maire Nelms, en donnant lecture de la lettre dont le "Droit" a publié le texte il y a plusieurs jours.

M. Bessin opinait que son syndicat pourrait exploiter à profit et de façon efficace le transport en commun à Ottawa à la condition que la ville assume la dette.

"Je crois que M. Bessin devrait faire une offre plus concrète, en dollars et en cents, dit-il.

\$1,250,000 pour l'agrandissement de trois écoles

Des travaux d'agrandissement de \$1,250,000 seront exécutés aux écoles secondaires Ridgemont et Rideau, en vue d'accueillir 1,320 nouveaux élèves.

Une salle ou auditorium est une nécessité dans une école secondaire, c'est ce que le maire Nelms a déclaré hier après midi en approuvant la demande de la commission des écoles secondaires (Ottawa Collegiate Board) pour la construction de 44 nouvelles classes et de deux auditoriums à deux high schools de la capitale.

Le Bureau des commissaires a saisi le directeur James Lowther des finances municipales la requête de la commission des écoles secondaires pour 22 classes au coût de \$615,000 au Ridgemont High et d'autres classes au coût de \$635,000 au Rideau High. Chaque auditorium vaudra \$225,000. La province a déjà garanti des octrois de \$440,000 pour l'agrandissement de chaque école, ou un total de \$880,000.

Deux blessés à Bay et Laurier

Une collision survenue à l'angle Bay et Laurier, à l'heure où nous mettons sous presse, a fait au moins deux blessés.

Les ambulanciers de l'Exclusivité en ont transporté un à l'hôpital général, et l'autre à l'hôpital municipal. Il ne semble pas y avoir de mort.

Les contribuables de Blackburn exposent leurs griefs à la FDC

Le président de la Commission du district fédéral, le major-général Howard Kennedy, a convoqué au Centre de Blackburn, au coin de la rue de la Confédération et de la rue de la Liberté, une conférence avec la FDC toute transaction de terrain. Le président de cet organisme fédéral a de plus précisé que la CDF n'a en rien retenu les services d'aucun agent d'immeuble pour s'occuper de transactions dans le secteur de la "ceinture de verdure".

Tardif préconise un programme de patinoires couvertes

Le commissaire Paul Tardif a préconisé, hier, au Bureau des commissaires, un programme municipal de patinoires couvertes comme à bonne fin celui des édifices banlieusards réunissant les services de protection contre les incendies et la maladie avec ses casernes-unités sanitaires d'Alta Vista, du West End et du boulevard Saint-Laurent.

Le doyen du Bureau a fait ses commentaires au cours de l'étude d'un projet de patinoire ouverte au parc Elm Grove, avec le concours du Lions Club d'Ottawa. La ville contribue \$75,000. Le cercle social voulait en assurer l'exploitation en versant \$33,000 plus en déboursant \$30,000 pour l'aménagement de la glace artificielle et des estrades.

Le maire George Nelms considère le projet un "modèle" pour d'autres parties de la ville. M. Tardif voudrait desservir d'abord les arrondissements plus populaires et moins favorisés.

"Notre propre service municipal de la Récréation devrait conserver la direction et mise en oeuvre de nos patinoires couvertes", affirme M. Tardif.

Comme le maire, le commissaire Wilbert Hamilton approuve la coopération des Lions dans cette entreprise "pilote" ou modèle. Le maire propose qu'on demande des renseignements et des précisions additionnelles au directeur, Alphonse Dulude.

Le maire, et nous l'étudierons à ses mérites.

Le commissaire Samuel Berger, c.r., croit que la proposition de M. Bessin "mérite de la considération". Le commissaire Wilbert Hamilton suggère d'adresser la lettre à la CTO. Le maire souligne que la ville a acquis l'Ottawa Electric et les services banlieusards d'autobus parce que l'entreprise privée ne donnait pas satisfaction. M. Hamilton ajoute que la ville voulait aussi reprendre le contrôle de ses rues.

"On a parlé ici de la valeur physique de la CTO, soit d'un million et demi de dollars, dit M. Berger. Les experts laissent entendre que la CTO est en banqueroute..."

"Non pas, mais elle est de court d'argent," corrige en souriant M. Hamilton.

Attitude de Tardif
Après que le commissaire Paul Tardif ait fait une mise au point et parlé des "vautours" qui survolent la CTO, M. Berger dit que ce n'est pas une expression "parlementaire".

M. Berger approuve l'idée d'une séance spéciale du Bureau au sujet de la CTO. M. Bessin lui a dit qu'il peut effectuer des économies quotidiennes de \$600 en changeant les routes des autobus.

Les raisons que nous exprimions des soupçons au sujet d'une offre du genre de celle de M. Bessin, déclare le commissaire Berger. C'est ridicule... "Dans des circonstances aussi sérieuses, je suis très soupçonneux," interrompt le commissaire Tardif.

"C'est votre droit," riposte M. Berger.

"C'est non seulement mon droit mais c'est mon devoir," corrige M. Tardif.

M. Berger prétend que les experts Urwick-Currie ont conclu que la CTO est en banqueroute et en voie de s'écrouler.

"Tâchons donc de tirer le meilleur parti possible d'une mauvaise situation."

Accord entre la France et la Tunisie

PARIS (Reuters) — Le gouvernement du premier ministre Charles de Gaulle, formé de deux semaines, a pris hier une grande décision afin de régler l'un de ses grands maux de l'été diplomatique.

On a annoncé à Tunis qu'une entente avait été signée pour le regroupement des 20,000 soldats français, en garnison dans ce pays de l'Afrique du Nord, dans une région autour de la base navale de Bizerte.

Le ministère des Affaires étrangères a déclaré que l'entente permet aux troupes françaises de demeurer dans la grande base navale sur la Méditerranée, et de reprendre leurs activités normales sans délai.

En vertu de l'accord, les troupes françaises à l'extérieur de Bizerte, qui se chiffrent à près de 7,000 hommes, seront retirées d'ici quatre mois. Un blocus tunisien qui confinait les troupes à leurs casernes est immédiatement levé.

L'inspecteur Jon Nimmo a dit qu'elle est la femme recherchée à Montréal sous l'accusation d'avoir enlevé le petit Joël Reitman, âgé de deux ans et demi.

Une délégation de l'Association des contribuables de Blackburn a rencontré les principaux officiers de la CDF pour leur exposer ses griefs. Les délégués se sont plaints de longs délais, de la confusion et dans certains cas, des difficultés imposées à certains contribuables depuis que la Société centrale d'hypothèques et de logement refuse de leur consentir des prêts hypothécaires. On a cité le cas de certains individus forcés pour diverses raisons de disposer de leurs terrains à des prix plus bas que la normale.

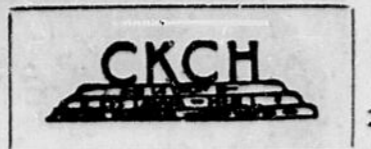
Le député libéral de Russell, M. J.-Omer Gaur, a présenté les délégués aux officiers de la CDF. Le président, le major-général Howard Kennedy, le délégué général, M. A. K. Hays, et le chef du service d'aménagement, M. D. L. MacDonald.

La délégation était composée de M. J. Henry Hugg, secrétaire-trésorier et porte-parole de l'Association; M. Ray McNeely, représentant des fermiers; M. Michael Budd, représentant des jardiniers; M. Charles Beddoe, représentant des petits contribuables; le préfet Earl Armstrong, du canton de Gloucester; et Mc Thomas Keenan, conseiller du conseil de Gloucester.

Les délégués ont principalement démontré aux autorités de la CDF que le secteur de Blackburn Corner pouvait, dans des circonstances normales, être développé à un coût inférieur à presque toutes les régions d'Ottawa.

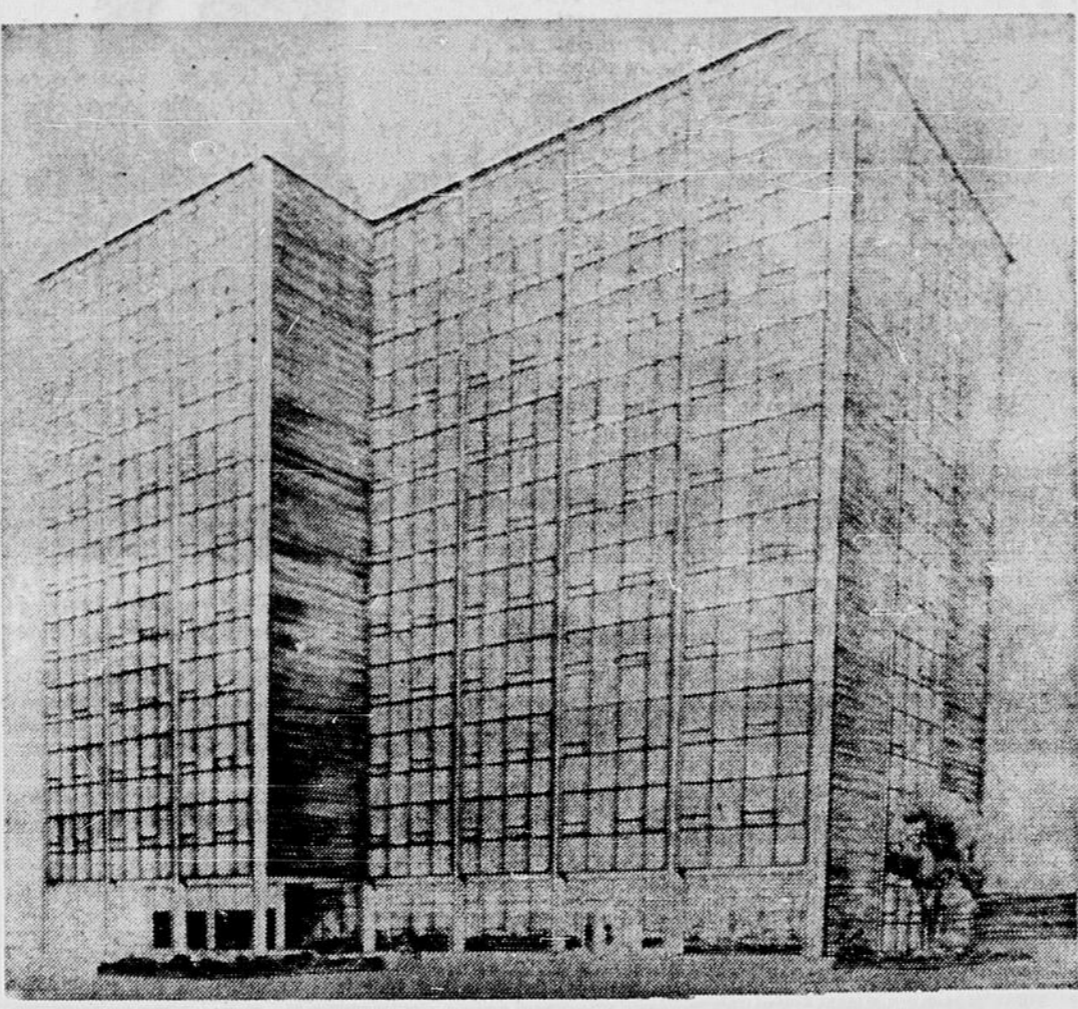
Le terrain est, en général, surélevé, bien égoutté et à proximité de l'usine d'épuration proposée. Le terrain, peu rocailleux, se prête bien à l'installation économique des services d'égout et d'aqueduc.

Après avoir pris note des présentations faites par la délégation, le major-général Kennedy a précisé qu'aucun plan détaillé n'avait encore été tracé concernant le secteur est. Il a dit qu'il accueillait avec plaisir toute suggestion venant de l'Association des contribuables de Blackburn dans l'espoir de trouver une solution acceptable à tous les partis concernés.



LE DROIT

OTTAWA, MERCREDI 18 JUIN 1958



La cie Campeau érigera un édifice de \$2,000,000

La compagnie de construction Campeau entreprendra l'érection d'un immense édifice à bureaux, au coût de \$2,000,000, au début d'octobre, annonce aujourd'hui M. Robert Campeau, président de la compagnie.

L'édifice aura une superficie de 80,000 pieds carrés, haut de 10 étages et sera situé à l'angle des rues Holmwood et Bronson, à un coin du lac Dow, ce qui permettra aux employés de bureaux, précisait M. Campeau, d'aller se reposer dans un endroit agréable, à l'heure du midi.

L'édifice sera construit en briques, en pierre et en vitre. Ce sera un immeuble monté sur colonnes, de très belle apparence et pourvu de toutes les commodités modernes qu'exige un immeuble de ce genre.

A l'arrière, il y aura un vaste terrain de stationnement. A l'intérieur, un café sera aménagé à l'usage du personnel des locataires.

La construction de cet immeuble nécessitera la démolition de 6 ou 7 maisons.

Nouvelle plage aménagée sur la rivière Rideau

Par Jean-Charles DAoust
Une magnifique plage municipale de natation, avec dix bâtiments et pavillons du genre de Moonie's Bay et du parc de Britannia, sera aménagée dans l'est de la capitale en bordure de la rivière Rideau et dans le voisinage du Queensway et du futur stade de l'université d'Ottawa, si la commission du district fédéral et la ville approuvent le projet préconisé par le commissaire Ernie Jones.

Le projet est d'établir une plage de 100 pieds de large sur un terrain de 500,000 pieds carrés, à l'ouest de la rivière, à l'angle de la rue de la Confédération et de la rue de la Liberté. Le terrain sera acheté par la ville et aménagé par la municipalité.

M. Robert Campeau a expliqué que ce projet a été conçu il y a six mois. La compagnie Campeau avait l'intention, tout d'abord, de construire des bureaux pour son propre usage. Les directeurs de la compagnie ont finalement conclu que ce qui serait bon pour eux le serait aussi pour d'autres et ils en sont venus à la décision de construire ce vaste immeuble.

La note de rançon disait que les ravisseurs ne pensaient pas rencontrer une femme avec le petit garçon et qu'ils l'avaient également enlevée. Le bébé a retrouvé ses parents, hier, à Ottawa, après un éloignement de trois jours.

Un mandat d'arrestation a été émis aujourd'hui, à Montréal, contre Mlle Goede, sous une accusation d'enlèvement.

La dame Goede de Toronto est venue à Ottawa en 1950 peu après la mort de son époux. Elle travailla à Edmonton, Dawson Creek, Fort Nelson, Vancouver et Victoria avant de s'établir à Toronto.

Elle dit n'avoir jamais travaillé à Montréal et n'avoir jamais rencontré les parents de Joël.

La Greta Goede qui était à l'emploi des Reitman depuis deux semaines seulement disait avoir aussi travaillé auparavant à Victoria, Dawson Creek et Toronto.

A tout événement, l'inspecteur John A. Cavan, de la Sûreté municipale d'Ottawa doute que le ravisseur du petit Joël soit encore dans la capitale, mais est certain "qu'il y était encore hier pour voir ce qui allait survenir quand Joël serait retracé".

Le bébé de deux ans et demi, à la chevelure ondulée, a été enlevé à son foyer de Ville Mont-Royal, en banlieue de Montréal, samedi soir. Il fut retrouvé à Ottawa hier.

Contrat de \$207,584 à la cie O'Leary

Le Bureau des commissaires d'Ottawa a approuvé la soumission de O'Leary's (1956) Limited, au montant de \$207,584.50, pour le revêtement en asphalte de trois voies de la rue Aberdeen et autres rues avoisinantes, mais a demandé de nouvelles soumissions pour une chaussée de deux voies dans la promenade Amesbrooke et rues du quartier en question.

"Est-ce à cause de la Cie McFarland" demande le commissaire Paul Tardif, au sujet de la recommandation du directeur Frank Ayers des travaux et de l'aménagement.

M. Ayers avait porté à l'attention de la ville que le large boulevard variait de 66 pieds à 99 pieds et qu'il importait de corriger cette anomalie. L'arpentage coûtera \$16,000. D'une largeur de 99 pieds, le boulevard Saint-Laurent est appelé à devenir l'une des grandes artères de notre réseau de voies.

Poste à un cardinal arménien

CITE DU VATICAN (Reuters) — Le Pape a nommé aujourd'hui un cardinal arménien au poste dévolu par feu le cardinal Stritch, archevêque de Chicago, décédé le mois dernier.

Le cardinal Gregory Agagianian, patriarche d'Arménie, devient ainsi pro-prefet de la Sacre Congrégation pour la propagation de la Foi.

Le cardinal Agagianian est né le 18 septembre 1895 à Akhalkikhe, dans le Caucase. Ses parents l'envoyèrent au collège des Maronites de Tiflis, en Géorgie. Staline avait été expulsé de cette école quelques années auparavant. Le cardinal Agagianian a connu la mère de taline lorsqu'il était à Tiflis.

Les maîtres du jeune élève, reconnaissant en lui un sujet brillant, l'envoyèrent à Rome lorsqu'il eut 11 ans. Il fut le plus jeune des séminaristes du collège des missionnaires de la propagation de la Foi à Rome.

Après l'avoir reçu en audience privée, le pape Pie X avait dit de lui: "Il fera de grandes choses pour l'Eglise".

Mgr Agagianian fut ordonné prêtre à 22 ans et il retourna dans le Caucase. En 1921, il fut appelé à Rome comme vicaire-recteur du collège arménien. Il devint également conseiller au Vatican pour l'Eglise orientale. En 1933, il fut élu évêque.

En 1945, les évêques arméniens le choisirent au premier tour de scrutin comme le nouveau patriarche des arméniens catholiques, ayant environ 45,000 fidèles sous sa juridiction. Il fut nommé cardinal lors du consistoire de 1946.

Tout est bien qui finit bien

Le Bureau des commissaires renverra une deuxième fois au Conseil municipal le règlement obligeant la Canadian Tire Corporation et quelques autres magasins de la genre à fermer leurs portes à 6 heures le vendredi soir comme le font les autres établissements de ventes.

En l'absence du maire George Nelms, le Bureau avait pris cette décision au début du mois conformément à la loi régissant les usines et immeubles d'affaires, mais dans la corvée habituelle, la recommandation n'avait pas été inscrite à l'agenda de lundi soir dernier. M. Tardif a accepté de bonne grâce les excuses du maire Nelms.

Jeune fille victime d'un sauvage attentat

Une jeune fille d'Ottawa a été victime d'un sauvage attentat la nuit dernière. La police s'efforce d'identifier les deux individus soupçonnés d'avoir enlevé et assailli la jeune fille.

Mlle Barbara Browne, 20 ans, du 381 Waverly, attendait à la porte d'entrée de la maison le retour de sa compagne de chambre, Mlle Shirley Reynolds, âgée de 23 ans. Elle avait oublié sa clef. Il était minuit et trente.

Soudain, une automobile s'est arrêtée près de la demeure. Deux hommes sont descendus. L'un d'eux a saisi Mlle Browne par la gorge, l'autre par les jambes et l'ont fait monter de force dans l'auto.

Attiré par les cris de la victime, un certain M. Dockett, du 268, rue Arlington, a couru sur les lieux. L'automobile des ravisseurs disparaissait dans la nuit.

M. Dockett s'est mis à leur poursuite. Mais les malfaiteurs avaient une forte trompe à leur suite. Ils l'ont perdue de vue. Il a cependant alerté la police.

Quelques temps plus tard, un automobiliste trouvait la jeune fille étendue sur la grande route. Elle était en proie à un violent choc nerveux.

L'étranger la reconduisit à sa demeure. Une voisine, Mme Jacqueline Houli, la recue.

Mandés sur les lieux, les policiers ont transporté la malheureuse victime à l'hôpital municipal. Elle se remet tranquillement de cette malheureuse aventure.

Arrestations
La jeune fille a raconté à la police avoir été conduite sur un chemin désert où elle aurait

Une économie de \$600 par jour dans un seul arrondissement

M. Hyman Bessin, homme d'affaires d'Ottawa qui a offert d'acheter la matière et la franchise de la CTO la semaine dernière, a révélé aujourd'hui qu'il avait retenu les services de M. George S. Gray, expert en transport en commun, pour faire un relevé complet de la situation actuelle de la CTO et des remèdes à apporter pour l'améliorer.

M. Gray a été contrôleur du transport en commun au Canada, durant la guerre; auparavant il avait été général de la Canadian Transit Association et, pendant 20 ans, employé de la Toronto Transportation Commission, à titre d'ingénieur de la circulation et de surintendant. Il est fondateur de la compagnie Gray Coach Lines, de Toronto, et a été vice-président de la compagnie Twin Coach of Canada, poste qu'il a abandonné récemment pour fonder sa propre agence, conseil en matière de transport en commun.

"Je suis heureux que M. Gray ait accepté de nous conseiller sur cette question épineuse,"

Des applaudissements, des critiques...

(Suite de la première page)
Elle accrue est "un pas dans la bonne voie".

M. C. Gordon O'Brien, gérant du Conseil des pêcheries du Canada, a dit que l'industrie des pêcheries est désespérée que le budget ne contienne que peu de chose pour améliorer la situation de l'industrie.

M. James Duncan, président de la Commission hydro-électrique ontarienne, a déclaré que la disparition de la taxe sur l'huile diesel utilisée pour faire de l'électricité, sera bien accueillie par les entreprises privées.

Elle ne constituera pas, cependant, une économie bien importante dans le budget de la Commission.

M. Floyd S. Chalmers, président de Maclean-Hunter Publishing Company, a dit que le ministre des Finances M. Fleming était "inconsistent" en rappelant la taxe de 20 pour cent sur la publicité dans les éditions canadiennes des périodiques étrangers.

Il a ajouté que le ministre avait promis la protection aux producteurs de textile canadien contre toute forme de dumping, mais a fait disparaître la protection contre "le dumping au Canada du matériel édité".

Il a précisé que plusieurs revoies étrangères donneront suite à leurs projets d'éditions canadiennes et que toutes les publications canadiennes qui cherchent à servir l'intérêt public pendant la campagne des élections, avec des nouvelles et des idées, en souffriront.

M. Lawrence E. Laybourn, directeur-gérant du Time International of Canada Ltd., a déclaré:

Les frais médicaux
"Nous sommes heureux et re-

Aucune surprise dans le budget

MONTREAL (PC) — Commentant aujourd'hui le budget fédéral, la Chambre de commerce du Canada déclare que le gouvernement devrait préparer un programme à long terme persistant de réductions dans l'impôt pour le revenu des individus et des sociétés commerciales.

Le monde des affaires "étudiera attentivement les changements tarifaires annoncés".

La Chambre invite les Canadiens à porter une grande attention à l'avertissement donné par M. Fleming quant à la menace persistante de limitations.

En même temps, la Chambre est encouragée par le fait qu'on "se rend compte qu'il faut combattre sans merci le gaspillage et l'extravagance partout où ils se trouvent".

Du côté encourageant, la Chambre croit que l'optimisme de M. Fleming au sujet des perspectives économiques devraient contribuer à renforcer la confiance des entreprises commerciales.

M. Joseph-Alfred Létourneau, entrepreneur dans l'industrie du bois, boul. Saint-Laurent, Ottawa, est décédé hier, après une courte maladie, à l'âge de 71 ans.

Né à Buckland, Qué., M. Létourneau avait épousé en 1911, à Saint-Nazaire, Rose-Alma Labrecque, décédée en 1928.

Il laisse dans le deuil quatre fils: Émile, Fernand et Alfred, tous de Toronto, et Louis, de Ste-Genevieve de Pierrefonds, Qué.; une fille, Mme Laurent DesGroseliers (née Alice), d'Ottawa; deux frères: Edmond, de Jonquière, et Joseph, de Coaticook, et six petits-enfants.

Le départ des salons funéraires Racine et Robert, 260, rue Bessier, aura lieu à 8 h. 15, le vendredi 20 juin, pour l'église de Notre-Dame de Lourdes d'Eastview où le service sera chanté à 8 h 30. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

On demande la canalisation de la Richelieu

(PC)—Le gouvernement fédéral a été invité avec instance, aujourd'hui, à étudier la canalisation à 14 pieds de profondeur de la rivière Richelieu depuis Sorel jusqu'à New York.

Les hommes d'affaires et le Conseil municipal de Sorel ont soumis un mémoire qui souligne les multiples possibilités économiques que le Canada et les États-Unis tireraient de la modernisation du canal Richelieu-Champlain. La ville de Sorel est située à l'embouchure du Richelieu, sur la rive sud du Saint-Laurent.

Le mémoire indique aussi que les travaux de canalisation fourniraient du travail à de nombreux ouvriers et des emplois éventuels aux marins des Grands Lacs, une fois la canalisation du Saint-Laurent achevée.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après la Presse canadienne)

**Demain
chaud**

MINIMUM (cette nuit) 45
MAXIMUM (demain) 75

SOMMAIRE — Ensoleillé aujourd'hui.
Jeudi: le temps sera clair mais se couvrira en soirée; un peu plus chaud. Vent léger.



Lowther honoré

"C'est un grand honneur pour Ottawa," dit le maire George Nelms en faisant part de l'élection de M. James Lowther, directeur municipal des finances d'Ottawa, à la présidence de l'Association des directeurs des finances municipales des États-Unis et du Canada.

M. Lowther jouit d'une renommée internationale comme autorité dans le domaine des finances municipales, ajouta M. Nelms. Nous l'avons perdu au service fédéral mais nous nous réjouissons depuis son retour avec nous."

Carnet mondain

Hôtel du gouverneur

Un groupe de délégués de l'Association américaine des microscopistes a visité lundi après-midi, les jardins de l'hôtel du gouverneur.

Réceptions

Le président de la Chambre des communes et Madame Michener ont reçu récemment en l'honneur de leur invitée, le Dr Gladys Hill, membre du Collège royal des chirurgiens de Londres, Angleterre.

M. et Mme J. Ruel, de la rue Lois à Hull, ont célébré récemment leur cinquantième anniversaire de mariage chez leur fils Edgar, d'Outremont, P.Q. Deux autres fils qui composent la famille, soit Georges, de Valois, P.Q. et Roger, de Montréal, étaient aussi présents de même que plusieurs parents. M. et Mme Ruel ont cinq petits-enfants.

En l'honneur de Mlle Carmen Turgeon, dont le mariage doit avoir lieu prochainement, un groupe de membres de la Ligue de la jeunesse féminine ont reçu à un shower. Des showers furent également donnés par Mme Emile Chevrier, ainsi que par Mme Roch Lecours.

Mme Gilbert Sarazin, de Hull, et Mme Robert Whalen, d'Overbrook, ont reçu à la demeure de cette dernière, à un shower de variétés en l'honneur de Mlle Monique Parent dont le mariage doit avoir lieu bientôt. On remit à la future mariée un bouquet de corsage composé d'oeillets. Ont servi le goûter, Mmes Béatrice Bourdeau, May Page, Gilberte Lecours, Pauline Ely, aidées de Mmes Suzanne et Lisa Bourdeau, Patricia Ely et Adèle Sarazin.

Déplacement

Le Dr J. Burke Ewing, professeur en chirurgie à la faculté de Médecine de l'université d'Ottawa et chirurgien en chef de l'hôpital général, a quitté Ottawa par avion pour Halifax, où il adressera la parole au 97e congrès annuel de l'Association médicale du Canada.

Naissances

M. et Mme Louis-Marie Houle (Muguette Boucher) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur premier enfant, un fils, le 16 juin 1958, à l'hôpital général d'Ottawa.

M. et Mme Arthur Chrétien (Termaine Hunter) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, le lundi 9 juin 1958, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort. Il fut baptisé le dimanche 15 juin, en l'église St-Charles, sous les prénoms de Joseph, Ernest, Denis, Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Hunter, grands-parents de l'enfant; porteuze, Mme Ignace Boulet, tante.

M. et Mme Jean Latrémouille (Fernande Rossignol) de Ste-Rose-de-Laval, et autrefois de Hull, désirent annoncer la naissance de leurs deux fils jumeaux, Paul et Yves, le samedi 31 mai. M. et Mme Rhéal Latrémouille furent parrain et marraine de Yves et M. et Mme Josephat Rossignol, parrain et marraine de Paul. Le R.P. René Latrémouille, oncle des jumeaux, officiait au baptême, en l'église Ste-Rose-de-Laval, le dimanche 15 juin.

Jean et Ghislaine Labelle (ne LeBlanc) désirent annoncer la naissance de leur fille, premier enfant, Joanne, à l'hôpital général le 10 juin 1958.

M. et Mme Gérard Hurtubise (Marie-de-Lourdes St-Amour) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, le 14 juin, à l'hôpital général d'Ottawa. Une petite sœur pour Michel et Pierre.

Danse de graduation

A l'occasion de la graduation des élèves du collège Marguerite-d'Youville de Hull, Mmes Marie Guindon, Louise Couture et Anne-Marie Ouellette ont reçu au-delà de cent invités, à la salle Ritz. L'organisation de cette fête fut confiée à Mme Léopold Guindon, à Mme Hector Couture et à Mme Romuald Ouellette. L'orchestre était sous la direction de M. Fred Quirouet et le goûter fut servi par les pourvoyeurs Ritz.

Ottawa Choral Society

L'Ottawa Choral Society, qui groupe un cent cinquante voix, préparait hier son kiosque-mytère en vue de la fête-jardin qui aura lieu samedi prochain. Des 8 h. au centre de la rue MacLaren, on a procédé à l'emballage des coils qui se vendront samedi, au profit de cette chorale qui compte des adeptes de toute dénomination religieuse ou religieuse.

Fédération libérale

Le comité exécutif féminin de la Fédération libérale nationale, était hier en tournée de congrès à Ottawa. Les délibérations ont eu lieu au centre de la rue Cooper.



LA FEDERATION NATIONALE des femmes libérales tenait hier une journée de congrès à Ottawa, pour les membres de son comité exécutif. A cette occasion, Mme L. B. Pearson fut nommée à l'unanimité présidente honoraire de la Fédération. Ces représentantes étaient

venues de toutes les parties du Canada. On voit ici, debout, de gauche à droite: Mme Maurice Cormier, vice-présidente française, Mme A. H. Lief, secrétaire honoraire anglaise, Mlle Edouardina Dupont, trésorière, Assises, Mme A. L. Caldwell, présidente, et Mme L. B. Pearson, présidente honoraire.



LA SOCIÉTÉ D'ÉTUDE ET DE CONFÉRENCES tenait hier soir son dîner de fin de saison, à l'occasion duquel on présentait trois boursières de l'association et faisait entendre une causerie par Mme Jean Brunelle, présidente de la Société, à Montréal. Ici, de gauche à droite: Mlle Michèle Bruyère, boursière, étudiante en Sciences domestiques à l'université d'Ottawa; Mlle Adeline Thibault, trésorière de

la Société d'étude et de conférences d'Ottawa; Mme Jean Brunelle, présidente de la S.E.C. de Montréal; Mlle Lucie Béliveau, présidente d'Ottawa, et Mlle Andrée Forgette, étudiante à l'École normale de Hull et boursière de la Société, de même que Mlle Monique Duplantier, de l'École normale de l'université d'Ottawa, et qui n'apparaît pas dans la photo.

(Photo Champlain Mareil)



LES ROTARY-ANNS DE HULL ont tenu leur dernière réunion de la saison à l'occasion d'un dîner chez Mme Henry Burger. On voit ici, de gauche à droite: Mme Gilles Brunet, vice-présidente; Mme Nap. Legris, présidente, et Mme Jules Noël, secrétaire. Le comité de nomination se compose maintenant de Mme Arthur Gaudreau, présidente, de Mme André Tessier, vice-présidente, et de Mmes Omer Allie et Léo

Lancôt, conseillères. Quant aux mandataires à l'exécutif, il comprend, outre les personnes mentionnées ci-haut, la trésorière, Mme Jean Tessier; les conseillères, Mmes Omer Allie, Georges Grondin, Alfred Laflamme, Leo Lancôt et Albert Lemay. La présidente sortant de charge est Mme Lucien Guertin.

(Photo Champlain Mareil)

Mme Pearson, présidente honoraire

La place que doivent occuper les jeunes au sein du parti libéral et les jeunes femmes dans la Fédération nationale des femmes libérales du Canada, fut le point culminant d'une assemblée du comité administratif de la Fédération des femmes libérales tenue hier aux bureaux de la Fédération libérale nationale, rue Cooper, Ottawa.

Mme Lester B. Pearson, qui, à l'unanimité, fut élue présidente honoraire de la Fédération était l'invitée d'honneur au déjeuner au cours duquel la présidente, Mme A. L. Caldwell, lui présenta un modeste souvenir.

Mlle Alice Frigon, de Shawinigan, élue récemment présidente de la Fédération provinciale des femmes libérales de Québec, fut accueillie, pour la première fois, à titre de membre de l'exécutif. Parmi les membres de l'exécutif présents on remarquait: les sénatrices Nancy Hodges et Cairine Wilson, ex-présidentes; Mme Hugues Lapointe, de Québec; Mlle Edouardina Dupont, de Trois-



M. et Mme JEAN FONTAINE, dont le mariage a été célébré à Montréal, le 6 juin, dans la plus stricte intimité. Madame Fontaine, née Arlette Croels, est la fille de M. et Mme Norbert Croels, de Bruxelles, Belgique. M. Fontaine est le fils de M. et Mme Paul Fontaine, de Westmount.

Rivières, trésorière; Mme Maurice Cormier, de Montréal, vice-présidente; Mme A. H. Lief, secrétaire anglaise honoraire; la sénatrice Elsie Inman, présidente du Comité des résolutions et Mme W. T. O'Regan, présidente du Comité d'organisation. Des plans provisoires furent tracés en vue de tenir le Congrès régulier triennal de la Fédération nationale des femmes libérales du Canada tôt en 1959.

LA PARISIENNE CHAUFFEUR DE TAXI POLI

PARIS (Reuters). — La conduite du taxi devient une profession de plus en plus populaire auprès des Parisiennes. Car sur les 13 000 chauffeurs licenciés qui exercent actuellement leur métier dans la capitale française, on compte 253 femmes. C'est d'ailleurs la seule profession qui accorde au sexe féminin un salaire égal à celui de l'homme en France. En effet, celle qui prouve ses aptitudes au cours de l'examen sévère

qu'elle doit subir pour l'obtention de son permis de chauffeur professionnel, entre, sur une base égale, dans ce qui était autrefois un domaine exclusif aux hommes. Aujourd'hui près de la moitié de celles qui font du taxi dans cette ville possèdent leur propre voiture. Les autres sont à l'emploi d'importantes compagnies de taxis. Les directeurs de ces entreprises disent que les statistiques ont prouvé que les

femmes font d'excellents chauffeurs professionnels et que, proportion gardée, elles ont beaucoup moins d'accidents que leurs confrères masculins. Le salaire moyen d'un chauffeur de taxi est d'environ 75 000 francs par mois, soit \$175. Ce qui représente beaucoup plus que les émoluments de la vendeuse, de la secrétaire, de la coiffeuse ou de la couturière. Selon les règlements du Syndicat professionnel des chauffeurs, les membres doivent s'en tenir à une journée maximum de 11 heures. Mais à part cela, ils peuvent travailler aussi longtemps et aussi souvent que le cœur leur en dit. Il ne faut pas croire, cependant, que la conduite du taxi soit une nouvelle profession pour les Françaises puisque le 11 février 1907, les deux pionnières de ce gagne-pain réussirent à passer l'examen leur permettant de conduire des calèches. Le même jour, une troisième candidate s'était vu refuser ce privilège pour la raison qu'on l'avait jugée inapte à atteler son cheval. Aujourd'hui, Rachel d'Orange, une ancienne amazone de cirque, est la seule femme à conduire une calèche dans les rues de Paris. On a remarqué que les chauffeurs féminins s'acquittaient de leurs obligations professionnelles avec amabilité et les résultats ainsi obtenus provoquent la jalousie de leurs confrères.

PRINTED PATTERN



4661 SIZES 10-20 by Anne Adams

Flans express

Ces flans à la mélasse sont faits sur le dessus du poêle au lieu du fourneau. Ils prennent seulement 15 minutes de cuisson. Du lait, des oeufs, de la mélasse, du sel et de la vanille sont les seuls ingrédients requis pour cette recette.

3 oeufs battus légèrement
1/4 tasse de mélasse
1/4 c. à thé de sel
1 c. à thé de vanille

2 tasses de lait échauffé
Ajouter aux oeufs la mélasse, le sel et la vanille. Incorporer le lait. Verser dans six moules à flans individuels. Recouvrir chaque moule de papier d'aluminium. Placer les moules sur un support dans une casserole remplie d'eau chaude jusqu'à mi-hauteur des moules. Recouvrir la casserole hermétiquement. Faire cuire à la vapeur sur un feu bas jusqu'à ce que le flan soit pris, environ 15 minutes. Ne pas laisser l'eau bouillir.

Quand le front de bébé est chaud

Quand le front de votre bébé est chaud, cela peut être dû à une simple fièvre qui accompagne un malaise infantile quelconque. Dans ce cas, les Tablettes Baby's Own feront vite tomber la fièvre en débarrassant l'organisme des déchets toxiques. Si la fièvre de bébé persiste, consultez votre médecin. Une mère de famille de Midland, Ontario, dit ceci: "Ma petite fille était fébrile. Je lui ai donné des Tablettes Baby's Own, et le soir même, il n'y paraissait plus. Les Tablettes Baby's Own sont douces, ont un goût sucré et se prennent facilement — des millions de mamans les ont employées. Pas d'effet de somnolence ni d'engourdissement. Spécialement bonnes, aussi, pendant la dentition, pour l'agitation, l'irritabilité, la constipation, les diarrhées, le vomissement, les coliques et autres maux infantiles bénins résultant d'un malade de croissance. Revenez-vous après de votre séjours en hôpital. Les Tablettes Baby's Own. Achetez-les en pharmacie ou chez votre pharmacien."



Profitez de notre facile mode de paiement
Ouvert tous les jours de 9 a.m. à 6 p.m.
Remédiatez MAINTENANT A PRIX SPECIAUX
Perfrew Jura
UN SEUL MAGASIN A OTTAWA
156, rue Rideau
CE. 2-4207

Nouveau désodorisant qui supprime plus longtemps l'odeur ET la transpiration

Double Check de HELENA RUBINSTEIN



Economisez .50 par bocal Ord. 1.25 - seulement .75

Voici une occasion unique d'essayer le plus perfectionné des désodorisants à un prix spécial de présentation. Pour un temps limité seulement, vous pourrez vous procurer le grand pot de 2 oz. du sensationnel DOUBLE CHECK de Helena Rubinstein pour 75¢.

temps l'odeur ET la transpiration. Agréable et facile à appliquer. Vous aimerez sa délicate senteur sylvestre (votre mari aussi; profitez de ce prix modique pour en acheter deux bocaux, un pour lui, un pour vous).

DOUBLE CHECK est sans conteste supérieur à tous les désodorisants que vous avez employés jusqu'ici. Il assure une double protection en éliminant plus long-

Ne laissez pas passer cette occasion d'essayer cette nouvelle formule scientifique à double effet: le désodorisant de Helena Rubinstein. Offre de présentation pour un temps limité seulement.

Ord. 1.25 - seulement .75

HELENA RUBINSTEIN dans les grands magasins à rayons et pharmacies

L'HOROSCOPE

VOUS PREDIT ...

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Jeudi, le 19 juin 1958.
21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous devrez vérifier avec le plus grand soin, le bien-fondé de certaines affirmations. Votre position s'affaiblit sur un côté et s'affaiblit sur l'autre.
20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Evitez de parler finance aujourd'hui, même avec vos proches; il peut s'ensuivre des répercussions désagréables. La soirée comporte du nouveau.
21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Journée propice pour entreprendre des démarches difficiles, des entretiens importants et des tâches désagréables. Tout se fait facilement et réussit bien.
22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Occupez-vous aujourd'hui spécialement des choses qui réclament une solution rapide. La soirée est favorisée par des réunions amicales et joyeuses.
22 juillet au 21 août (LE LION) Ne prenez rien pour assuré et garanti, surtout s'il s'agit

d'argent; vous risqueriez des déconvenues. L'activité sera au ralenti autour de vous.
22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Des difficultés, des situations compliquées sont à redouter aujourd'hui; il ne semble pas toutefois qu'il y ait lieu de vous alarmer. On vous concède un avantage.
23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) La chance vous accompagne lorsqu'il s'agit de vous rapprocher des buts que vous vous êtes proposés. Vous avez besoin du concours d'une personne de même sexe.
22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) La position de votre planète peut vous apporter de l'indécision et de l'incertitude, surtout dans les questions d'ordre sentimental.
22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Aujourd'hui, vous ne semblez pas avoir un jugement très sûr et, il serait préférable de vous méfier de vos propres idées. Ne faites rien sans consulter un associé ou votre conjoint.
22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous êtes aujourd'hui sujet, ainsi que les personnes qui vous touchent de près, à des impressions

fausses et à des idées confuses. Evitez de donner un ton positif à vos paroles.
21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous paraissez éprouver un besoin assez vif de changement et d'amélioration; vous êtes bien inspiré et n'hésitez pas à mettre vos projets à exécution.
20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vos idées et vos initiatives sont excellentes; vous pouvez les mettre en pratique dans la mesure où vous en aurez l'occasion. Une chance peut vous échapper.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
 Sous une apparence calme et douce, vous êtes quand même souvent en proie à des agitations intérieures. Vous avez un goût prononcé pour la musique, de même que pour les arts décoratifs. Vous aimez les discussions, vous adorez les changements et les voyages. Sur le plan sentimental, vous êtes quelque peu compliqué et vous cherchez toujours à retarder des explications qui semblent nécessaires. Grâce à votre travail, vous ramasserez un petit magot.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

La FFCF au service des gourmands et gourmets

La Fédération des femmes canadiennes-françaises de la section Notre-Dame-du-St-Esprit, Eastview, a livré cette année à son public une jolie brochure de cent trente-deux pages sur "Les meilleures recettes de nos hôtesses".
 Douceurs et saveurs
 A l'enseigne de la FFCF s'y retrouvent les secrets de nos cordons-bleus de la région. La présentation est charmante et chaque recette est signée à la façon d'un autographe. On y reconnaît la griffe de Mme Lawrence Freiman, avec son "entrée à la Claire". Les épouses de nos ambassadeurs ont aussi mis la main à la pâte: "Gado-Gado" de l'épouse de l'ambassadeur de l'Indonésie; Pouding aux crevettes, de l'épouse de l'ambassadeur du Brésil, etc.
 On y retrace les noms de Charlotte Whitton, de Mme M. Paule Marion, de Béatrice Belcourt, de Mmes Antonio LeCour, Grant Blondin, de Mmes Darquise Parent, Henriette Rouleau, Eveline LeBlanc, Louise Duhamel, de Mme Cécile O'Regan, de Mme R.A. Sauvè-Boult, Mlle Louise Simard, aujourd'hui Mme Conroy, donnait sa recette du Gâteau au sirop d'érable; Mme Bill Remy: Gâteau au fudge; Mme W.J. Lalonde, présidente des Jeanne LeBer: Gâteau aux cerises; Mme Lucien Massé: Dessert des fées; Mme Louis Titley: Mousse au citron; Mme Lester B. Pearson: Pouding au chocolat; Mme Lionel Chervier: Pouding aux pommes croustillant; Mme Wilfrid LeCompte: aussi le Pouding aux pommes.
 Il serait trop long de parler de tout: des biscuits Tortoni, de Mme Arthur Desjardins; de la Viande à la châtelaine, de Mme J.-Arthur Roy; des Carbonades à la Flamand, de la princesse Werner de Mérode, de l'ambassade de Belgique; du Ragout à la québécoise, de Mme Charles Leclerc; du Coq de la paroisse, par Mme Georges Ayotte; du Coq au vin de Mme Gaëtan Schingh; des Coquilles Saint-Jacques, par Mme Arthur Richard.
 Le comité FFCF même, pour sa part, a mis à jour d'étonnantes recettes et il faudrait plusieurs pages pour fouiller ces noms déjà savoureux, sous les



DIPLOMEES DE N.-D.-DU-ROSAIRE — Cette photo a été prise dimanche en l'auditorium de l'hôpital St-Vincent d'Ottawa. On y voit quatre diplômées du couvent Notre-Dame-du-Rosaire, Mlles René Brisson, Michelle Lavolette, Nicole Sacoutes et Carolyn Hudson. Ces jeunes filles sont au nombre de celles qui ont reçu leurs diplômes.

quels les membres de la Fédération fournissent leur secrets culinaires. Cette initiative ouvre la voie à tout un palmarès des plats de chez nous et de quelques recettes typiques de l'étranger, les poissons et les plats régionaux. Tout témoigne que la gastronomie est à l'honneur chez nous... ce qui est un signe d'affinement de la civilisation, dit-on.

2 PARCS DE STATIONNEMENT GRATUITS POUR NOS CLIENTS - ENTREZ TOUT SIMPLEMENT SUR LA RUE GEORGE!

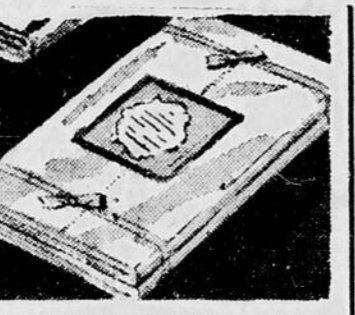
magasinez...chez CAPLAN

25% de rabais!
TENTURES
 PRETES A POSER
 ECHANTILLONS DE RAYON
 Rég. 14.95 à 63.95!
 MAINTENANT
11.21 à 47.97
 TISSU ECORCE, BASE DE SATIN ET TISSU BAMBOU!
 Largeurs simples, doubles et triples dans l'assortiment! Tentures doublées et non doublées! Attrayantes combinaisons de couleurs, teintes fleuries et modernes... seulement 20 paires, magasinez tôt!

Marquiselette — Rég. 49c!
 Marquiselette de rayonne bleue, verte, jaune ou rose. 45" de large.
3 verges pour \$1
 Sous-sol chez Caplan

Economies opportunes sur
Ensembles à dessert 7 pièces
 SPECIAL! **89c**
 L'ensemble
 1 bol à fruits de 8" et 5 Assiettes à dessert de 4"; idéal pour le chafet!
 Sous-sol chez Caplan

Ensembles de bols
 Colorés "Fire-King" Réfractaire à la chaleur
 4 morceaux **2.49**
 Rég. 3.19!
 Bols à mélanger en verre calorifuge; 1 de chaque—4 1/2", 6", 7 1/2" et 8 1/2".
 Sous-sol chez Caplan



DRAPS WABASSO
 Sous-types de **2.49**
 série à 3.95!
 Beaux draps de coton blancs avec légères imperfections qui n'en affectent pas la durée. Grandeur 72" x 100". Ne manquez pas cette chance d'économiser sur des fameux draps Wabasso!
 Sous-sol chez Caplan

VENTE! PLASTIC
 aux dessins variés
 Rég. 69c! **39c**
 La verge!
 Achetes-en maintenant pour la maison ou le chalet, et épargnez! Beau choix de motifs.
 Sous-sol chez Caplan

Economies sur du
COTON JAUNE
 Rég. 1.39! **99c**
 la verge
 Tissu à drap de bonne qualité blanchi avec le lessivage. 51" de large.
 Sous-sol chez Caplan

Verre décoré
Grands verres de 7 on.
 Achat spécial! **99c**
 la douzaine
 Rouge et blanc, jaune et blanc, motif en spirale bleu et blanc.
 Sous-sol chez Caplan

BICYCLETTES de fabrication canadienne
\$1 à \$1 par semaine
 Pour hommes, garçonnets ou fillettes! Fini émaillé Dulux, toutes les pièces plaquées chrome brillant. Complètes avec clochette et levier d'appui. — Garantie de 12 mois.
 Modèle ordinaire **44.95**
 Modèles de course ou sport **49.95**
 Sous-sol chez Caplan

Spécial! Portiques gymnastiques
19.95
 Monture d'acier de 2" de diamètre pour des années de service!
 Trapèze, jeux d'anneaux, piquets de fixation, chaîne éprouvée à 1,000 livres, nouveaux suspensoirs de nylon émaillés, sièges métalliques, non-verrouillables. Monture émaillée rouge brillant, garnitures et sièges jaunes.
 Signalez CE. 5-3381, local 70 ou commandez par poste
 Sous-sol chez Caplan

Verre décoré
Nécessaire à jus de 7 pièces
 Rég. 1.29! **99c**
 le nécessaire
 1 récipient en verre de 22 oz avec bec, 6 verres appareil-lants.
 Sous-sol chez Caplan

Serviettes de coton de bonne dimension
Essuie-vaisselle
 Rég. 49c chacun!
4 pour \$1
 A gaines rayures: 18" x 27".
 Sous-sol chez Caplan

JEUDI — VENDREDI — SAMEDI TANT QU'IL Y EN AURA!
Vente! Lingerie
 Rég. 2.98 et 3.98 — Tissus de coton séchant rapidement pour port d'été!
1.99
 • Vêtements courts de nuit!
 • Vêtements de nuit longueur régulière!
 • Pyjamas ordinaires!
 • Pyjamas Baby Doll!
 • Pyjama Bermuda!
 • Pyjama Pedal-Pusher!
 • Jupons!
 • Demi-jupons!
 Blanc, couleurs pastel et magnifiques imprimés: toute une gamme de garnitures de dentelle, ruban, broderie et contrastantes! Tous parfaits... Venez tôt pour votre choix!
 Grandeurs: 32 à 40 dans les jupons, P, M, F pour tous les autres!
 Lingerie au rez-de-chaussée chez Caplan.

Une autre grande vente de tapis chez Caplan!

FINS DE SERIES DE BROADLOOM

40% à 60% de rabais sur tapis grandeur mur à mur
 Superbes tapis tout laine de qualité — Axminsters et Wiltons — Frise Kurltone, tons sur tons, incrustés, Chintz, 2 tons!
 Toutes les combinaisons de teintes et couleurs imaginables —
 Tous les prix incluent la bordure — Choisissez le vôtre selon le numéro!

Description	Dimension	Prix rég.	Pr. de vente	Description	Dimension	Prix rég.	Pr. de vente	Description	Dimension	Prix rég.	Pr. de vente
1. Kurltone cacao	6' x 9'	\$ 79.95	35.95	16. Brantweed	5'9" x 9'	79.95	39.95	31. Wilton vert sculpté	7'7" x 12'	189.95	94.95
2. Kurltone gris	6' x 9'	79.95	35.95	17. Silhouette verte	6' x 12'	109.95	49.95	32. Chintz gris	9' x 12'	149.95	69.95
3. Kurltone beige	7' x 12'	109.95	59.95	18. Beige Kurltone	8'3" x 9'	124.95	64.95	33. Chintz Axminster	9' x 12'3"	179.95	99.95
4. Kurltone gris	5'8" x 12'	89.95	44.95	19. Vert Madrid	8'3" x 12'	229.95	114.95	34. Chintz Axminster	6' x 9'	89.95	44.95
5. Lincoln gris	6'9" x 9'	85.95	39.95	20. Viscose vert	6'6" x 9'	99.95	49.95	35. Wilton croisé cacao	7'3" x 9'	105.95	53.95
6. Lincoln beige	6'9" x 9'	85.95	39.95	21. Vert Trinidad	6' x 10'6"	179.95	89.95	36. Rose ton sur ton	6'9" x 9'	94.95	47.95
7. Lincoln vert	6'9" x 9'	85.95	39.95	22. Gris Bedford	8'9" x 9'	169.95	84.95	37. Axminster beige	7'4" x 9'	99.95	49.95
8. Stormont vert	6'9" x 8'3"	99.95	49.95	23. Croisé rosebeige	7'6" x 9'	175.95	87.95	38. Wilton croisé rosebeige	3'6" x 9'	54.95	19.95
9. Beige élégant	8'3" x 12'	189.95	94.95	24. Tweed Viscose	9' x 13'9"	144.95	74.95	39. Viscose vert	9' x 10'6"	110.00	49.00
10. Kendale épice	11' x 12'	169.95	84.95	25. Tweed Viscose	9' x 9'	94.95	49.95	40. Viscose beige	9' x 9'10"	105.95	55.00
11. Beige Regency	6'3" x 9'	79.95	39.95	26. Axminster ton sur ton	9' x 9'	139.95	69.95	41. Wovax gris	9' x 9'7"	129.95	69.95
12. Beige Wovax	9' x 13'	169.95	79.95	27. Axminster ton sur ton	9' x 10'6"	165.95	84.95	42. Wovax gris	9' x 10'	129.95	74.95
13. Gris Wovax	9' x 11'	159.95	74.95	28. Axminster gris	9' x 10'6"	165.95	84.95	43. New Rosemount	13'6" x 9'	159.95	79.95
14. Chintz Wovax	9' x 13'	169.95	79.95	29. Chintz beige	6' x 9'	74.95	44.95	44. Viscose gris	6'4" x 9'	79.95	39.95
15. Vert Fairmont	9' x 20'6"	259.95	129.95	30. Wilton bleu ton sur ton	6' x 9'	99.95	54.95	45. Viscose brun	5'7" x 9'	75.95	35.95

Sous-tapis de feutre \$1
 9' de largeur — verge carrée
 Magasin du sous-sol chez Caplan

50% à 60% DE RABAIS! MEILLEURE QUALITE! TAPIS DE PASSAGE
 Wilton, Axminster, croisé, sculpté!
 Sous-sol chez Caplan

Sous-tapis en caoutchouc 1.95
 54" de largeur — La verge carrée
 Magasin du sous-sol chez Caplan

Faites vos provisions chez **Steinberg's** pour la maison et le chalet

GRANDE VENTE



Brevages fruits Hi-C

Oranges délicieuses, raisin savoureux, punch pour réceptions

Un très bas prix spécial!
Boîtes gros format.

3 btes 48 on. **1.00**

Jus de pamplemousses

sucré Pasco DE FLORIDE

3 boîtes 48 on. **1.00**

Aubaine exceptionnelle!

Jus d'oranges ET pamplemousses

Pasco, de Floride

3 boîtes 48 on. **1.00**

Jus sucré!

Jus d'oranges sucré Pasco

Le meilleur de Floride!

3 boîtes 48 on. **1.00**

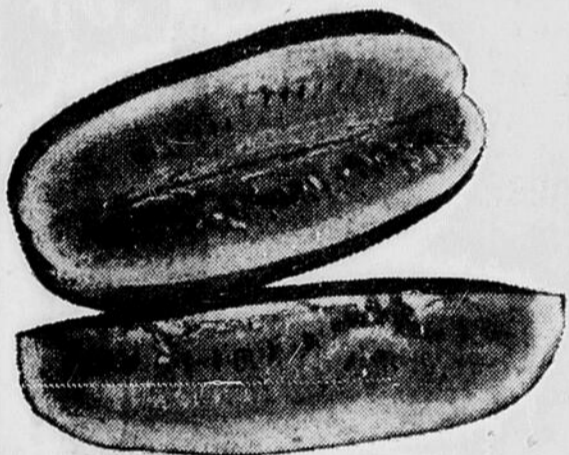
Un prix très bas!

Brevage aux ananas et pamplemousses

Del Monte de qualité

3 boîtes 48 on. **1.00**

Vitamine "C" ajoutée!



CANTALOUPS

frais géants de Californie

Chair de saumon de la meilleure qualité, mûrs

format 45, chacun

19¢

Les prix des fruits et légumes sont sujets aux fluctuations du marché

Fruits et légumes de fraîcheur et qualité contrôlées

MELONS D'EAU

un rafraîchissement savoureux de Floride

Gros melons entiers, poids moyen de 16 lb

59¢

Gros melons, moitiés

33¢

Au morceau, tranché, sur la glace, la livre 5¢

FEVES VERTES FRAICHES

Valentine, importées, sans effiloches, rondes. Bas prix

2 lb **29¢**

Conservez les factures roses de caisse Steinberg's pour échanger contre des cadeaux de qualité.

Voyez le magnifique étalage en montre dans votre magasin Steinberg

Un cadeau avec seulement 1¢ et le montant de factures de caisse



Pour un rafraîchissement réel!

VERRES à breuvage

genre "Coke" 6 verres 6 on. **25¢**

Qualité, variété, bas prix!

FROMAGE GRUYERE varié Zingg 12 portions	pgt de 8 on.	37¢
LAIT CARNATION	6 btes de 16 on.	85¢
HUILE A SALADE MAZOLA	bout. de 32 on.	73¢

Aubaines pour le foyer!

DEMAQUILLANTS KLEENEX teintés variés	3 ppts 400	95¢
PAPIER CIRE PANTRY KING	2 rouleaux 100 pieds	49¢
SERVIETTES DE COULEURS South Seas	2 ppts 60	31¢
PAPIER DE TOILETTE WHITE CROSS	8 rouleaux	\$1
ALIMENTS A CHIENS PEP saveurs variés	3 btes de 15 on.	27¢



VOICI VOTRE 6^e PARTIE

PARTICIPEZ AU JEU DES MARQUES FAMEUSES



- 1) Procurez-vous votre carte aujourd'hui même chez Steinberg — et à chacune de vos visites pendant les semaines à venir. Les cartes sont GRATUITES. Aucun achat n'est requis.
- 2) Comparez les produits sur la carte avec ceux illustrés au bas des deux pages.
- 3) Si vous obtenez avec cinq des produits illustrés une ligne complète — horizontale, verticale ou diagonale — vous gagnez. Vous verrez au verso de la carte ce que vous avez gagné.
- 4) Si vous avez gagné, fournissez les informations requises, répondez à la question du verso de la carte et postez celle-ci à l'adresse indiquée sur la carte: Steinberg's "Check-Out", Box 551, St. Louis, Mo., U.S.A.
- 5) Si vous n'avez pas gagné cette semaine, EFFACEZ LES MARQUES qui apparaissent sur votre carte et rejouez la même carte la semaine prochaine et ainsi avec chaque annonce du Jeu des Marques Fameuses.
- 6) Vous pouvez jouer n'importe quelle carte avec n'importe quel groupe de produits pendant les 12 semaines, mais vous ne pouvez gagner qu'avec un groupe de produits illustrés dans une seule annonce.
- 7) Les employés de Steinberg, les membres de leurs familles ou les collaborateurs de ce jeu ne peuvent y participer.

DEMANDEZ VOTRE CARTE GRATUITE A LA CAISSIERE DE STEINBERG



Radio-phonographe combiné Philips Novo-Sonic. Haute-Fidélité, 3 haut-parleurs.

Congélateurs Kelvinator Modèle horizontal, vous épargne temps et effort.

Aspirateurs "Aero" Connor Nettoient tout à la fois pour enlever la saleté.

Montres Mercury pour hommes et dames Chefs-d'oeuvre de 21 et 17 pierres. Bracelets à extensions

Etoile de vison EMBA achetée de Morgan Embe est la marque déposée de l'association des éleveurs de visons de mutation.



Faites vos provisions chez **Steinberg's** pour la maison et le chalet

de JUS pour L'ÉTÉ

 <p>Nouveau! Punch aux fruits TROPICAL de Libby Grosse boîte de 48 onces 35^c Un mélange qui rafraîchit!</p>	 <p>Punch hawaïen aux jus de fruits Grosse boîte de 48 on. pour seul. 39^c RAFRAICHISSANT!</p>	 <p>Jus de tomates Orchard King QUALITE DE FANTAISIE Grosse boîte de 48 on. 29^c Appétissant, savoureux!</p>	 <p>Jus d'oranges pur congelé Orchard King 2 boîtes 6 on. 49^c JUS CONCENTRE</p>	 <p>Jus de pamplemousse Pasco congelé DE FLORIDE 2 boîtes 6 on. 35^c CONCENTRE, PUR</p>	 <p>Concentré de fruits congelés Sunkist pour Limonade 4 boîtes 6 on. 49^c REGULIER ou ROSE</p>
--	---	---	---	--	---

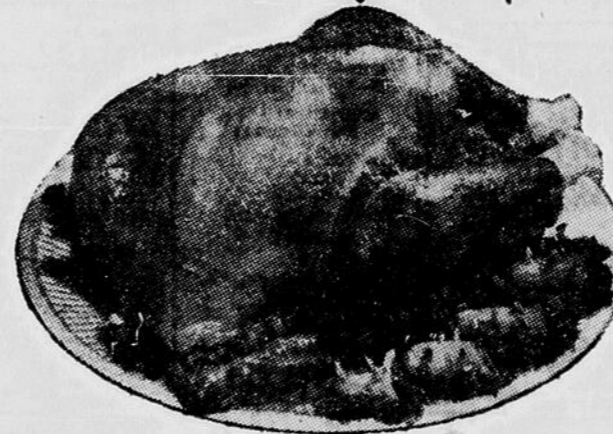
Viandes garanties de Steinberg... A bas prix spéciaux!

Catégorie "A", prêtes à cuire!

DINDES 55^c La lb.

Complètement nettoyées (poids moyens 4 à 6 lb.)
AUBAINES DE PRODUITS DE MER!
UN REGAL A BAS PRIX! FRAIS
HOMARDS CUITS La lb. **69^c**

BOOTH, CONGELES
FISH STICKS D'AIGLEFIN Pqt 8 on. **33^c**



MARQUE MAPLE LEAF ou ROYAL
ROULES COTTAGE Lb. **69^c**
JAMBON FUME, DESOSSE

Aubaines fraîches de la semaine de la boulangerie Big City.
Petits gâteaux au macaron au parfait mélange Pqt de 6 **31^c**
Brioches au raisin et à la cannelle Fraicheur du four Paquet, seul. **31^c**
Les magasins Steinberg's du 555, chemin de Montréal et du 1321, avenue Carling (centre d'emplètes Westgate) SONT OUVERTS LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR, JUSQU'A 7 HEURES
Le magasin Steinberg's du 15, rue Leduc, HULL, EST OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES
Vous pouvez acheter vos aliments à crédit au magasin Steinberg's chez Freiman, rue Rideau. STATIONNEMENT GRATUIT!



VIANDES FRAICHES PRETES A SERVIR DE STEINBERG!

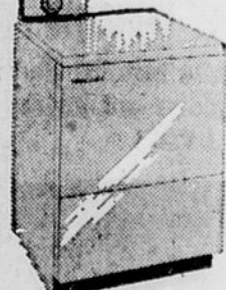



JAMBON CUIT Chacune **39^c**
PRET A MANGER **49^c**
Tranché, pqt de 6 on.

PIZZA LUIGI Chacune **39^c**
HYGRADE "QUALITE AVANT TOUT"
SALAMI TRANCHE Paquet de 6 onces **33^c**

PATES A LA VIANDE
Kitchen Fresh de Steinberg's
Réchauffez et servez!
2 pour seul. **25^c**



ENCORE PLUS DE 6,500 PRIX!

 <p>Sécheuses à linge General Electric Contrôles ajustables, ultra-commodes.</p>	 <p>Poêles à gaz ou électriques Moffat Des plus économiques et efficaces.</p>
 <p>Téléviseurs portatifs Emerson Résistant à la vibration, à l'humidité et aux variations de la température.</p>	 <p>Lessiveuses Thermos 55 Connor La lessiveuse de l'année! Un produit canadien!</p>

- | | |
|--|--|
| <p>J. A. DESCHENES, 146, rue Wellington, Hull
Mme R. CHAMPAGNE, 200, boul. Gamelin, Hull
Mme RENE MIRON, 25, rue Wright, Hull
G. BEAUCHAMP, 48, rue Wright, Hull
RAOUL LaBELLE, 50, rue Lois, Hull
Mme HENRI LACASSE, 220, rue Laval, Hull
Mme JOHN ROBINSON, 1598, rue Wellington, Hull
Mme PHILIPPE ROUTHIER, 37, rue Langevin, Hull
Mme EUGENE PERIARD, 36 1/2, rue Falardeau, Hull
A. FORTIER, 24a, rue Courcellette, Hull
Mme GEORGE MAYVILLE, 88, rue Frontenac, Hull
Mme H. FARFAN, 404, ave Dulwich, St-Lambert
Mme M. KING, 129, rue Willibrord, Verdun</p> | <p>Mme KATHY MUNZ, 285, 10e Ave, St-Eustache sur le Lac
J.-G. LECLAIR, 7301, 20e Ave., St-Michel
Mme SARA MARSAN, 1, Place Albert, Westmount
Mme J.-P. MALO, 6830, 12e Ave., Rosemont
Mme G. WALSH, 705, ave Miller, Greenfield Park
ALVA EUSTRAND, 12, ave Lagacé, Strathmore
Mme R. G. FORSTER, 109, rue Biscayne, Beaconsfield
Mme MARCEL ST-LOUIS, 262, Wright Crescent, Dorval
Mme N. KELLY, 1720, rue Cardinal, Ville St-Laurent
CLAUDE BOUCHER, 477, ave Lafleur, Ville LaSalle
DAVID B. MacRAE, 16, ave Arlington, Westmount
Mme HENRI PAQUETTE, 27, rue Giguère, Ste-Rose</p> |
|--|--|

La liste complète des gagnants est affichée à votre magasin Steinberg.

CANADA & U.S. PATENT PENDING - U.S. © 1957, 1954, 1956, 1958, 1959, 1954, CANADA © 1956, 1957 & 1958 BY "CROSS-CUT" ADV. CO., INC., BOX 181, ST. LOUIS, MO., U.S.A.



A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOT — CANAL 9
Ottawa

LE MERCREDI 18 JUIN

9.00—Mise
9.15—Aujourd'hui à CBOT
9.30—Bobino
9.45—La boîte à surprises
9.55—Opération mystère
10.05—Le 5^e qui bat
10.15—Hédo-Sports
10.30—Carrefour
10.45—Téléjournal
10.55—Bulletin local
11.00—Cinefeuilleton
11.15—Point d'interrogation
11.30—Quand Paris reçoit Paris
11.45—Pays et Merveilles
11.55—Le pension Velde
12.00—Lutte
12.15—Nouvelles sportives
12.30—Téléjournal

1.00—Bobino
1.05—La boîte à surprises
1.15—La rivière perdue
1.25—Les formes
1.35—Nouvelles sportives
1.45—Ce soir
1.55—Carrefour
2.00—Silhouette
2.10—Au rendez-vous du mois
2.20—Rendez-vous
2.30—Couronne d'or
2.40—Histoire d'amour
2.50—Idées en marche
3.00—Nouvelles
3.15—Sports
3.30—Téléjournal

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE MERCREDI 18 JUIN

3.45—Today on CBOT
4.00—Open House
4.30—Howdy Dooey
5.00—Toss in Tempo
5.30—Rin Tin Tin
6.00—Kingdom of the Sea
6.30—Mété Lorraine
6.45—Nouvelles
7.00—Kraft Theatre
7.30—Disneyland
8.30—Wyatt Earp
9.00—Kraft Theatre
10.00—Chevy Show
11.00—Téléjournal
11.15—Viewpoint
11.22—Long métrage: "Warning to Wantons"

LE JEUDI 19 JUIN

9.00—Mise
9.15—Today on CBOT
9.30—Feature Film "Warning to Wantons"
9.45—Open House
10.00—Howdy Dooey
10.30—Maggie Wiggins
10.45—Fables de La Fontaine
11.00—TV Long Ranger
11.15—Whirlbirds
11.30—Jungle
11.45—Téléjournal
12.00—Téléjournal
12.15—Let's Go Outdoors
12.30—Mist Makers '58
12.45—Sports
1.00—Loretta Young Show
1.15—Spectrum
1.30—Four Faces of Asia
1.45—Téléjournal
1.55—Viewpoint
11.22—Long métrage: "Cluny Brown"

LE JEUDI 19 JUIN

9.00—Mise
9.15—Today on CBOT
9.30—Feature Film "Warning to Wantons"
9.45—Open House
10.00—Howdy Dooey
10.30—Maggie Wiggins
10.45—Fables de La Fontaine
11.00—TV Long Ranger
11.15—Whirlbirds
11.30—Jungle
11.45—Téléjournal
12.00—Téléjournal
12.15—Let's Go Outdoors
12.30—Mist Makers '58
12.45—Sports
1.00—Loretta Young Show
1.15—Spectrum
1.30—Four Faces of Asia
1.45—Téléjournal
1.55—Viewpoint
11.22—Long métrage: "Cluny Brown"

A cause de l'incendie

Nous serons fermé jusqu'à nouvel ordre

IMBRO'S

Fameux restaurant italien
415, rue Rideau

250, rue Besserer, OTTAWA, Ont. O. Pelletier
Tél. CE. 6-1221

\$70,000 recueillis à Toronto pour l'école bilingue

TORONTO (Spéciale) — La grande campagne de souscription en faveur de l'école secondaire bilingue de Toronto bat son plein, et jusqu'à date les résultats s'avèrent plus que satisfaisants. Depuis l'éclatante manifestation du 5 mai, alors que Son Eminence le cardinal James C. McGuigan et nombre d'éminents personnalités du monde de l'éducation et de la politique donnaient leur adhésion à la cause, les organisateurs de la campagne ont pu réaliser que le principe de l'enseignement bilingue rencontre l'approbation de l'opinion publique locale et que la population catholique et française n'est pas prête à travailler à le faire triompher.

Une équipe de plus de 150 solliciteurs s'est mise à l'oeuvre au mois de mai et les fonds recueillis à date s'élèvent déjà à plus de \$70,000.

En plus de la campagne de sollicitation, nombre d'organisations ont été mises sur pied pour recueillir des fonds et s'occuper de l'essor de la campagne. Dimanche le 1er juin, un thé-bénéfice, organisé par Mme R. A. Danis, avait lieu à la résidence du président de la campagne, M. Gérard Godin. En dépit de la température inclemente, plus de 800 personnes furent accueillies par M. et Mme Godin; recevaient aussi les invités le directeur de la campagne, M. l'abbé J.-C. Bouvier; la supérieure de l'école secondaire bilingue, Mère Ste-Marie Félicien, c.n.d.; le principal du University College de l'université de Toronto, M. F.-C.A. Jeanneret; le secrétaire-adjoint de l'A.C.E.A., M. Albert St-Jean et Mme St-Jean, ainsi que l'organisatrice, Mme R.-A. Danis. Ce thé-bénéfice a réalisé la jolie somme de \$1,000. Les organisateurs considèrent toutefois que la valeur publicitaire de cette organisation a dépassé de beaucoup le gain monétaire réalisé le jour même.

La campagne de souscription suscite de l'intérêt un peu partout au Canada. Les directeurs de la campagne ont dû accuser réception de nombreux encouragements et contributions de l'extérieur, même du Québec.

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL 970 Kilohertz
6.00—Le journal Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—L'heure du cœur
6.30—Apperitif musical
6.45—Duo homme et son péché
7.00—Recitation du chapelain
7.30—Clinique du cœur
7.45—Psychologie de la vie quotidienne
8.00—T. B. A.
8.15—Le monde de la radio
8.30—Nouvelles
8.45—Showwell
9.00—Informations
9.15—Nouvelles
9.30—Nouvelles
9.45—Nouvelles
10.00—Nouvelles
10.15—Nouvelles
10.30—Nouvelles
10.45—Nouvelles
11.00—Nouvelles
11.15—Nouvelles
11.30—Nouvelles
11.45—Nouvelles
12.00—Nouvelles

CFRA-OTTAWA 560 Kilohertz
6.00—Sports à 6.00
6.15—Car-Counselor
6.30—Nouvelles
6.45—Showwell
7.00—Informations
7.15—Nouvelles
7.30—Nouvelles
7.45—Nouvelles
8.00—Nouvelles
8.15—Nouvelles
8.30—Nouvelles
8.45—Nouvelles
9.00—Nouvelles
9.15—Nouvelles
9.30—Nouvelles
9.45—Nouvelles
10.00—Nouvelles
10.15—Nouvelles
10.30—Nouvelles
10.45—Nouvelles
11.00—Nouvelles
11.15—Nouvelles
11.30—Nouvelles
11.45—Nouvelles
12.00—Nouvelles

CKCH-OTTAWA-HULL 970 Kilohertz
6.00—Nouvelles
6.15—Radio musicale
6.30—Radio sacré-cœur
6.45—Radio sacré-cœur
7.00—Radio sacré-cœur
7.15—Radio sacré-cœur
7.30—Radio sacré-cœur
7.45—Radio sacré-cœur
8.00—Radio sacré-cœur
8.15—Radio sacré-cœur
8.30—Radio sacré-cœur
8.45—Radio sacré-cœur
9.00—Radio sacré-cœur
9.15—Radio sacré-cœur
9.30—Radio sacré-cœur
9.45—Radio sacré-cœur
10.00—Radio sacré-cœur
10.15—Radio sacré-cœur
10.30—Radio sacré-cœur
10.45—Radio sacré-cœur
11.00—Radio sacré-cœur
11.15—Radio sacré-cœur
11.30—Radio sacré-cœur
11.45—Radio sacré-cœur
12.00—Radio sacré-cœur

CFRA-OTTAWA 560 Kilohertz
6.00—Sports
6.15—Car-Counselor
6.30—Nouvelles
6.45—Showwell
7.00—Informations
7.15—Nouvelles
7.30—Nouvelles
7.45—Nouvelles
8.00—Nouvelles
8.15—Nouvelles
8.30—Nouvelles
8.45—Nouvelles
9.00—Nouvelles
9.15—Nouvelles
9.30—Nouvelles
9.45—Nouvelles
10.00—Nouvelles
10.15—Nouvelles
10.30—Nouvelles
10.45—Nouvelles
11.00—Nouvelles
11.15—Nouvelles
11.30—Nouvelles
11.45—Nouvelles
12.00—Nouvelles

Un autre cirque vient à Ottawa

Le cirque Clyde Beatty, l'un des plus grands aux Etats-Unis s'installera dans Cityview, non loin du chemin Baseline et de la rue Woodroffe pour deux jours, les 24 et 25 juin prochains, sous les auspices du club Kiwanis de Cityview.

Ce cirque comprend un personnel de 800 personnes, une foule d'animaux, 22 tentes, 200 numéros que présentera le cirque, on pourra admirer, en plus des animaux sauvages, un compteur et ses 22 lions; un acrobate sur fil qui dansera à 40 pieds dans les airs; un cavalier, le meilleur d'Europe, Alexander Konyot; le Golden Trio, cyclistes à la route; les Victors, acrobates aériens; Joannides, célèbre jongleur sur fils; la belle Attilana, acrobate et plusieurs autres artistes.

Le point culminant du spectacle sera le numéro de Hugo Zaccchini, l'homme-boulet qui sera lancé dans les airs par un canon.

La télévision a accru l'influence des auteurs canadiens — Lemelin

QUEBEC (PC) — M. Roger Lemelin, écrivain bien connu, a déclaré hier que l'avènement de la télévision a considérablement accru l'influence des auteurs, car ces derniers ne s'adressent plus seulement à une minorité d'intellectuels.

Le romancier québécois a exprimé cet avis dans une conférence devant quelque 400 délégués participant à la réunion annuelle de l'Association canadienne des bibliothèques dans la vieille capitale.

M. Lemelin est d'avis que la télévision exerce une bénéficiante action culturelle en développant le goût du théâtre.

Horaires des Cinémas

CAPITOL — "Vertigo" (7) 11.50-2.15-4.35-6.55-9.15
CARTIER — "Le pont de la rivière Kwai" (1) 12.30-2.35-4.40-6.45-8.50-11.00
CINEMA DE PARIS — "La Vierge du Rhin" (2R) 6.30-9.45
FRANCAIS — "Uniforme et grandes manœuvres" (3) 1.20-4.40-8.00
LAURIER — "Fontaine des Amours" (2) 1.00-4.35-8.00
LINDEN — "Until They Sail" (2R) 1.45-5.00-8.20
LITTLE ELGIN — "Toro" (7) 1.45-3.55-6.00-8.10-10.15
NELSON — "7 Hills of Rome" (2) et "Easter Gostello" (2)
ODEON — "Windom's Way" (7)
REGENT — "Long, Hot Summer" (2R) 1.30-3.55-6.10-8.25
RIDEAU — "Stakeout on Dope Street" (7) 1.00-4.00-7.00-10.00
SOMERSET — "The Egg and I" (7) 1.00-4.02-7.04-10.00
STAR TOP — "Drive-in Theatre" 6.45-11.15

Le THÉÂTRE du PONT NEUF
Présente
GRINGOIRE
DE THÉODORE DE BANVILLE
Billets
Librairie Dussault CE6-3980
Map Legris 37-3887
Rideau 8454
GRENIER
PRI-1641
19-21-22-26-28-29 JUIN

LINDEN
DAILY 1 P.M. 5.30-9.50
"FORBIDDEN WOMEN"
(Revue)
Linda Darnell
"UNTIL THEY SAIL"
(Adulte)
Jean Simmons - Jean Fontaine

COMMENÇANT DEMAIN
1er FILM
SEVENTEEN AND TORRIDI
TAMING
SUTTON'S
GAL
2e FILM
HELL CANYON
OUTLAWS
DALE ROBERTSON BRIAN KEITH ROSA RORY

3e FILM
The WAYWARD
GIRL
FRANCAIS
OTTAWA
Aujourd'hui — "PARIS PALACE HOTEL" "UNIFORMES ET GRANDES MANOEUVRES"

MARIO LANZA
SEVEN HILLS OF
ROME
NELSON
ESTHER COSTELLO
DAILY 6.30 - SAT. 1 P.M.

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413
MARIO LANZA
SERENADE
LAURIER

A L'AFFICHE!
"FONTAINE DES AMOURS"
avec Louis Jourdan
— En plus —
"LA LANCE BRISÉE"
avec Spencer Tracy
LAURIER

The Age of Jazz
STEVE ALLEN DONNA RUD
THE BENNY
GOODMAN
STORY
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 PA-2-2817. CHILDREN UNDER 12 FREE!

DRIVE-INS
ALADDIN
DRIVE-IN RE-3-3148
"BLACK WIDOW"
"I WAS A TEENAGE WEREWOLF"

Dr ALEC WINDOM
... dont le bistouri devient un glaive qui divisa tout un pays.
THE RANK ORGANIZATION PRESENTS
WIDOW'S WAY
PETER FINCH
MARY URE
also starring NATASHA PARRY ROBERT FLEMING MICHAEL HORDERN GREGOIRE ASLAN JOHN CANNERY MARNE MANTLAND
ON EASTMAN COLOR
Maintenant à l'affiche!
ODEON

DERNIERE FOIS CE SOIR — EN FRANÇAIS
GAGNANT DE 7 PRIX D'ACADEMIE
"Le Pont de la Rivière Kwai"
CINEMASCOPE-TECHNICOLOR
WILLIAM HOLDEN ALEC GUINNESS JACK HAWKINS
CARTIER

DRIVE-INS
ON DOPE STREET
VIOLENT ROAD
RIDEAU

FROM THE PRODUCER OF "PEYTON PLACE"
JOANNE WOODWARD
Academy Award Winner
Best Actress of the Year
"3 Faces of Eve" in her finest performance!
The Long, Hot Summer
A L'AFFICHE
Regent

LE PLAN PARFAIT POUR LE VOYAGEUR
BELMONT PLAZA
NEW YORK
Plan à taux unique
Chaque chambre simple avec bain privé, maintenant \$9.85
Chaque chambre double avec bain privé, maintenant \$11.85
Chaque chambre avec lits jumeaux et bain privé, maintenant \$13.85
CLIMATISATION ET TV DISPONIBLES
800 chambres, magnifiquement décorées. Sur quartier est de New York, en face du Waldorf-Astoria. Stationnement facile.
UN GRAND HOTEL... MAINTENANT UN HOTEL A TAUX UNIQUE
THE Belmont Plaza
NEW YORK
Ave Lexington, 438-50e rues
Consulter votre agence de voyages

NOUVELLES LUNETTES AUDITIVES
Fabriquées par
MAICO
synonyme de qualité et d'élégance.

Cornwall, Ont.

Va-et-vient
CORNWALL (DNC) — M. et Mme Albert Ethier et leur fils Jacques, de Sarsfield, ainsi que M. et Mme Napoléon Tessier et leurs enfants, d'Eastview, rendaient visite à M. et Mme Aldé Ethier, de Cornwall, ces jours derniers.

Cinéma
COTE MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelques dangers.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Bingo de journal KINSMEN
Numéros d'aujourd'hui
1 22 1 23
G 51
SURVEILLEZ LE JOURNAL POUR L'ANNONCE DE LA SOIREE MONSTRE KINSMEN LE 16 JUILLET

FROM THE PRODUCER OF "PEYTON PLACE"
JOANNE WOODWARD
Academy Award Winner
Best Actress of the Year
"3 Faces of Eve" in her finest performance!
The Long, Hot Summer
A L'AFFICHE
Regent

Tous les éléments nutritifs dont a besoin votre chien POUR ÉVITER LA SOUS-ALIMENTATION*
La santé de votre chien exige une nourriture suffisante afin d'éviter la sous-alimentation. La nourriture pour chiens Champion du Dr Ballard est un aliment riche en protéines, vitamines, minéraux, hydrates de carbone — scientifiquement préparé par des experts reconnus. Elle se recommande par l'uniformité de sa qualité et constitue une nourriture parfaitement équilibrée.
... et toutes les saveurs qu'il préfère!
Il faut varier le menu de votre chien et aiguïser son appétit en alternant les trois saveurs suivantes: Ordinaire, Poulet, Foie — spécialement préparées avec des viandes sélectionnées par des spécialistes.
Pour le grand bien de votre chien — demandez
LA NOURRITURE POUR CHIENS
Champion
DR. BALLARD'S



**Partout où vous allez
il y a un magasin**



pour vous servir!

Il y a un magasin IGA près de chez vous.

ONTARIO	ONTARIO	ONTARIO
Alexandria	Long-Sault	Williamsburg
Alfred	Manotick	Winchester
Almonte	Mattawa	QUEBEC
Arnprior	Maxville	Aylmer
Brockville (2)	Morrisburg	Bouchette
Cardinal	North Gower	Brennan's Hill
Carleton Place	Osgoode	Buckingham
Carp	Pembroke (2)	Campbell's Bay
Casselman	Perth	Chelsea
Chesterville	Petawawa	Gatineau Mills
City View	Prescott (2)	Pointe-Gatineau (2)
Cobden	Richmond	Gracefield
Cornwall (3)	Russell	Maniwaki
Deep River	Spencerville	Montebello
Hawkesbury	Stittsville	Mont-Laurier
Iroquois	Sturgeon Falls	Quyon
Kemptville	Vernon	Shawville
Kinburn	Vernon	Thurso

OTTAWA (28) — HULL (7)

Mélange de croûte de tarte 31¢
BETTY CROCKER HOMOGENEISE Paquet de 18 onces

POIS VERTS 2 btes de 31¢
DE FANTAISIE "GREEN GIANT" 15 on.

BOUILLI irlandais 27¢
CLARK Boîte de 15 onces

TABLERITE

LE MEILLEUR BOEUF DE MARQUES
ROUGE OU BLEUE AU CANADA



ROTI DE PREMIERE COTE

...lb. **69¢**

BACON A DEJEUNER

ECONOMIQUE

Paquet économique d'une livre

59¢

ROULES COTTAGE

PEAMEAL — VIANDE FERME

La livre

59¢

GARNITURES DE TARTES 25¢
FROIDES MONARCH Au citron, au chocolat ou au butterscotch. PAQUET DE 9 1/2 ONCES

DINER AU SPAGHETTI 43¢
CLARK Paquet

FEVES au beurre coupées 27¢
ORDINAIRES, SNYDER 2 boîtes de 20 onces

MIEL BLANC 53¢
HUGHES, CATEGORIE No 1 Boîte de 2 livres

CATSUP AUX TOMATES 37¢
HUNT 2 bott. de 11 onces

VAPORISATEUR INSECTICIDE FLIT 59¢
Aérosol de 5 onces

Aérosol de 10 onces **98¢**

POLI BLANC A CHAUSSURES "IT" 19¢
Petit format

Gros format **29¢**

FROSTADES de diverses saveurs 5 paquets 29¢

SAVON Format de 1.53 83¢
Format géant

PORCELAINE "MELMAC" GRATUITE DANS LE "SUPER-SUDS"

MARGARINE IGA 2 paquets 59¢
1 lb.

"SPREAD" QUEBEC IGA 2 pqt 59¢
1 lb. (Magasins du Québec)

JUS de raisin congelé Welch 2 boîtes de 39¢
6 on.

ROULES "Crusty Krispy" 6 pour 18¢
GALLAS

ROULES-SESAME 6 pour 18¢
GALLAS

ALIMENTS pour chiens 2 boîtes de 23¢
15 on.

PARD, ORDINAIRES

ALIMENTS pour chiens 2 boîtes de 23¢
15 on. PARD au boeuf et à la sauce



BLE d'Inde en épis

DE FLORIDE
JAUNE DORE
ET SUCRE

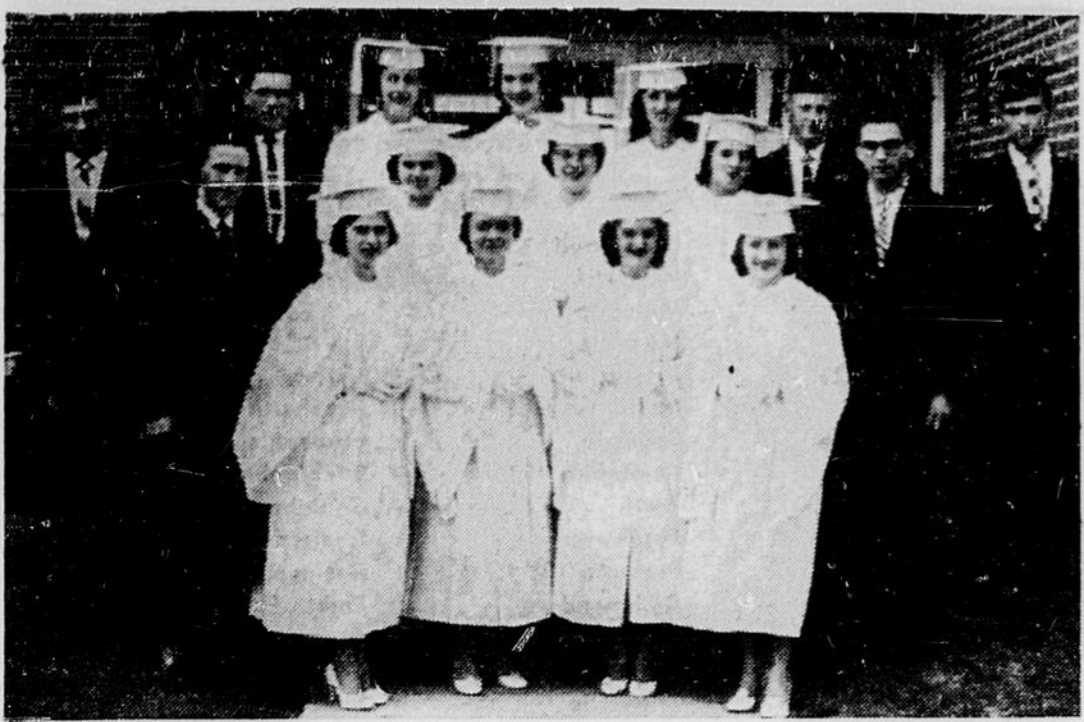
10 épis pour **59¢**

PRUNES Red Beauty 25¢
QUALITE DE FANTAISIE, DE CALIFORNIE Livre

POMMES DE LAITUE 2 pour 29¢
IMPORTEE, FERME, EMP. VAC-O-PAK Format géant 24

NOUVELLES PATATES 49¢
LONGUES ET BLANCHES, DE CALIFORNIE Sac de 10 livres

Prix en vigueur jusqu'au samedi 21 juin inclusivement



A PAIN COURT, ONTARIO — Seize étudiants de l'école secondaire de Pain Court ont obtenu leur certificat de 12e année au cours de la collation des diplômés dimanche dernier. Au moins 13 des seize finissants poursuivront leurs études. Dans la photo nous voyons, de gauche à droite, 1ère rangée: Bernard Goure, Mlle Lorraine Lozon, Mlle Marie-Louise Couture et Mlle

Claire Caron. 2e rangée, même ordre, Vincent Pinsonneault, Mlle Dianne Blais, Mlle Anita Gagner, Mlle Rose-Marie Béchar et M. Victor Trahan. 3e rangée, même ordre, Leroy Maillet, Mlle Yvette Emery, Mlle Lucille Martin, Mlle Mae Goudreau, Roland Couture et Edmond Pinsonneault.

(Photo Delamore, Chatham)

Fin d'année à l'école Payette de Pain Court

Par Réginald CARON
PAIN COURT, Ont. (DNC) — Près de 400 personnes, parents, instituteurs et amis, ont assisté à l'imposante collation des diplômés, dimanche, dans la salle paroissiale de Pain Court. Seize étudiants et étudiantes ont obtenu leur certificat de 12e année et une foule de prix offerts par des bienfaiteurs de cette école secondaire dirigée par les Soeurs Grises de la Croix.

"Les résultats obtenus durant l'année scolaire et la magnifique gerbe de diplômés qui ont décidé de poursuivre leurs études soit à l'école normale, soit au séminaire, soit aux écoles de gardes-malades, démontrent bien que le fait français est bien vivant dans ce coin de l'Ontario, à quelque 50 milles de Windsor", a déclaré M. Edmond Chauvin, instituteur à l'école secondaire H.J. Payette et

de l'Association canadienne-française d'éducation.

Cinq des finissantes se sont inscrites à l'école normale en vue de devenir institutrices, quatre autres poursuivront les cours de gardes-malades, trois étudiants ont fait leur entrée dans un séminaire.

La séance de clôture de l'année scolaire était sous la présidence du R.P. Boudreau, aumônier de l'école secondaire. Le R.P. Paquette, curé de la paroisse, et le R.P. Boudreau ont formulé des vœux de succès aux finissants, voulant le travail

gigantesque accompli par les professeurs religieux et laïcs de l'école H.J. Payette.

Un merci particulier a été présenté aux donateurs de prix qui se sont montrés très généreux.

Mlle Aline Marchand a présenté le palmarès de la 11e année, tandis que M. Victor Trahan, un des finissants, a prononcé l'allocution d'adieu de sa classe. Mlle Lorraine Lozon a fait les adieux en langue seconde.

Voici le palmarès des finissants:

Excellence générale: M. Victor Trahan remporte le trophée "Louis Dieudonné Gagner" et un missal "Féder", don du R.P. Chevalier.

Excellence athlétique: MM. Bernard Goure et Vincent Pinsonneault méritent le trophée "Adrien Caron". M. Pinsonneault reçoit également un crucifix, don du R.P. Paquette, et M. Goure, un missal, don de la R.S. Provinciale. Dans la catégorie des filles, Mlle Dianne Blais reçoit un catéchisme Spirago, don des Enfants de Marie, et le trophée "Treffé Emery".

Excellence en français: Victor Trahan, qui a représenté son école au concours de français, à Windsor puis à Ottawa ou il s'est classé 1er en littérature française et 2e en improvisation orale, a remporté le trophée des Associations de parents et d'instituteurs. Il a reçu également une bourse de \$25, don des élèves de l'école.

Excellence en application: Mlle Claire Caron, M. Victor Trahan et Mlle Anita Gagner ont mérité le trophée "Wilfrid Larprisse" décerné pour l'excellence en application générale. Mlles Lucille Martin et Lorraine Lozon et M. Vincent Pinsonneault se sont distingués également par leur attention et leur coopération avec les professeurs durant l'année scolaire.

Excellence en religion: Mlle Claire Caron s'est mérité le trophée "Chevalier" et un chapelet, don des Dames de Ste-Anne de Grande-Pointe, prix d'excellence en instruction religieuse. Mlle Lucille Martin s'est classée seconde et a reçu un catéchisme, don de M. Treffé Emery.

Compétence en anglais: Mlle Anita Gagner a décroché le premier prix en langue seconde, le trophée "W.T. Laing" et une statuette, don des Dames de l'Autel.

Les élèves suivants ont gagné des prix à la suite d'un concours organisé par la compagnie Canadienne Swift: Mlle Lilliane Dupon, de la 1e année, et Mlles Anita Gagner, Marie-Louise Couture, et Rose-Marie Béchar.

Ordre alphabétique des gagnants d'autres prix:

Mlle Lilliane Béchar: mention en religion et en anglais, Mérite un disque et un thermomètre, don de l'école.
Mlle Rose-Marie Béchar: Excellence en politesse, missal, don des Dames de Ste-Anne de Grande-Pointe; prix d'assiduité, volume, don du R.P. Boudreau; mention en anglais, plaquette, don des Placiers; mention en religion, thermomètre, don des Dames de l'Autel.

Mlle Claire Caron: 2e prix d'excellence, bourse de \$10, don de la Commission scolaire; 2e prix de français, cannera, don de l'AFPI; 2e prix en latin, volume, don du R.P. Boudreau; 2e prix d'histoire, volume, don de la R.S. Supérieure; 2e prix en géométrie, chaînette, don des Dames de l'Autel; très grande excellence en conduite, politesse, distinction des manières et organisation générale "Le Libérateur", don de l'école.

M. Roland Couture: mention en latin, chapelet, don de l'école; conduite et politesse et distinction des manières, stylo, don de la commission scolaire; mention en géométrie, plaquette, don de l'école.

Marie-Louise Couture: excellence en conduite et politesse, chapelet, don de l'école.

Mlle Yvette Emery: excellence en science, serviette, don de l'AFPI; 3e excellence en latin, stylo, don des Placiers de Grande-Pointe; mention en géométrie, volume, don de l'école; 3e prix de français, disque, don de l'école.

Mlle Anita Gagner: 3e prix d'excellence, stylo, crayon et thermomètre, don de M. Duncan Keats; prix d'assiduité, chaînette, don de l'école; 3e prix en histoire, volume, don de la R.S. Supérieure; 3e prix en latin, volume, don de l'école; prix de français, don de la commission scolaire; organisation générale, volume, don de l'école.
Mlle Mae Goudreau: mention en rédaction française, missal, don du R.P. Paquette.

M. Bernard Goure: excellence en géométrie, stylo, don des Placiers de Grande-Pointe; excellence en conduite, politesse, distinction et organisation générale, chapelet, don des Placiers; mention en histoire, plaquette, don de l'école.

Mlle Lorraine Lozon: 3e prix d'anglais, missal, don des Dames de Ste-Anne, Grande-Pointe; mention en latin, petit secrétaire, don de l'école; conduite et politesse, volume, don de la R.S. Supérieure.

M. Leroy Maillet: mention en géométrie, canif, don de l'école.
Mlle Lucille Martin: 3e prix d'excellence en mathématique, missal, don des Enfants de Marie; excellence en conduite et politesse, distinction des manières, stylo, don de Garen; mention en latin, petit secrétaire, don de l'école; excellence en laboratoire, volume, don de la R.S. Supérieure.

M. Edmond Pinsonneault: mention en assiduité, porte-monnaie, don des Placiers.
M. Vincent Pinsonneault: excellence en conduite, politesse et distinction des manières, stylo, don de l'école.
M. Victor Trahan: 1er prix d'excellence en histoire, volume, don de la R.S. Supérieure; 1er prix d'excellence en latin, trois volumes, don des Placiers de Pain Court; 2e prix d'excellence en anglais, deux volumes, don de la Commission scolaire; excellence en conduite, politesse, distinction des manières et organisation générale, volume, don du R.P. Chevalier; prix d'assiduité, volume, don du R.P. Paquette.

Palmarès de la 11e année
Mlle Michèle-Renée Chauvin qui a remporté les plus hautes notes en religion, en français, en anglais, en histoire, en science, en latin et en mathématiques a été promue en 12e année en se classant première de sa classe. M. Georges Delrieu a obtenu le même total de notes en mathématiques. Il s'est classé second, tandis que Mlle Anita Pinsonneault se classait troisième de sa classe.

Mlle Jo-Ann Emery, Doris Lebrun, Léo Dénoyé, Mlles Norma Michèle, Lillian Dupon, Carmel Pinsonneault, M. Jimmy Lozon, M. Roger Béchar, M. Raoul-Laurin, Gagné, Robert, Mlle Yvette Carlier, Jérôme Caron, Rose-Marie Cadotte, Edward Blondeau, Jean-Maurice Béanger, Evelynne Létourneau, Lawrence Maillet, Norbert Béchar, seront également promus à la 12e année.

Journalistes américains en visite à Ottawa

Invités du ministère ontarien du Tourisme et de la Publicité, une trentaine de journalistes américains visitent présentement l'Ontario. Leur voyage est le 15e du genre en autant d'années.

Arrivés à Windsor le 9 juin, ils quitteront la province par Niagara, le 20. Ils auront alors visité tous les centres industriels et touristiques des principales régions de l'Ontario, y compris la progressive municipalité d'Elliot Lake, qui compte aujourd'hui 25,000 habitants, dont 2,000 enfants, alors qu'il y a deux ans, on n'y trouvait que cinq ou six enfants.

Arrivés de Sudbury à Ottawa ce matin, ils ont été accueillis par M. C. A. Mann, gérant du Château Laurier, qui leur a offert un déjeuner splendide en compagnie de son honneur le maire d'Ottawa, M. George Nelms, et de quelques journalis-

tes de la Capitale auxquels s'étaient jointes certaines personnalités du monde touristique, dont M. John Fisher, surnommé M. Canada.

Le programme des visiteurs à Ottawa comprend un tour de la ville, un repas au parc Lansdowne que leur offre le maire d'Ottawa ainsi que le Bureau du tou-

risme de la Capitale, et un dîner au Château ce soir, gracieuseté de l'hon. Alvin Hamilton, ministre du Nord canadien.

Demain, les visiteurs se rendront à Cornwall pour y visiter les travaux de canalisation du St-Laurent. De Cornwall, ils se rendront à Trenton, Toronto, Hamilton et Niagara.

Westminster Hotel
A TORONTO

EPARGNEZ SELON NOUVEAU MODE P.A.M.

Plan américain modifié
(Comprend votre chambre et petit déjeuner au Town and Country)

ET VIVEZ COMME LE ROI UN JOUR

Après un séjour de 6 jours consécutifs, vous devenez notre invité pour le 7e jour d'hôtel et petit déjeuner

FOYER DU REPUTE SIMPLES, à compter de \$5.75 par jour

Town & Country DOUBLES, à compter de \$7.50 par jour

Écrivez aujourd'hui —
Hôtel Westminster, 240, rue Jarvis, Toronto, Canada. WH-1084

La St-Jean-Baptiste à St-Isidore

22 JUIN (après-midi et soirée)

4.00 hrs p.m.—Salut du Très-Sacrement
4.30 hrs p.m.—Amusements
6.00 hrs p.m.—Souper sur le terrain
8.00 hrs p.m.—PARADE

(22 chars allégoriques)
Chars fournis par les paroisses de St-Isidore, Casselman, Embrun, St-Albert, Marionville, Crrysler, Moose-Creek, Fournier et St-Bernardin.

Thème: "La colonisation de nos paroisses, 1825 - 1890"
FANFARE DE CORNWALL ET CORPS DE CADETS DE BUCKINGHAM

9.00 hrs p.m.—Séance en plein air par les élèves des paroisses mentionnées

11.00 hrs p.m.—FEU D'ARTIFICE

CANADIENS FRANÇAIS C'EST NOTRE FETE. ALLONS-Y TOUS!

Nouveaux bas prix des Cameras Brownie Movie!



Filmez vos vedettes maintenant avec une des cinécameras Kodak de valeur incomparable! **\$34⁹⁵**

Cette Camera Brownie Movie f/2.3 coûtait \$46.95... maintenant seulement

Vous n'avez jamais pu acheter une si bonne ciné-camera — avec un objectif si rapide — à un si bas prix!

Prenez, par exemple, la jolie Camera Brownie Movie illustrée ci-dessus. Elle a un Objectif Ektanon f/2.3 rapide et précis. Jusqu'à maintenant, elle coûtait \$46.95 — et c'était déjà un bon achat. Maintenant — pour seulement \$34.95 — elle constitue une valeur incomparable en fait de cameras!

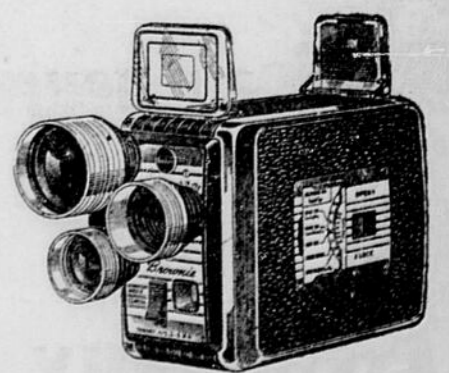
Et cette valeur hors pair est un exemple typique des nouveaux bas prix de toutes les Cameras Brownie Movie qui sont en ce mo-

ment chez votre marchand d'articles photographiques. Jetez un coup d'oeil à ces réductions:

Camera Brownie Movie f/1.9, coûtait \$58.75... maintenant \$46.95

Camera Brownie Movie f/1.9 à Tourelle, coûtait \$99.50... maintenant \$84.50

Demandez une démonstration à votre marchand d'articles photographiques. Filmez vos vedettes. Commencez dès cette fin de semaine. La plupart des marchands Kodak offrent des facilités de paiement avec petits acomptes. (Les prix sont sujets à changement sans préavis).



DU NOUVEAU!

Camera complète à tourelle au plus bas prix qui soit... \$69.50

La nouvelle Camera Brownie Movie f/2.3 à Tourelle vous offre trois genres de prises de vues — au plus bas prix qui soit! Tournez simplement la tourelle pour le genre de vues désiré — ordinaires, grand angle pour plus d'envergure, ou téléphoto pour rapprocher les sujets éloignés. Aussi facile à employer que le modèle à un seul objectif. Au complet, telle qu'illustrée.

Kodak



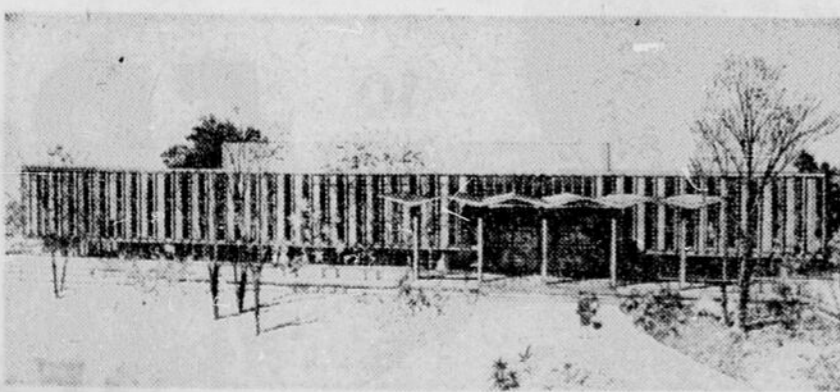
Modèle à un seul objectif f/1.9... L'objectif ultra-rapide f/1.9 permet de filmer en couleurs même sous un éclairage défavorable. Réglez le cadran à l'éclairage ambiant — visez et déclenchez. Pas de mise au point. Réduite de \$58.75 à \$46.95.

Camera f/1.9 à tourelle, rapide comme l'éclair, complète... La Camera Brownie Movie f/1.9 à Tourelle prend les 3 genres de vues — ordinaires, grand angle et téléphoto — sur simple rotation de la tourelle. Réduite de \$99.50 à \$84.50.

NOUVEAU! Joli nécessaire-cadreur... Camera Brownie Movie f/1.9,ivoire et or; 2 rouleaux de Film-Ciné Kodachrome. Dans un emballage-cadreur pour mariages, anniversaires de naissance et collations de diplômés. \$56.95.

CANADIAN KODAK CO., LIMITED, Toronto 9, Ontario

Cérémonie publique



Consécration de la bibliothèque Maxwell MacOdrum

à l'université Carleton

au terrain de la rivière Rideau

le vendredi après-midi 20 juin à 3 heures

Cérémonie suivie d'une réception

Bienvenue à tous

L'ACFEO à Cornwall et Alexandria

L'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, heureuse d'apprendre la formation d'un section de la St-Jean-Baptiste à Cornwall, rendra visite aux Franco-Ontariens de cette région.

Le jeudi 19 courant, Me Gaston Vincent, président général de l'ACFEO, Roland Bérault, président du comité de coordination des sociétés franco-ontariennes et le R.P. Gustave Sauvé, o.m.i., chef du secrétariat de l'ACFEO iront à Cornwall. M. Aimé Arvisais, administrateur de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, le R.P. Anselme, o.f.m.Cap., et M. Markland Smith, président général de la Fédération des API, iront à Alexandria.

Les délégations de l'ACFEO, en plus de prendre contact avec nos compatriotes de Cornwall et d'Alexandria, profiteront de ces visites pour organiser la souscription annuelle dans ces deux régions.

L'Association d'éducation offre ses remerciements à messieurs les curés et les présidents des diverses associations qui ont promis d'apporter une parfaite collaboration au travail de l'Association d'éducation.



BACHELIER — M. Maurice Henri, fils de M. et Mme Yvain Henri, de Rockland, a obtenu son baccalauréat en arts lors de la collation des grades à l'université d'Ottawa. Il poursuit actuellement ses études au Collège d'éducation de Toronto.

Comité aboli par le Conseil de ville d'Ottawa

Malgré l'opposition des échevins Don Reid et Lionel O'Connor, le Conseil municipal a révoqué lundi soir la résolution qu'il avait adoptée à sa première séance de juin au sujet d'un comité d'organisation de l'inauguration du nouvel hôtel de ville, résolution que le maire George Nelms considérait un vote de non-confiance.

L'échevin Alexander Roger, appuyé par l'échevin Howard Henry, a proposé l'abolition du comité en confiant au maire Nelms la direction du comité. Le commissaire Wilbert Hamilton, qui avait été nommé à la présidence du comité aboli hier soir, avait répondu à une interpellation de l'échevin Richard C. Barber, qu'il devait voir le greffier suppléant Alf. Hasty et le directeur Gerry Geldert, de l'Office municipal du tourisme à 11 h. ce matin.

"Le maire n'est que membre ex-officio du comité, précise M. Nelms. Je considère que le Conseil a adopté un vote de non-confiance dans cette affaire." Comme parrain de la motion, l'échevin Reid s'excuse et prie le maire de diriger le comité. Le commissaire Ernie Jones approuve le maire et rappelle qu'il avait mis M. Reid en garde à la séance précédente. Les échevins Roger, Charles Saint-Germain, O'Connor, Don Campbell, les commissaires Wilbert Hamilton et Sammy Berger ont participé aussi à la discussion.

fev, inventa, à la fin du siècle dernier, un nouveau genre d'hélice pour les bateaux des Grands Lacs. Ces plaques sont au nombre de celles qu'érige un peu partout à travers l'Ontario la Commission provinciale des sites historiques.

Plaques dévoilées à Brockville

BROCKVILLE (Spéciale) — Deux descendants de personnages historiques ont dévoilé des plaques à la mémoire de leurs ancêtres, hier, à Brockville.

Ces deux ancêtres ont été intimement liés à l'histoire de la ville de Brockville. Le premier était un Loyaliste qui vint s'installer au site de Brockville en 1784 et y bâtit la première maison. William Buell représenta son comité à l'Assemblée législative en 1800. Il donna des terrains à Brockville pour servir à la construction de trois églises: une catholique, une presbytérienne et une méthodiste.

L'autre ancêtre, George Chaf-



M. J. ARTHUR BRUNETTE, D'EASTVIEW, FETE — La maison Renfrew Furs Ltd., 156, rue Rideau, Ottawa, a tenu à reconnaître les 25 ans de service de son employé, M. J. Arthur Brunette, 239, rue Bradley, Eastview. Une fête intime a été organisée en son honneur, groupant sa famille et de nombreux parents et amis. On lui a présenté une bourse. La fête a eu lieu au magasin de la rue Rideau. Un cocktail et un buffet froid ont été servis en l'honneur de M. Brunette. On reconnaît, dans la photo, de gauche à droite: le jubilaire, M. J. Arthur Brunette, le président de la maison, M. I. N. Wexler, et le fondateur, M. H. S. Wexler, secrétaire-trésorier.

(Photo Champlain Marcell)

LE TEMPS EST ARRIVÉ

DE PENSER A
Votre testament

Demandez notre dépliant
"CE QUE VOUS DEVRIEZ SAVOIR AU SUJET DE VOTRE SUCCESSION"

On peut s'entendre pour rendez-vous le soir à domicile.

GUARANTY TRUST
COMPANY OF CANADA

109, rue Bank, Ottawa | 112, rue Principale, Hull
Tél.: CE. 2-2691 | Tél.: PR. 1-5778

Nommé exécuteur de plus de 17,000 testaments

'Profusion d'aubaines'

à votre magasin **RED & WHITE**

Un autre magasin **RED & WHITE** ouvre aujourd'hui à **BARRY'S BAY** Ontario

MEILLEURES AUBAINES

HUILE A SALADE	69¢
MAZOLA, bout. de 32 onces — Rég. 76c	
BLE D'INDE	29¢
STOKELY, qualité de fantaisie, genre crème	Rég. 2 pour 33c 2 btes 15 on pour
Flocons de maïs	49¢
QUAKER, épargnez 5c!	Pqt de 12 onces 2 pour
BREEZE BLEU ou BLANC	35¢
Débarbouillette Cannon gratuite dans chaque paquet — Régulier 43c	GROS PAQUET 5c de rabais sur paquet

VIANDE DE QUALITE

JAMBON FRAIS	61¢
(Fesse de porc) maigre, entier ou moitié	Livre
JAMBON DESOSSE	99¢
(petit format) MAPLE LEAF — Moy. 2-3 lb.	
MORCEAUX de BOLOGNE	55¢
MAPLE LEAF — 24 onces.	Chacun

Nouveaux bas prix du CAFE

RED & WHITE | AUNT MARY | EARLY RISER

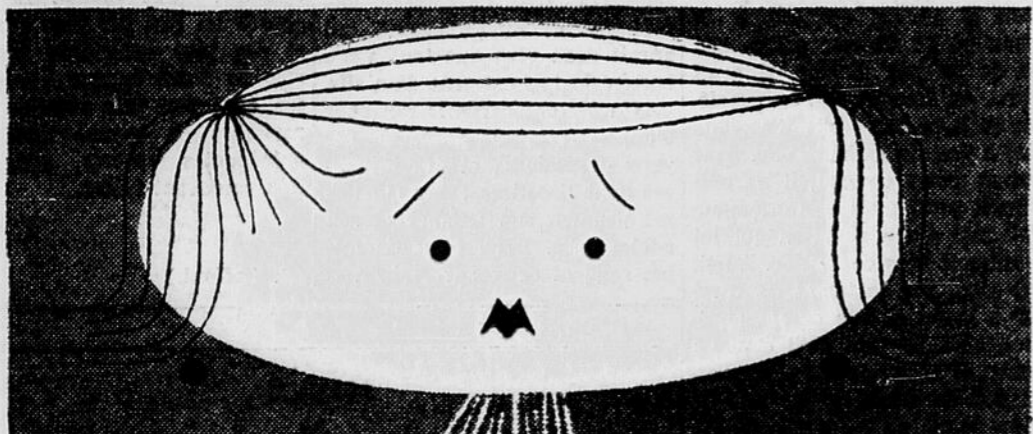
85¢ Lb. | **79¢** Lb. | **73¢** Lb.

FRUITS ET LEGUMES

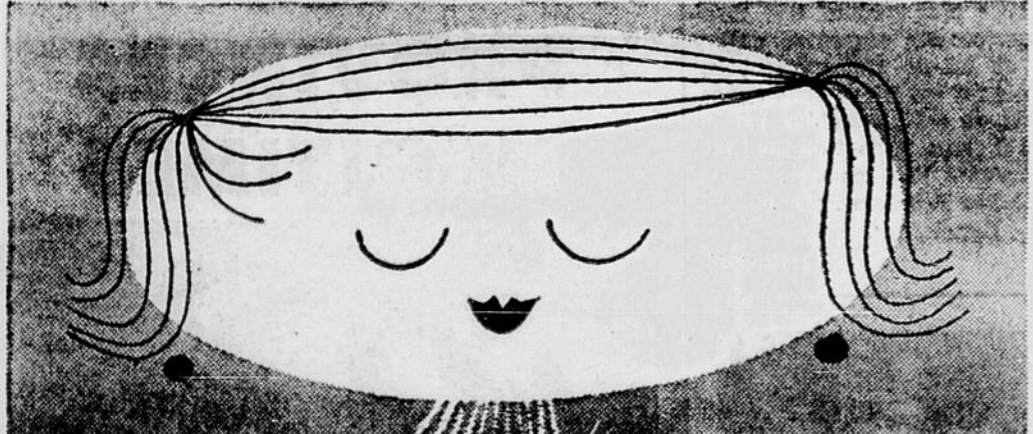
TOMATES	39¢
de serre-chaudes d'Ontario	Livre
PRUNES ROUGES	19¢
DE CALIFORNIE — Crible 5 x 5	La douz.
CHOU NOUVEAU	8¢
POMMES VERTES, FERMES	Livre

VEDETTES

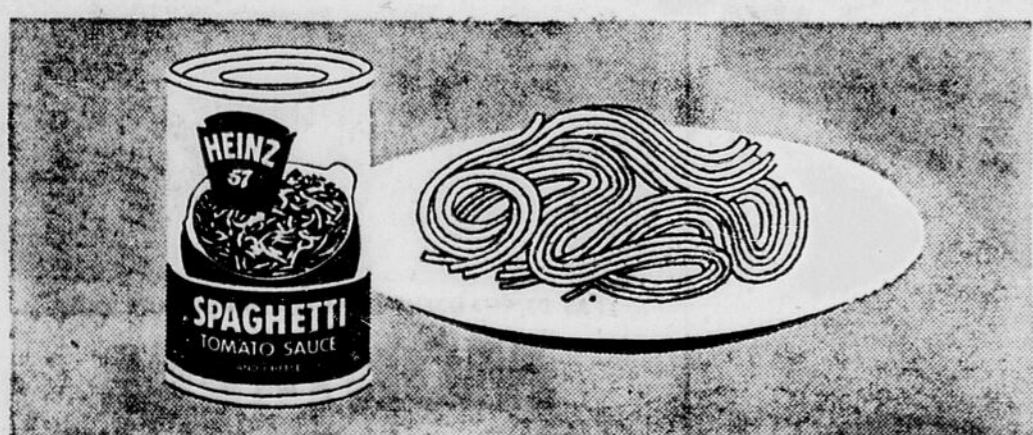
CONFITURE aux fraises pure.	Rég. 39c.	Pot 12 on.	35¢	
Marque Rose.				
COQUETEL aux fruits.	Rég. 33c.	Bte 20 on.	31¢	
Del Monte, de Californie, qualité de fantaisie.				
JUS de CITRONS	Rég. 2 pour 21c.	3 btes 6 on	29¢	
Treesweet				
PECHES dorées. Epargnez 7c.	4 btes 20 on.	89¢		
Lynn Valley				
CORNICHONS sucrés.	2 pots 16 on.	49¢		
Aylmer, tranches minces				
RELISH au maïs.	2 pots 12 on.	49¢		
Aylmer				
SODA CLUB	Pqt 12 on.	37¢		
McCormick				
APPRET à SALADE français.	Bout. 8 on.	29¢		
Kraft				
APPRET à SALADE Miracle	Bout. 8 on.	29¢		
PAIN TRANCHE épargnez 4c.	Miche 24 on.	18¢		
Aunt Mary				
ALIMENTS à CHIENS	2 btes	27¢		
Pard				
MARGARINE	Pqt 1 lb	33¢		
Good Luck				
Nouveau LUX	8c de rabais sur pqt.	Pqt géant	77¢	
SAVON LUX	7c de rabais sur pqt.	4 pains 1 lb	39¢	
SAVON DE BAIN	4c de rabais.	2 pains	29¢	
Lifebuoy				
OLIVES	Pot de 8 on.	37¢	Pot de 12 on.	59¢
Manzanilla, farcies, emballage symétrique				
GUIMAUVES	Angelus de Lowney.	2 pqt ce. 1 lb	69¢	
POUDRES à breuvages aux fruits Freshie	5 pqt	29¢		



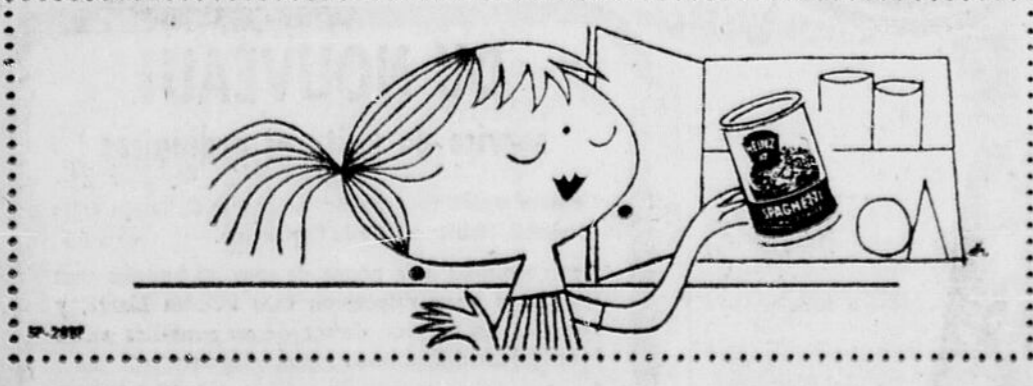
C'est raté



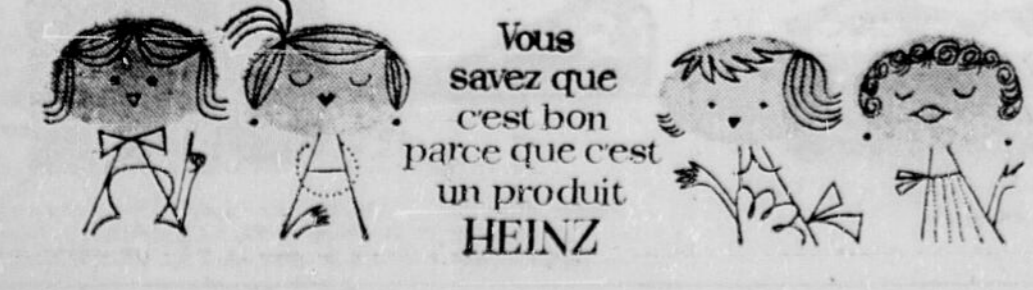
C'est gagné



LE SPAGHETTI HEINZ fait toute la différence



C'est si facile. Réchauffez et servez un spaghetti parfait! Choix de deux sauces merveilleuses: sauce piquante aux tomates ou sauce à la viande.



La flaque d'eau

La petite flaque d'eau
Aux yeux clairs des badauds
Etale son onde vaseuse
Dans la ruelle boueuse;
Mais, sous les rayons d'en-haut,
Miroitant comme un joyau,
Elle devient lumineuse
Comme le lac le plus beau
La petite flaque d'eau
Impure et honteuse.

Il n'est pas de ruisseaux
Serpentant dans les roseaux,
Ni de source merveilleuse,
Ni de fontaine radieuse
Qui puissent si bien refléter
L'aur profond de l'infini
Que la petite flaque d'eau
Immonde et fangeuse
Brillant avec ardeur
Sous le soleil de midi.

Raymonde GRAVEL

(Poème primé au concours de poésie de la Société des Poètes canadiens-français en mai 1958).

Les gens heureux

Le titre m'avait déçu. Il sonnait comme un coup de trompette intempestif dans le concert plutôt terne ou du moins nuancé des titres contemporains. Il avait cette espèce d'insolence des nantis de ce monde, qu'ils se nomment Monsieur K ou Lady Docker, ou cette satisfaction ingénue des naïfs, issus de mouvements d'action catholique mal digérés. Et cela m'étonnait sous la plume de Weyergans dont le christianisme tellement évangélique n'est-il pas un des fondateurs de cet extraordinaire mouvement: les compagnons de saint François? — n'a rien de la suffisance de certains arrivistes chrétiens.

Mais comme il est dangereux de juger un livre simplement sur le titre! Sur un titre en définitive parfaitement justifié. Car les gens heureux de Weyergans ne sont ni béats, ni ingénus et moins encore contents de peu.

Le bonheur est une conquête et sa réussite vaut bien qu'on la proclame avec la même légitime fierté que celle d'un sportif ou d'un savant. L'aventure ici est quotidienne, terre à terre et à la portée de tout le monde puisque c'est celle de l'amour et du foyer.

Amour — foyer! Vieux lieux communs. Depuis les chansonnettes idiotes jusqu'aux traités savants des conseillers matrimoniaux, une marée de littérature nous inonde au point de nous faire regarder d'un oeil désabusé tout livre nouveau sur les mêmes poncifs: les fiançailles, l'amour, les heures noires, les heures roses, les enfants, le foyer, le travail...

Poncifs? Pas tant que cela quand la plume de Weyergans les rajoint, en une langue étincelante, légère, ensoleillée comme ces paysages de Provence où cet homme du Nord (il est belge) prend ses vacances. Même Daniel-Rops tire son chapeau à cette langue dont, lui — l'académicien — pourrait tirer profit.

Avec des images mais surtout des idées neuves, Weyergans va situer clairement le bonheur conjugal: "si tu n'as pas connu la tentation de faire d'un visage une face d'absolu, tu n'as pas connu l'amour. Et si tu n'as pas été conduit à l'absolu par l'amour d'un être, tu n'as pas connu davantage l'amour humain."

Pour lui le bonheur est une conquête sur la souffrance; l'amour une aventure sans cesse renouvelée où parfois s'écorche le coeur, comme les doigts de l'alpiniste sur le rocher qu'il lui faut vaincre, car la récompense est en haut.

"Notre problème, c'est de trouver Dieu l'un par l'autre et l'un dans l'autre. Et notre tentation c'est d'abandonner Dieu pour l'amour d'un être ou bien d'abandonner l'être pour tourner vers Dieu un visage lassé, marqué par l'habitude et l'échec."

Mêlé à ces mouvements de foyers qui seront une des caractéristiques de l'Eglise du XXe siècle, l'auteur sait bien que la vie n'est pas simple: "s'il est demandé aux époux qui veulent faire leur unité un effort qui se prolonge toute la vie". Insérer le Seigneur dans l'existence n'est pas le problème facile auxquels semblent le réduire certains livres de piété. Il ne suffit pas seulement de prières ou d'acceptation. Weyergans, avec sa foi vibrante et réaliste, plonge en pleine pâte humaine, celle qu'ils ont dû, elle et lui, pétrir avec leurs coeurs, leurs âmes, leurs corps. Son rude bon sens ("Que ferons-nous des tempéraments désaccordés? eh bien, ils le sont tous!") le garde des solutions faciles à la Matorais.

Pour lui il n'en est pas d'aimer, c'est à dire d'abord s'admettre mutuellement. Puis souffrir ensemble. Non pas tellement des coups durs qui rapprochent, que des désaccords silencieux... une déchirure qui se fait sans bruit, mais vite et

qu'il faut reprendre maille à maille", et qui peut aller jusqu'à l'infidélité. Il ne craint d'aborder le problème "d'une souffrance acceptée dont Dieu tire le bonheur. Car c'est le seul alchimiste qui transforme les larmes en diamants."

Aimer enfin c'est faire attention à l'autre: "la vie de chaque jour multiplie les occasions de s'affronter. Si je ne pense qu'à moi, je voudrais résoudre tous les problèmes dans un seul sens. Et si elle ne pense qu'à elle...". L'attention n'est peut-être que la volonté de ne pas façonner l'autre, de ne pas vouloir l'influencer, le gouverner, de le laisser tel qu'il se fait, en demeurant fidèle à ses côtés.

Ce livre est exaltant car il est riche d'expériences. D'une expérience vécue sur le plan le plus authentiquement chrétien. L'amour humain n'est grand que parce que le Seigneur est lui-même amour et que Lui, le premier, nous a aimés. Formules usées peut-être mais réalité grandiose sur laquelle se joue notre vie. Weyergans nous apprend à décapier les mots de leur patine d'habitude. Il fait de l'amour une perpétuelle invitation et le bonheur, c'est simplement d'y répondre.

R. Bastin

Université d'Ottawa.

Les Gens Heureux.
Par Franz Weyergans.
Les Editions Universitaires.
Paris. 1958

RECUEIL DE NOUVELLES

Françoise Mallet-Jorris vient d'avoir une bonne idée: offrir aux lecteurs une collection des meilleures nouvelles de nos écrivains. René Julliard les publiera. Nous lui avons demandé de présenter son projet et le premier volume qui vient de paraître.

"Les nouvelles sont des prisonnières. Condamnées à l'éternel sourire, à une blancheur de lessive, dans les hebdomadaires à grand tirage, elles y languissent entre deux réclames, fortement maquillées par le dessinateur de service. Les meilleures en gardent quelque nostalgie, un air de se mouvoir d'elles-mêmes. Bien sûr, elles nous réminiscent leur monde. Mais ne sont-elles nees que pour cela?"

Un goût de revanche bien mal compris les pousse souvent à une austérité de réformatrice; elles se réfugient alors entre deux essais, dont elles jalouse la dignité. Pour y atteindre, elles méprisent l'anecdote, négligent le dialogue (à moins qu'il ne soit savamment absurde et qu'on ignore les interlocuteurs), se veulent "significatives", et l'ambition les perd: elles finissent chez un bibliophile, sur un beau papier, pour n'être jamais lues.

Au risque de leur tourner un peu la tête, nous aimerions les voir emprunter les chemins qui leur plaisent, traverser ou grandes routes. Dès l'instant que ces chemins seront variés, que nos nouvelles n'aient d'autre but que leur propre plaisir, nous espérons bien qu'elles feront celui de leurs lecteurs.

Peut-être des écrivains sérieux, en ménage depuis longtemps avec le roman, auront-ils pour nos amis un caprice de vingt pages? Nous le souhaitons. Peut-être de jeunes écrivains, avant de s'engager dans une liaison durable, méneront-ils avec les nouvelles une vie de garçon? Nous les accueillerons avec joie. Mais si, faisant de leurs maîtresses leurs femmes,

VIENT DE PARAITRE
Le P. Eugène Prevost et sa cause
par M. Gabriel Ferras, O.P.
"Le problème des causes de canonisation"
Lectures faciles. Travail simple. Texte solide.
(Paul Goy, éditeur, c.s.p.)
216 p., 20 cm., 24 hors-texte
Prix spécial: \$2.00 port payé
En vente à:
CAUSE
PERE EUGENE PREVOST
Pointe-du-Lac, Qué.

LITTERATURE & BEAUX-ARTS

PAGNOL OU VALÉRY

Virgile doit se traduire en vers. Qui veut le faire parler français doit observer une double fidélité: envers le sens des mots et envers leur valeur musicale. Ainsi pensait Valéry. Qu'on lise à ce propos sa préface aux *BUCOLIQUES*, dont le texte a été reproduit dans la *NOUVELLE REVUE FRANÇAISE* le 1er août 1955. On y lit: "... s'agissant de poésie, la fidélité restreinte au sens est une manière de trahison. Que d'ouvrages de poésie réduits en prose, c'est-à-dire à leur substance significative, n'existent littéralement plus! Ce sont des préparations anatomiques, des oiseaux morts... C'est que les plus beaux vers du monde sont insignifiants ou insensés, une fois rompu leur mouvement harmonique et altérée leur substance sonore, qui se développe dans leur temps propre de propagation mesurée, et qu'ils sont substitués par une expression sans nécessité musicale intrinsèque et sans résonance."

Cette thèse est un corollaire du principe qu'il avait déjà posé: la poésie "est un art de contraindre continuellement le langage à intéresser immédiatement l'oreille... au moins autant qu'il fait l'esprit."

Mais en s'improvisant, au soir de sa vie, traducteur de Virgile, Valéry avait "pris le parti de faire vers pour vers, et d'écrire un alexandrin en regard de chaque hexamètre", et s'était refusé à faire rimer ces alexandrins. Pourquoi ce refus? Parce que le français, devant s'encombrer de "mots-outils" (A. Dauzat), ne peut atteindre à la concision du latin qui n'emploie pas l'article, économise les auxiliaires, peut souvent éviter les prépositions. S'arranger pour que le latin et le français

se correspondent ligne pour ligne et, d'autre part, pour que les exigences de la rime soient respectées, cela eût pris trop de temps. Et Valéry tenait à terminer cette besogne en moins d'une année. "Vous voulez, en plus, des rimes: alors je demande cent ans!", écrivait-il au Dr Roudinesco, avec une exagération tout à fait dans le goût méridional.

Un siècle? Marcel Pagnol est allé plus vite en besogne. En trente ans de loisirs, il a réussi à transposer les *BUCOLIQUES* en français, prenant en moyenne deux vers français pour rendre deux vers latins dans l'intégralité de leur sens.

Au prix d'omissions de détail, l'auteur de *LA JEUNE PARQUE* avait été aussi bref que le *Cygne de Mantoue*. Au prix de certains délayages, au prix de chevilles (le mot est de Pagnol) dont beaucoup dispensent des explications fort éclairantes d'ailleurs, l'auteur de *TOPAZE* n'a rien supprimé du texte original.

Les lecteurs préféreront-ils la fidélité pagnolienne à la concision valéryenne? Chacun en jugera selon son tempérament. Pour ma part, j'estime que le texte de Pagnol est plus aéré, plus souriant, plus compréhensible d'emblée, surtout que chaque élogue s'accompagne, dans son livre, de notes et de commentaires ou l'éducation et l'humour font bon ménage. Le texte de Valéry, plus sévère, plus rigoureux, fait les délices des esprits déjà mûrs. Bref, Pagnol pour les profanes, Valéry pour les initiés.

Jean-Marc POLIQUIN

L'humanisme de St-Exupéry

Il existe aux Etats-Unis bon nombre d'ouvrages critiques, écrits en français par des Américains, en marge des lettres françaises. Rappelons à ce sujet ceux d'Artine Artinian, professeur à Bard College, sur Maupassant, sa vie, son oeuvre sans correspondance. Ils sont d'une telle qualité qu'ils font de leur auteur l'un des grands spécialistes du premier réaliste du dix-neuvième siècle, qui travailla d'ailleurs en collaboration avec François Tassart, Edouard Maynard, René Dumesnil, et entretint de constantes relations avec les membres survivants de la famille Maupassant. Une étude de même ordre, cette fois sur Saint-Exupéry, paraît à Evanston (Illinois), due à Mlle Helen Elizabeth Crane, de Colorado Springs, qu'elle intitule *L'Humanisme de Saint-Exupéry*. (1) C'est un fort volume de 347 pages, format in-8, auquel l'auteur consacra une demi-douzaine d'années, si ce

n'est plus, et qui se trouve sa thèse de doctorat à l'université Laval. Mlle Crane a ceci de particulier, que, venue du lointain Colorado, elle parle le français sans difficulté et tint à poursuivre dans notre province ses études supérieures de littérature française. Son livre est d'un apport précieux à la bio-bibliographie de Saint-Exupéry.

Sauf erreur, il y a dans l'ascendance de Mlle Crane une aïeule canadienne-française, et c'est à cette particularité qu'elle devrait sa curiosité et son goût des choses françaises. Jeune, elle séjourna longtemps en France, en compagnie de sa soeur, laquelle professa longtemps à l'université de l'Oregon et obtint elle aussi son doctorat avec une thèse sur certains aspects de l'oeuvre de Balzac. Pour ses recherches sur Saint-Exupéry, Mlle Crane la cadette retourna en France entre deux séjours à Québec, y entra en contact avec parents et amis de son auteur, vit les lieux qu'avait connus sa jeunesse, consulta en province et à Paris la documentation à son sujet, souvent peu connue et d'accès difficile. Il en résulte un livre personnel et neuf, qui montre l'au-

teur du *Petit prince* de Vol de nuit, de *Terre des hommes*, sous nombre d'angles jusqu'ici ignorés. Mlle Crane paraît avoir épuisé ensemble la bibliographie sur Saint-Exupéry, son oeuvre dans le moindre détail, les sources manuscrites qu'elle dénicha à droite et à gauche, jusque dans les archives familiales les plus fermées. Son travail ne se résume pas en une colonne de journal, et nous nous gardons de nous essayer à cette tâche. Mais l'on y apprend, même dans une lecture rapide, pas mal de nouveau.

Saint-Ex, comme on dit, fut un pensif et un rêveur, qui chercha longtemps sa voie, mais fut toujours curieux de l'homme et des hommes. Aussi, aviateur ou avant de se consacrer à l'aviation, civile et militaire, parcourut-il le monde comme journaliste et conférencier. Il passa de la conférence au livre, et ce fut une floraison d'ouvrages où il montre tour à tour la grandeur et la petitesse de l'homme en face de la nature, de l'immensité du ciel, des solitudes du désert, de l'attraction vertigineuse de la montagne et de la mer. Il passa les trois-quarts de sa vie entre ciel et

terre, à s'analyser lui-même dans son ambiance particulière, chercher la signification de son rôle, en même temps que, pour les hommes ses frères dispersés dans le monde, des raisons de vivre et de s'aimer entre eux, ou de ne pas se haïr. Il avait aussi, en face de lui, le problème de Dieu, car il s'était éloigné peu à peu du catholicisme. Sans cesser d'être croyant, il ne pratiquait plus, mais il s'accoutuma à mal d'une situation qui lui paraissait hors de l'ordre. Aussi, s'il n'eut pas le temps de revenir à la foi simple de ses ancêtres, on a pu dire qu'il était en route. Il vécut dans l'action, essayant de combler par elle le vide moral qu'il sentait en lui. Il disparut au cours d'une envolée, en plein jour, en plein ciel, et l'on n'a jamais retrouvée sa trace. C'est son drame qu'es-saye de pénétrer Mlle Crane, drame plus spirituel que physique, où elle dégage ce qu'il y a en lui de profondément humain, et qui lui valut la sympathie de ses semblables partout où il passa, partout où ses livres portèrent leur message.

(1) The Principia Press of Illinois, Inc.
L'Illettré

Le portier de S. Joseph

Comme l'indique le titre, Le Portier de Saint Joseph est un ouvrage consacré au Frère André. C'est donc un sujet déjà largement connu du grand public; mais ce qui en fait l'intérêt, c'est qu'il ne s'agit pas d'une simple biographie. L'auteur nous présente un véritable film dont nous voyons s'animer sous nos yeux la pittoresque évocation. Parler de "film" n'est d'ailleurs pas une simple image; peut-être n'est-ce pas anticiper outre mesure en prédisant que de cette émouvante lecture pourrait sortir une grande réalisation cinématographique à la gloire de l'Eglise et de Saint Joseph. Dramaturge, historien, poète et romancier, Gille Fabrey en a admirablement préparé le scénario.

Le Portier de Saint Joseph, un ouvrage qui contribuera grandement à mieux faire connaître le vrai sens de l'oeuvre du Frère André.

Le Portier de SAINT JOSEPH, par Gille Fabrey. Préface de S. Em. le Cardinal P.-E. Léger, 204 p., 22 cm., 22 photos hors texte.

Cet étranger pareil à moi

"Le Fruit de vos entrailles", c'était, on s'en souvient, le roman de la maternité. Celui-ci est le drame de la paternité. Le conflit entre père et fils, c'est-à-dire, en fait, entre deux générations dont les façons de sentir et de penser, le "style de vie", comme dit le vocabulaire prétentieux à la mode, sont, sur tous les points, opposés, c'est une tragédie sans cesse renais-sante, mais il est hors de doute qu'elle prend aujourd'hui une acuité particulière. Pour toutes les raisons que chacun sait.

Afin d'en mettre la violence en lumière, Mme Claude Longhy a pris ici ce que les médecins appellent un "cas limite". Un père, de tempérament autoritaire, qu'une grave affection a diminué, et que la mort de sa femme a laissé désespéré, moralement et physiquement, qui aurait donc plus que tout autre besoin de la tendresse d'un fils. — Un fils qui garde la rancœur d'une éducation dure, à ses yeux despotique, et des injustices dont il estime avoir été brimé pendant son enfance et son adolescence. Deux êtres de même sang et deux adversaires.

Seul dans la demeure lugubre, Arnaud Lechasse attend, depuis des mois, chaque soir s'enfonçant davantage dans sa détresse, le retour du fugitif. Dans une petite chambre d'étudiant, Michel se prépare à partir pour le régiment. Et parallèlement, le père et le fils fouillent dans le douloureux et véhément passé; ils en revivent les épisodes qui sont allés crescendo, ils s'efforcent d'en comprendre les causes profondes. "A qui la faute?" Le fossé pourrait-il se combler? Mme Claude Longhy aborde ici l'un des plus graves, et des plus complexes problèmes de notre époque bouleversée avec une très sensible impartialité et, comme dans ses précédentes oeuvres, avec un très émouvant talent.

A. R.
(R. Laffont.)

SERVICE

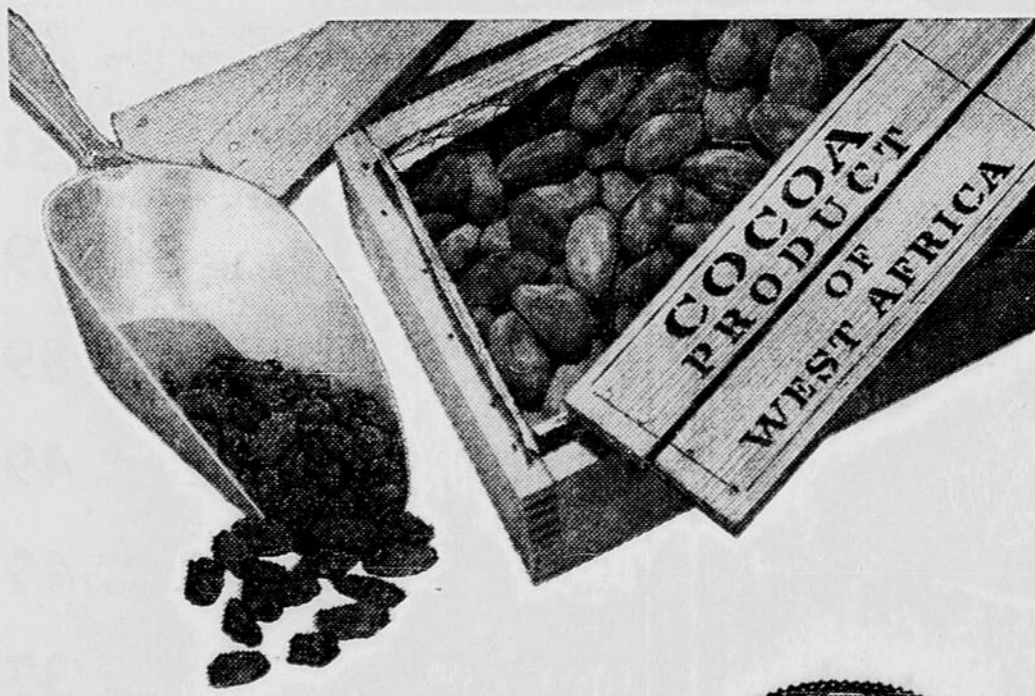
encore plus rapide
POUR LES
PROVINCES MARITIMES



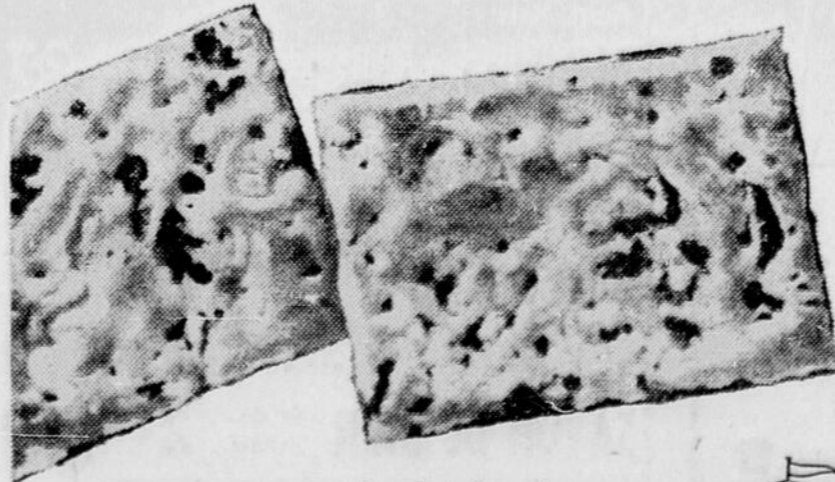
PAS DE CHANGEMENT EN COURS DE ROUTE ENTRE
MONTREAL
ET
HALIFAX
SERVICE QUOTIDIEN DANS LES DEUX SENS
SERVICE COMMODE DE TRAINS VERS MONTREAL

DU NOUVEAU!
service de voitures ordinaires
Ce train rapide vous permet de gagner du temps entre Montréal, Halifax et l'Île du Cap Breton.
Des conditions à la portée de tous les budgets sont toujours à votre disposition dans l'Océan Limité, y compris un service direct de wagons-lits entre Montréal-Charlottetown et Montréal-Sydney.
Service de wagon-restaurant et "Coffee Shop"

CONNAISSEZ MIEUX LE CANADA
Voyagez par le **CN**
Bureau des billets — Bureau des voyages, angle des rues Sparks et Metcalfe — Tel.: CE 2-8431
Bureau des billets à la gare — Tel.: CE 2-5727.



LA QUALITÉ DES
BISCUITS CHRISTIE
EXIGE
LES MEILLEURS
INGRÉDIENTS!



Du cacao pur venant des plantations de l'Afrique occidentale... des raisins suculents mûrs au soleil d'Australie... ce ne sont là que deux des ingrédients spécialement importés pour faire des biscuits Christie une friandise que vous serez fiers de servir.



Cette semaine — servez les biscuits "Oreo" et "Sultana" de Christie.

CHRISTIE, BROWN AND COMPANY, LIMITED

Vient de paraître
La figure merveilleuse de Marie
par Paul-E. Charbonneau, c.s.c.
Méditations sur les vertus de la Vierge et les grands moments de sa vie.
196 p., 16 cm., Couv. z.
\$2.00
(par la poste \$2.10)
En vente partout à \$2.00
FMS 25 cent, rue Louis-Joseph, Montréal



(Photo Champlain Mareil)

Les parents pleuraient; "Maman", criait l'enfant

Par Jacques GUINDON

Le père est sorti précipitamment de l'automobile de la police. "Mon petit 'Jo Jo' est-ce bien mon petit gars, dites-moi est-ce bien mon petit gars?" Sa course était tellement effrénée qu'il a trébuché à maintes reprises avant d'arriver enfin au seuil de la demeure de son cousin, M. Lawrence Slover, 154, rue Ruskin. Bousculant journalistes et photographes, il est finalement entré dans la maison. Il était cinq heures et quarante hier soir.

C'était le père du petit Joël Reitman, âgé de 2 ans et demi, M. Cyril Reitman, 29 ans, de Montréal. "Mon fils, mon petit gars." Il l'a alors saisi dans ses bras et étroitement étreint ment sur sa poitrine. Il pleurait. Son petit ritait à fendre l'âme.

Durant ce temps, la mère de l'enfant, Mme Dorothy Reitman, âgée de 25 ans, marchait lentement en compagnie de sa mère, Mme Sara Salomon. Elle pleurait doucement. "Est-ce possible, aurais-je bien retrouvé mon enfant? Soudain, son mari est sorti tenant le petit Joël dans ses bras. Quelle émouvante scène que fut celle-là. Une mère qui retrouvait un enfant qu'elle croyait mort. "Laissez-moi passer, mais laissez-moi donc passer, je veux voir mon enfant!" Tumulte indescriptible.

"Maman, maman", criait l'enfant. Elle l'a enfin pris dans ses bras. Elle a éclaté en sanglots. Le petit était fou de joie. Le père et la mère s'étreignirent et laissèrent libre cours à leur émotion.

Durant ce temps, journalistes, photographes, policiers, amis, avaient envahi la maison. M. Lawrence Slover a dû intervenir. Il fit monter les parents et le petit Joël au deuxième étage.

Au dehors, une foule nombreuse de curieux s'était massée. On voulait voir le petit Joël. Ce furent des cris de joie que l'on entendit soudain. Le petit Joël venait d'apparaître dans une fenêtre du deuxième.

Après que les esprits se furent calmés, les photographes ont eu beau jeu. Ensuite c'était au tour des journalistes. "Je ne sais sincèrement pas quoi dire", a dit le père. "Je suis tellement content. Je ne sais qui remercier. M. et Mme Royer ont été magnifiques. Les policiers ont abattu une lourde besogne. Le public s'est montré très sympathique à notre égard. C'est dans des circonstances semblables que nous nous apercevons qu'il existe encore de nos jours de bonnes gens," a ajouté Mme Reitman.

les yeux que M. Reitman a relaté les péripéties entourant la disparition de son petit garçon. A une question d'un journaliste, à savoir si elle avait l'intention de récompenser les gardiens de leur enfant, en l'occurrence M. et Mme Royer, Mme Reitman a répondu: "Mais si. Nous ne savons pas encore combien nous leur donnerons. Mais soyez certain, nous les récompenserons largement. Dans une circonstance comme la nôtre, l'argent ne compte pas. Nous sommes chanceux, en somme, nous ne manquons pas d'argent. Si notre gratitude peut se témoigner par un don substantiel, nous le ferons."

M. et Mme Royer Quelque temps plus tard, M. et Mme Royer arrivaient à la demeure des Slover. Ce sont deux femmes, deux hommes émus qui se sont embrassés. Mme Royer, a dit Mme Reitman, si jamais vous n'avez besoin de moi que ce soit nous sommes là. Ne vous gênez pas. Nous sommes à compter d'aujourd'hui des amis.

Le voyage En compagnie du sergent-detective Merrill Lawton et du sergent Nick Anderson, de la Sûreté provinciale à Montréal, le père, la mère et la grand-mère ont quitté Montréal vers 2 h. 30 de l'après-midi, à destination d'Ottawa.

Quelques minutes avant leur départ, le détective Gavan, de la Sûreté municipale d'Ottawa, avait téléphoné aux Reitman à Montréal.

Tout ce que le petit Joël a pu marmotter à sa maman fut: "I'm okay, I am okay." Quelques instants plus tard l'auto démarrait pour se diriger vers Ottawa.

Gardiennage recherché A Ottawa, à Montréal, à travers tout le Canada, les limiers sont sur un pied d'alerte. On recherche activement la gardienne de l'enfant, Mlle Greta Goede, 46 ans, originaire de Cologne, Allemagne.

D'après l'inspecteur Cavan, il n'est question que de quelques heures avant qu'on réussisse à la retrouver. "Son fort accent étranger, de mauvaises dents, une démarche assez originale sont autant de facteurs qui nous permettront de la retrouver sous peu." D'après certains, Mlle Goede serait retournée à Montréal.

Le sergent Anderson, de la Sûreté provinciale de Montréal, est certain que cet enlèvement est l'oeuvre d'une personne non expérimentée. La signature trouvée dans les registres de l'hôtel Lord Elgin se lisait Greta Braun.

L'enlèvement Il était sept heures samedi soir à la somptueuse résidence

des Reitman, au 2205, rue Athlone, à Ville Mont-Royal. M. et Mme Reitman avaient décidé d'aller à une soirée au Elm Ridge Golf Club. Ils ont laissé Joël sous la garde de Mlle Goede, employée et avait à peine deux semaines en qualité de femme de maison.

Au retour des époux, vers deux heures, dimanche matin, l'enfant et la servante étaient disparus. Une note laissée dans le garage se lisait comme suit: "Déjà vous nous avez fait beaucoup de mal, c'est à notre tour. Nous voulons rançon de \$10.000, sinon nous tuerons votre enfant ainsi que votre servante. La note ajoutait d'aller déposer l'argent dans une salle de bain au terminus d'autobus de la compagnie de Transport provincial, rue Dorchester. "Nous voulons cet argent avant 11 h. lundi soir, ajoutait la note.

Les parents de l'enfant, selon les instructions qui accompagnaient la demande de rançon, ont porté la somme exigée à un terminus d'autobus, au centre de la ville. Personne n'est venu la chercher. Ils décidèrent de concert avec la police, d'attendre à mardi midi avant de lancer un appel à tous ceux qui pourraient fournir des renseignements sur la disparition.

On avait donc suivi les recommandations de Ottawa des mal-faiteurs qui proféraient des menaces de mort contre le garçonnet et la bonne s'ils s'ouvraient la bouche. L'enlèvement a été gardé secret jusqu'à ce que la mère de l'enfant, Mme Cyril Reitman fasse, avant-hier, un appel pathétique à la radio.

A Ottawa, durant ce temps, la police d'Ottawa et les postes de radio savaient déjà que le conducteur de taxi, M. Edouard Royer, 34 ans, employé à la compagnie Empire Taxi, rue Maclaren et demeurant au 132, rue Saint-Patrice, gardait chez lui, depuis lundi matin, un garçonnet.

Le silence gardé par les journaux et la radio, à la demande de la police de Montréal et de la famille, avait empêché les policiers d'Ottawa de procéder à des déductions qui auraient raccourci de 24 heures l'angoisse des parents.

Une femme blonde, âgée de 35 à 40 ans, avait été aperçue par M. Royer de confier l'enfant à sa femme pour quelques heures. Comme elle n'était pas revenue à quatre heures de l'après-midi, il avertit la police et sa femme téléphona aux postes de radio.

Après avoir reçu le signallement de l'enfant ravi de ses parents à Montréal, la Sûreté municipale d'Ottawa a vite constaté qu'il correspondait à celui du garçonnet abandonné dans le taxi.

Après vérification, les limiers étaient heureux d'apprendre aux parents éplorés l'heureuse découverte.

L'enfant fut d'abord conduit au poste de police, puis à la demeure des Slover.

Quelque temps plus tard, les parents du garçonnet venaient le quérir à Ottawa.

La famille Reitman est rentrée à Montréal vers 9 h. 30 hier soir. La police a activé ses recherches pour retrouver la femme blonde qui a laissé l'enfant au chauffeur de taxi.

25e anniversaire du scoutisme fêté à Amos du 20 au 23 juin

AMOS (Spéciale) — Des célébrations auront lieu à Amos, en fin de semaine, c'est-à-dire les 20, 21, 22 et 23 juin, pour marquer le vingt-cinquième anniversaire de naissance du scoutisme en Abitibi et pour rappeler à la mémoire de la génération actuelle ses deux fondateurs et pionniers, maintenant décédés, Léo-Paul Roch et le chanoine Rossaire Lapointe.

C'est en 1933 que le mouvement scout fit ses débuts en Abitibi, et plus exactement à Amos, chef-lieu du comté. Par la suite, les Éclaireurs canadiens-français, nom que donneront les fondateurs, se rattachèrent à la Fédération des scouts catholiques de la province de Québec.

On s'attend de nombreux scouts de la province viennent se joindre à ceux de l'Abitibi pour commémorer ces 25 ans d'activité. Un programme complet a déjà été élaboré par le commissariat diocésain dans la ville épiscopale. Entre autres manifestations, on assistera à des messes célébrées par Son Excellence Mgr Joseph-Alfred Desmarais, évêque d'Amos, et par Son Excellence Mgr Albert Sanschagrin, O.M.I. coadjuteur du diocèse, on assistera aussi au

banquet des Anciens, à des démonstrations publiques et à un grand jeu de trois heures où le public lui-même sera appelé à participer.

Le séminaire d'Amos a généreusement mis à la disposition de l'organisation les terrains de son institution pour l'emplacement des tentes des garçons. Divers kiosques y montreront au public visiteur le savoir-faire des scouts abitibiens.

Comité de publicité pour la prévention des incendies en Ontario

Afin de faire un front uni dans la lutte entreprise pour prévenir les incendies dans la province, la Prévôté des incendies ainsi que l'Association des chefs de pompiers de la province ont décidé de former un comité conjoint de publicité, au sein de ces deux associations. Ce nouveau comité sera établi sous peu.

M. T. J. Wheeler, de Toronto, s'est vu confier la présidence du nouveau comité. Durant une allocution qu'il prononçait récemment à Toronto, M. Wheeler a déclaré que ce comité de publicité rendra plus solidaire ces deux associations. "Notre but est le même", a-t-il dit. "Travaillons donc la main dans la main afin de diminuer le fléau montant des incendies," a-t-il déclaré.

Durant l'année 1957, on a dépensé pour plus de \$750,000 à des fins de publicité pour la prévention, soit \$250,000 de plus que l'année précédente. On compte dépenser plus d'un million au cours de 1958.

D'après la charte, le travail de tous les membres du comité sera bénévole. Le comité pourra recevoir des dons de quiconque voudra le faire.

Les élections du conseil auront lieu lors de la réunion annuelle de la Prévôté ainsi que de l'Association des chefs de pompiers qui sera tenue à Hamilton, au mois d'août.

Nouveau poste

VILLE-MARIE (DNC) — Le Dr Claude Jean, médecin-hygiéniste, quittera Ville-Marie pour assumer de nouvelles fonctions à La Malbaie, le 1er juillet. La nouvelle est arrivée de sources officieuses.

Le Dr Jean, qui était en charge de l'Unité sanitaire du Témiscamingue depuis 1955, sera remplacé par le Dr Arsenaud, de Gaspé.

Belleterre Gold Mines cessera ses opérations

VILLE-MARIE (DNC) — La compagnie Belleterre Gold Mines fermera ses portes dans un environnement, c'est ce que laisse entendre M. W.B. Dix, président de la compagnie, à la récente assemblée annuelle des actionnaires.

"Il est possible qu'un nouveau dépôt de minerai soit découvert ou que le prix de l'argent, mais aucune de ces deux possibilités n'est envisagée pour le moment", a ajouté M. Dix.

Actuellement, la Belleterre Gold Mines poursuit des travaux d'exploration dans la région de Kipawa, environ 30 milles au sud de Belleterre, où on a repéré de riches concentrations de minerai d'uranium et d'or. La compagnie a opté pour l'effileure de la découverte originale et a parachevé sur cette propriété douze forages à diamant. Les travaux vont bon train.

Chronique de Bridge

par NOËL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoulu, Québec

3196 — B-1496
FACTEUR IMPORTANT
S'il est admis qu'en partie libre la chance se trouve réellement dans son meilleur élément et que parfois même elle est maîtresse, c'est pour combattre son influence que dans les tournois le jeu est en duplicate. Si ainsi la chance perd son influence, elle demeure quand même un élément important. Au mieux, la possibilité d'une main, fréquemment bien des éléments échappent au meilleur des joueurs et c'est alors qu'un joueur sera heureux s'il a la chance comme conseiller.

Donneur: Sud			
Tous vulnérables			
♦ R-10-4-2			
♠ A-V-10-6-2			
♣ 8-2			
♦ N			
♠ 6-5			
♣ D-9-3			
♦ A-V-10-7			
♠ 10-7-6-4			

EST			
1 coeur			
2 coeurs (1)			
passe			
passe			

NORD			
1 coeur			
2 coeurs (1)			
passe			
passe			

SUD			
1-trèfle			
2-trèfles			
3-S-A (2)			

OUEST			
passe			
passe			
passe			

(1) Nord n'est aucunement tenu de continuer les enchères, mais en duplicate la marque partielle de 2-trèfles est si peu intéressante qu'il préfère rechercher une marque supérieure. Annoncer les piques serait promettre beaucoup trop au partenaire; et le fait que Sud n'a pas pu annoncer lui-même cette suite semble bien indiquer que le meilleur contrat n'est pas à cette suite.

(2) Si Sud veut rechercher une manche, il doit agir lui-même car le partenaire semble bien avoir dit son dernier mot.



SECURITE AQUATIQUE — Vingt-deux monteurs de la Croix-Rouge, section d'Ottawa, ont reçu, hier soir, un gilet qui les identifiera. Leur rôle consiste à diriger les épreuves aquatiques. Ils se basent sur ces épreuves pour décerner

médailles et trophées aux candidats méritants. On remarque, ci-dessus, trois de ces monteurs qui ont reçu leur gilet, de gauche à droite: MM. C. F. Elderkin et Robert Vaive et Mme Hilda Guillaume.

L'importance de la respiration artificielle

Sept travailleurs de l'Ontario ont été électrocutés au cours des six dernières semaines. Si leurs compagnons avaient su appliquer la respiration artificielle, il est probable qu'on aurait pu sauver ces hommes.

C'est l'opinion de M. R.G.D. Anderson, gérant général des Associations pour la prévention

des accidents dans l'industrie. "Tous les électriciens et tous les surveillants devraient connaître cette technique et être prêts à s'en servir dès qu'un accident se produit. Car chaque minute de perte diminue les chances de sauver l'électrocuté."

Des documents de l'Hydro ontarienne nous révèlent que cette méthode a déjà sauvé la vie de 170 employés.

On peut prendre des leçons de respiration artificielle par l'entremise de toute brigade de l'ambulance St-Jean. La connaissance en est utile, en cas, non seulement d'électrocuté, mais

aussi de noyade, d'empoisonnement par les gaz et de strangulation.

FIEZ-VOUS AUX

Quand les reins n'enlèvent pas l'excès d'acidité ou les déchets—il a ensuit souvent un mal de dos, une sensation de fatigue, un reins brisé. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins. Vous sentez mieux, dormez mieux. Achetez des Dodd's maintenant.



SPECIALS de fin de semaine

CLOVER FARM SUPER SUDS

avec vaisselle Melmac gratuite incluse dans boîte

Gros paquet	Paquet géant	Paquet King Size
41c	81c	1.49

- Beurre d'arachides Squirrel Pot de 16 onces 33c
- Fromage VIEILLI Pqt de 12 on. 59c
Black Diamond, blanc ou coloré
- Starlac instantané de Borden. Pqt 3 lb. 99c
- Tasses 20 tasses de 7 onces 29c
à breuvages froids BONDWARE
- Assiettes 10 assiettes de 9 pouces 19c
de papier blanc BONDWARE
- Paris-Pâté 2 boîtes de 3 onces 23c
Pâtés de viande
- Choco Cadbury Boîte de 2 livres 99c
- Jus d'ananas Boîte de 48 onces 31c
hawaïens DOLE
- Cornichons Pot de 16 onces 21c
mélangés, sucrés McCOY
- Fruits mélangés, congelés Birds Eye, pqt 15 on. 43c
- Fish Sticks à la morue Pqt de 8 on. 33c
Congelés, marque Birds Eye
- Pois verts congelés Birds Eye, pqt 12 on. 21c
- Fish Bites congelés Birds Eye. Pqt 8 on. 39c

- Bouilli irlandais CLARK Bte de 15 on. 29c
- Spaghetti cuit HEINZ Bte de 20 on. 19c
- Fèves A BEURRE 2 btes de 20 on. 37c
coupées, non classées, de choix, CLOVER FARM
- Jus tomates Bte de 48 on. 29c
de fantaisie CLOVER FARM
- Café Red Cup Clover Farm, Sac de 1 livre 79c
Nouveau bas prix!
- Moularde préparée Clover Farm, pot 16 on. 21c
- Biscuits "Ritz" de Christie Pqt de 8 on. 21c
- Krispies au riz Kellogg Pqt de 9½ on. 27c
- Riz minute Paquet de 14 onces 43c
- Saumon rouge, de fantaisie Boîte ½ 45c
SOCKEYE CLOVER LEAF

JAMBONS PICNIC

fumés 65c
désossés MAPLE LEAF

- Jarrets de porc FRAIS Livre 29c
- Viandes cuites Pqt de 6 onces 29c
Maple Leaf, similipoulet, macaroni et fromage, cornichon-piment

ORANGES

SUNKIST VALENCIA

Format 180

3 douz. 1.00

- Tomates importées, rouges, mûres Pqt de 14 onces 19c
- Chou nouvelle récolte, importé, vert. Lb. 7c

P. F. ASSORTED

7 Biscuits Surfins EN UN PAQUET à un Prix Populaire VARIÉTÉ AVEC ÉCONOMIE

- "Nice" Garden Cream Bourbon (crème au chocolat)
- Custard Cream Shortcake
- Fruit Cream
- Small Rich Tea

De la variété pour rendre plus appétissantes les assiettes de petits fours et les lunchs d'écoliers.

29c le paquet de 8 onces

PEEK FREAN'S FABRICANTS DE BISCUITS Renommés DEPUIS PLUS DE 100 ANS

* BEURRE DE CREMERIE SURFIN
Donne aux Biscuits Peek Frean's une Saveur Supérieure

Merveilleuse découverte!

Vous pouvez maintenant protéger votre personnalité pendant toute la journée avec la nouvelle crème désodorisante MUM. Vous êtes assurée de rester fraîche pendant 24 heures grâce au nouvel ingrédient de MUM, le M-3 (hexachlorophène). Et le nouveau MUM n'irrite pas un épiderme normal et n'abîme pas les tissus délicats. Soyez sûre de vous—employez MUM.

LA CRÈME DÉSODORISANTE

MUM

Noël DUCHESNE.

Nouvelle période d'expansion économique

Le produit national brut a augmenté cette année

(PC) — Le ministre des Finances, M. Donald Fleming, a déclaré hier soir que certains signes permettent d'espérer que la régression a pris fin. Mais il a clairement indiqué que pour un certain temps encore l'énergie nécessaire à l'expansion économique du Canada proviendra des gouvernements plutôt que de l'industrie.

Prononçant son premier discours du budget, M. Fleming a informé les Communes que maintenant que la capacité de production d'un certain nombre d'industries dépasse la demande courante, le secteur commercial canadien fournira moins d'énergie à la création de nouveaux moyens de production.

Optimisme

Il a prédit une nouvelle période d'expansion — la force qui a animé la croissance du Canada dans l'après-guerre — ne sera pas longtemps différée. Entre-temps, les énergies canadiennes pourront être consacrées à la construction de nouvelles habitations, à accroître les services municipaux et à jeter les bases d'une nouvelle période d'expansion commerciale.

Sur cette base, il estime que le produit national brut atteindra la somme sans précédent de \$32,000,000,000, une hausse d'environ 2 pour cent, comparativement à la hausse de quatre pour cent l'an dernier, avec un produit national brut de \$31,400,000,000.

Tenant compte de l'esprit d'initiative des Canadiens et de la "détermination" du gouvernement "je n'hésite pas à établir le budget en fonction d'une

Le montant des achats à l'étranger est porté à \$300

(PC) — Les Canadiens qui se rendent à l'étranger seulement une fois par année — ou une fois dans leur vie — pourront rapporter à la maison, sans payer de douanes, des objets d'une valeur de \$300. Jusque-là, ils ne pouvaient dépasser la somme de \$100.

Ce changement proposé dans les règlements des douanes et annoncé, hier soir, par le ministre des Finances, M. Fleming, s'appliquera seulement aux Canadiens qui visitent des pays situés en dehors de l'Amérique du Nord. Il deviendra effectif le 1er juillet.

A l'heure actuelle, les voyageurs canadiens peuvent rapporter, tous les quatre mois, des objets d'une valeur de \$100, à condition qu'ils soient restés au moins 48 heures en dehors du pays. En une année, ils pouvaient donc rapporter pour \$300 de marchandises.

"Il était évident que cette mesure favorisait surtout ceux qui sont habitués de faire des voyages fréquents aux Etats-Unis, au détriment de ceux qui voyagent outremer, a dit M. Fleming."

A compter du 1er juillet, les Canadiens pourront donc profiter de l'exemption de \$300 pour un seul voyage, à condition qu'ils soient demeurés plus de 14 jours à l'étranger du pays. Les règlements actuels concernent de prévaloir pour les visites aux Etats-Unis.

M. Fleming a donné en français une partie du discours du budget

Ouïllé lieu à la boutonnière et sourie aux lèvres, l'hon. Donald Fleming, ministre des Finances, a fait son entrée aux Communes aux applaudissements de tous ses collègues, les ministériels comme ceux de l'opposition.

Le budget qu'il a présenté et dont on trouve ailleurs les détails n'apporte pas grand nouveau à ce que déjà son "petit budget" de décembre dernier avait annoncé et ce, de son propre aveu.

Il est toutefois un point qu'il faut ici souligner, même s'il n'a pas trait à l'aspect économique du budget. Il s'agit d'un précédent que le ministre des Finances a créé en donnant en français une partie de son discours. Le fait est d'importance puisqu'il ne s'est jamais fait au cours des 91 années écoulées depuis la Confédération.

M. Fleming s'est d'ailleurs étendu sur le fait. "L'examen minutieux de tous les exposés budgétaires présentés au Parlement du Canada depuis la Confédération révèle que jamais on n'en a prononcé une partie en français, a-t-il dit. Je m'étonne que dans un Parlement où les deux langues officielles sont sur un pied d'égalité, toutes les parties de l'exposé budgétaire aient toujours été prononcées en anglais."

Sans doute, a-t-il ajouté, a-t-on, à trois occasions, rappelé les droits de la langue française. C'était le 7 décembre 1867, le 28 avril 1868 et le 7 mai 1869. A cette époque, le compte rendu IN EXTENSO des débats de la Chambre, ou Hansard n'existait pas encore, mais on pourra consulter à la bibliothèque du Parlement les albums où sont collées les coupures relatives aux débats des années qui ont immédiatement suivi la Confédération.

On y constatera que trois fois, à la suite de l'exposé budgétaire en anglais, par l'hon. John Rose, Sir Georges-Etienne Cartier a pris la parole pour donner en français une explication ou un résumé de ce que venait de dire son collègue des Finances.

Après ce rappel historique, M. Fleming est entré dans le vif de son sujet pour recevoir à la fin la réplique de M. William Bendickson, critique financier de l'opposition libérale.

On pourra déduire de l'impôt le coût des lunettes

(PC) — Les dépenses relatives aux lunettes et aux produits pharmaceutiques achetés sur ordonnance sont ajoutés à la liste des frais médicaux qui pourront être déduits du revenu imposable lorsque les Canadiens prépareront leur rapport d'impôt sur le revenu, le printemps prochain.

Le ministre des Finances, M. Fleming, a aussi annoncé hier soir que le contribuable pourra réduire, au titre des frais médicaux, le coût des yeux artificiels, les frais d'examen en laboratoire ou de diagnostic ainsi que les frais qu'entraîne l'utilisation d'une ambulance.

Le changement s'applique à compter d'aujourd'hui.

Nouvelle chance à l'industrie de favoriser l'éducation

(PC) — Le gouvernement a donné, hier soir, une nouvelle chance à l'industrie de favoriser l'éducation.

Le ministre des Finances, l'hon. Donald Fleming, a annoncé que les corporations, à compter de cette année, pourront déduire de leurs profits des dons de charité, jusqu'à concurrence de 10 pour cent. A date, l'exemption s'arrêtait à 5 pour cent.

"J'espère tout particulièrement que cette amélioration de la loi va augmenter les fonds versés l'industrie pour aider l'éducation supérieure au Canada."

La Conférence nationale des Universités canadiennes avait informé le ministre que des \$300 millions qu'auront besoin les universités au cours des cinq ou six prochaines années, les gouvernements et les fondations fourniraient à peu près \$200 millions.

Pour le reste, disaient les universités devront se fier à d'autres sources, "particulièrement aux corporations".

"Pendant que plusieurs compagnies acceptent avec sérieux leurs responsabilités dans ce domaine, a dit M. Fleming, un grand nombre — un trop grand nombre — ne tirent pas avantage de la déduction de 5 pour cent sur de semblables dons."

Le ministre a terminé en disant qu'il "espère qu'on reconnaîtra de façon plus générale que le privilège de conduire une entreprise dans un pays libre, s'accompagne de la très forte obligation morale de maintenir une aide substantielle envers nos institutions de bien-être et nos institutions de haut savoir et de recherche".

Modifications sur les droits de succession

(PC) — Des modifications prochaines aux droits de succession apporteront un soulagement d'environ \$7,000,000 par année dans l'impôt sur les biens transmis par décès.

En annonçant la nouvelle hier soir dans son exposé budgétaire, M. Fleming a dit que cet allègement intéressera surtout les petites successions et qu'il sera moins sensible aux paliers élevés.

Comme c'est déjà le cas, aucun impôt ne sera prélevé sur les successions de moins de \$50,000.

En janvier dernier, le gouvernement a présenté un bill établissant le régime d'un impôt sur les biens transmis par décès pour remplacer la loi actuelle sur les droits successoraux. Mais la ratification parlementaire fut retardée jusqu'à la présente session afin de permettre au gouvernement de recevoir les représentants des intéressés dans l'intervalle.

Le bill a été révisé et il sera présenté de nouveau à cette session, a dit M. Fleming.

Augmentation des tarifs

(PC) — Le gouvernement a augmenté, hier soir, les tarifs sur les importations de lainages anglais et imposé plusieurs modifications tarifaires, en plus d'annoncer qu'il demandera au Parlement de durcir les lois contre le dumping.

Le durcissement des lois contre le dumping fera peut-être surgir la question de savoir si le Canada suivra l'esprit de l'Accord général sur les Tarifs et le Commerce. C'est du moins l'opinion de certains porte-parole.

En somme, les révisions annoncées par le ministre Fleming dans son premier discours complet du budget visent à protéger davantage l'industrie canadienne.

Tel que recommandé par la Commission tarifaire, les droits sur les importations des lainages anglais ont été portés de 50 cents à 60 cents la livre pour les lainages légers, et 55 cents pour ceux qui sont plus lourds et qu'on utilise généralement pour les paletots.

On n'a pas modifié les tarifs sur les importations des pays qui ne font pas partie du Commonwealth. Ils sont déjà plus élevés d'ailleurs.

Acier de structure

On a augmenté les tarifs sur les importations d'acier de charpente. Les droits pour les importations des Etats-Unis sont portés de 5 à 10 pour cent.

On a aussi révisé les tarifs pour les importations de tuyaux et de tubes, de zinc et de produits du zinc, de produits synthétiques résineux, spongieux ou élastiques, utilisés pour la fabrication des éponges de cuisine et d'autres produits semblables.

La déclaration la plus significative fut celle sur le dumping. Le projet est de baser la valeur d'un produit non pas sur le prix auquel il est coté sur le marché domestique, mais sur le coût de production, plus une somme "raisonnable" pour le transport et le profit.

La taxe sur les revues étrangères a été abrogée

(PC) — La taxe de 20 pour cent sur les recettes publicitaires des éditions canadiennes spéciales de revues et périodiques étrangers a été abrogée hier soir.

En annonçant la nouvelle dans son discours sur le budget, le ministre des Finances, M. Fleming, a déclaré qu'il en résultera une perte annuelle pour le Trésor d'environ un million de dollars.

La taxe en question avait été imposée en 1956 par les libéraux, qui étaient alors au pouvoir. Elle n'est entrée en vigueur cependant que le 1er janvier 1957. Elle ne touchait que les éditions canadiennes de deux magazines des Etats-Unis, Time et Reader's Digest.

Le gouvernement des Etats-Unis avait protesté et demandé l'abrogation de cette taxe.

Time a payé la taxe, mais Reader's Digest a toujours refusé de la payer. Reader's Digest a demandé à la Cour supérieure, à Montréal, de déclarer que cette taxe est injuste. L'affaire est encore devant ce tribunal. Elle en sera vraisemblablement retirée.

La liberté de la presse

En annonçant l'abrogation, M. Fleming a dit que le gouvernement ne sous-estime pas les difficultés auxquelles se heurtent les périodiques canadiens. Il a ajouté: "D'autre part, je ne sous-estime pas les difficultés qui entourent toute mesure gouvernementale dans ce domaine. Si le gouvernement doit apporter un appui spécial, il faut que ce soit de manière que cela ne porte atteinte ni à la liberté de la presse, ni aux préférences du public lecteur."

On pourra déduire les paiements fixés par un tribunal

(PC) — Les paiements effectués sur l'ordre d'un tribunal pour subvenir aux besoins d'une épouse et des enfants seront déductibles de l'impôt sur le revenu à l'avenir, même s'il n'y a pas de divorce ou de séparation officielle.

Le ministre des Finances, M. Fleming, a proposé ce changement hier soir dans son budget, modifiant la nécessité d'un divorce ou d'une séparation légale, avant que de tels paiements soient déductibles.

En vertu du plan proposé, un mari qui vit séparé de sa femme, sans qu'il y ait eu divorce ou séparation légale ne peut réclamer son conjoint ou ses enfants comme dépendants, quand il remplit sa formule d'impôt. Mais il peut déduire tous les paiements ordonnés par le tribunal pour subvenir à leurs besoins.

Et la personne qui reçoit ces paiements d'un mari qui vit séparé de sa femme, sans qu'il y ait eu divorce ou séparation légale, bien qu'elle puisse réclamer les enfants comme dépendants quand elle remplit sa formule d'impôt.

Le genre d'ordre du tribunal, mentionné par M. Fleming, comme exemple, a été celui de la Cour familiale.

Faits saillants sur l'économie budgétaire

(PC) — Faits saillants du chapitre traitant de l'économie budgétaire du ministre des Finances, M. Donald Fleming.

Certains signes permettent d'espérer que le récent fléchissement a pris fin.

Plus de notre énergie pourra être consacrée à combler certaines lacunes qui se sont produites dans le domaine du logement, des services municipaux et de l'équipement social" du Canada.

Le produit national brut s'est élevé à \$32,000,000,000 comparativement à \$31,443,000,000 en 1957.

Aucune hausse générale des prix prévue pour le reste de 1958.

Les Canadiens doivent demeurer vigilants car l'inflation reste encore un danger très réel.

Il est douteux que la caisse des changes puisse être longtemps utilisée avec succès au contrôle du taux de change du dollar pendant une longue période.

Le Canada insistera pour obtenir une plus grande facilité d'accès au marché américain.

Le Canada maintiendra le régime préférentiel existant à la prochaine conférence commerciale du Commonwealth.

Titre non imposable de \$10,000 sur la maison cédée à l'épouse

(PC) — Une exemption dont on pourra se prévaloir une fois dans sa vie a été accordée, hier soir, par le nouveau budget fédéral. Elle permettra à un époux de céder à sa femme un titre non imposable de \$10,000 sur la maison qu'ils habitent conjointement.

Selon la même mesure, un fermier pourra donner à son garçon ou à sa fille une part non imposable de \$10,000 dans la ferme qui sera exploitée par l'enfant, ou par le père et l'enfant.

L'exemption sur ces dons de \$10,000, effective à compter du 1er janvier dernier, ne pourra être réclamée plus d'une fois dans la vie de celui qui fait le don.

Le nouveau bénéfice s'ajoute à la présente exemption qui permet des dons non imposables de \$4,000 par année. En une seule année, on pourra faire un don de \$14,000 sans payer de taxe — la moitié de la valeur d'une ferme de \$28,000, par exemple.

M. Fleming a dit que cette loi couvrira la plupart des cas difficiles de taxation, mettant en cause le transfert d'un titre de propriété entre l'homme et la femme, entre un fermier et ses enfants.

Les appels contre la censure entendus par les tribunaux

(PC) — Les tribunaux entendront à l'avenir les appels contre la censure appliquée aux livres et autres publications imprimées.

Mais le ministre fédéral du Revenu conservera la responsabilité d'appliquer les dispositions de la loi en ce sens.

Ce changement, annoncé hier soir par M. Fleming dans son exposé budgétaire, est le résultat de la cause concernant le roman "Peyton Place", une œuvre américaine de Grace Metalious portant sur la vie dans une petite ville de la Nouvelle-Angleterre.

La Commission du Tarif jugea que le livre n'était pas préhensible moralement et suggéra qu'à l'avenir ces appels soient entendus par les tribunaux.

M. Fleming a dit que le gouvernement partage le doute exprimé par la Commission du Tarif quant à sa compétence pour entendre ces appels. En conséquence, le gouvernement présentera prochainement un projet de loi visant à modifier la loi sur les douanes et prévoyant que ces appels s'adresseront aux tribunaux à l'avenir.

Un avantage aux fermiers canadiens

(PC) — Le fermier canadien a retiré quelque avantage du budget présenté, hier soir, par M. Fleming, ministre des Finances. On a éliminé certaines taxes de vente sur quelques produits qu'il achète régulièrement.

M. Fleming a dit que plus de marchandises utilisées exclusivement ou presque par l'agriculteur, jouissent maintenant de l'exemption de la taxe de vente de 10 pour cent.

La liste a été allongée par l'addition des condiments et des compléments alimentaires pour la volaille et les bestiaux, l'outillage de manutention des betteraves à sucre, tous les poisons à rongeurs, les armatures d'arbres employées par les fruiticulteurs, tous les matériaux utilisés dans la fabrication des machines à vanner les grains et les graines.

Sur la Colline

Par la Presse Canadienne

La Chambre des Communes a approuvé, hier, en première lecture, le projet de loi qui permettra aux provinces de recevoir des paiements à compter du 1er juillet, sous l'empire de la loi de l'assurance-santé.

Dans une revue de la situation, le Dr Waldo Monteith, ministre de la Santé, a dit qu'au moins huit provinces participeront au projet d'ici le 1er janvier prochain. Cinq commenceront à recevoir des paiements à compter du 1er juillet.

Dix officiers canadiens se sont en route pour le Liban d'ici 48 heures afin de se joindre au groupe de surveillance de paix de l'ONU, a annoncé hier le ministre des Affaires extérieures, M. Sidney Smith, aux Communes.

Il a déclaré que le général norvégien, nommé la semaine dernière pour diriger un groupe de 15 observateurs militaires dépêchés dans la région, a déclaré que son groupe "n'était pas suffisant" pour accomplir la tâche de mettre un terme aux infiltrations illégales d'hommes et d'armes, au Liban.

Le secrétaire général de l'ONU, M. Dag Hammarskjöld, a demandé au Canada et à 13 autres pays de fournir des hommes additionnels "sur une base d'urgence".

Les libéraux ont empêché hier les Communes d'adopter les rapports de deux comités de cette Chambre, celui des crédits et celui des banques et du commerce. L'unanimité était en l'occurrence nécessaire. Les libéraux ont bloqué l'adoption parce qu'ils s'opposent à la politique conservatrice de réunions simultanées des comités de la Chambre et de la Chambre elle-même. L'opposition libérale estime qu'elle n'a pas suffisamment de députés pour partici-

La transpiration peut gêner la plus jolie robe!

Le produit national brut s'est élevé à \$32,000,000,000 comparativement à \$31,443,000,000 en 1957.

Aucune hausse générale des prix prévue pour le reste de 1958.

Les Canadiens doivent demeurer vigilants car l'inflation reste encore un danger très réel.

Il est douteux que la caisse des changes puisse être longtemps utilisée avec succès au contrôle du taux de change du dollar pendant une longue période.

Le Canada insistera pour obtenir une plus grande facilité d'accès au marché américain.

Le Canada maintiendra le régime préférentiel existant à la prochaine conférence commerciale du Commonwealth.

Le nouvel ARRID au Perstop* supprime taches et odeur de transpiration

UN BAIN DE VAPEUR L'A DÉMONTRÉ

On a frictionné le front de cette personne avec l'ARRID au Perstop*. Après le bain de vapeur de 15 minutes à 104° elle transpirait abondamment... mais son front était sec grâce à l'ARRID.

Employé quotidiennement, l'ARRID gardera aussi vos visages doux et frais... et préservera vos vêtements. Il est 1 1/2 fois plus efficace que les autres désodorisants.

Ne soyez pas à moitié sûr de vous. Employez l'ARRID pour être bien sûr!

Seulement 53¢

LE DÉSODORISANT LE PLUS POPULAIRE AU CANADA

ASPIRIN

EST ENTièrement UN ANALGÉSIQUE!

Vous ne pouvez rien obtenir de mieux... même en payant deux fois plus cher!

UN PRODUIT BAYER

12 Comprimés 19¢ • 24 Comprimés 29¢ • 48 Comprimés 49¢ • 100 Comprimés 79¢

ASPIRIN

EST ENTièrement UN ANALGÉSIQUE!

Vous ne pouvez rien obtenir de mieux... même en payant deux fois plus cher!

UN PRODUIT BAYER

12 Comprimés 19¢ • 24 Comprimés 29¢ • 48 Comprimés 49¢ • 100 Comprimés 79¢

LAROCQUE Jeu - Vend - Sam.

Angle Rideau et Dalhousie

LES JOURS DU DOLLAR

Commencent demain matin à 9 hres

3 journées d'épargnes incroyables à notre magasin du sous-sol

COUPONS DE LINOLEUM Fins de séries	2 VGS \$1	TUILES DE LINOLEUM 12 teintes. Choix de motifs jaspé ou marbrés
COTON ECRU A DRAPS Quelques sous-types dans l'assortiment — Largeurs: 36"-40"	4 VGS \$1	10 tuiles \$1
COTON EPONGE A LA VERGE Largeur de 36" — blanc, rouge, bleu, jaune, turquoise, or, beige et bleu royal.	\$1	ENSEMBLES DE SERVIETTES Ensembles de 3 ou 3 serviettes de coton-éponge
ESSUIE-VAISSELLE DE TOILE Format 17" x 19"	2 pour \$1	\$1
ESSUIE-VAISSELLE DE TOILE Format 16" x 28"	3 pour \$1	SERVIETTES DE COTON-EPONGE rayé et écu
MOUSTIQUE A LA VERGE Blanc ou vert seulement. Largeur de 46"	6 VGS \$1	3 pour \$1
TAIES D'OREILLERS Bordures imprimées et en couleur. Dimensions ordinaires.	La paire \$1	NAPPES tout rayon 58" x 58"
ESSUIE-VAISSELLE EN COTON Françaises, 14" x 26" — quadrillés en noir, or, rose, bleu ou rouge.	7 pour \$1	\$1 chacune
IMPRIMES A TENTURES Tissu-écru, largeur de 45" et de 48". Rég. 1.49 à 1.98 la verge	\$1	Table d'aubaines Fins de séries
COUPONS DE DOUBLURE A TENTURES	2 VGS \$1	TISSUS A ROBES Val. jusqu'à 1.98 la verge
MAROUISSETTE, COTONNADES, ORLON, DACRON Des linceux à motifs pour la cuisine ou le vitrail	2 VGS \$1	\$1 la verge
NAPPERONS DE BOIS Importés. Ensemble de 4 napperons de 12" x 18"	\$1	
COUPONS DE PLASTIC 24" x 36". Vaste choix de teintes	3 VGS \$1	
COUSSINS VOLANTS 18" x 18". Valeurs cotées, remplis de caoutchouc-mousse, chacun	\$1	
BROADCLOTH DE 36" Un tel imprimé pour vos robes d'été	3 VGS \$1	
FLANELLETTE DE 27" blanche (quelques sous-types)	3 VGS \$1	
FLANELLETTE DE 36" Blanche.	2 VGS \$1	

Nous regrettons, pas de commandes téléphoniques ou postales pour ces articles
Plusieurs items en quantités limitées — Magasin 761
La vente commence à 9 heures précises du matin.

Un règlement d'emprunt de \$272,000 adopté au Conseil

Le Conseil de ville de Hull, réuni hier soir en assemblée générale, a adopté un règlement d'emprunt de \$272,000. Ce règlement, proposé par l'échevin Wilfrid Dussault et secondé par le maire suppléant Jean-Yves Bernier, a pour but d'étendre les services d'épuration et les services municipaux en général dans un projet d'habitations sur la ferme Beaudoin, dont la propriété appartient actuellement à un syndicat d'hommes d'affaires de Hull, parmi lesquels se trouvent MM. J.-P. Chénier et Albert Amyot.

Ce syndicat va vendre ces terrains sur cette ferme à 13 entrepreneurs de Hull qui vont entreprendre, indépendamment l'un de l'autre, la construction de maisons selon un plan général déjà approuvé par la ville de Hull.

Le règlement d'emprunt de \$272,000 sera soumis à une assemblée publique des propriétaires de Hull qui aura lieu le 30 juin, à l'hôtel de ville de Hull, de 5 h. à 7 h. p.m.

Relativement à ce règlement d'emprunt, M. Albert Beaudry, président du Ralliement des contribuables de Hull, a annoncé

JEUDI 19 JUIN 1958	170e jour de l'année
Soleil	4.11 7.59
Lune	6.59 9.29

LE DROIT

TEL: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2711

JEUDI 19 JUIN 1958	170e jour de l'année
Fête	
Ste Julienne Falconieri, vierge	

Pronostics: **chaud** HULL, MERCREDI 18 JUIN 1958



AU GRENIER — Les élèves de Mme Madeleine Leblanc recevaient, hier, leurs prix de dessin et de peinture, sous les auspices des Compagnons de l'art, au Grenier. De gauche à droite: M. Louis d'Auteuil, président des Compagnons de l'art, Mme Madeleine Leblanc, vice-présidente des Compagnons de l'art, Lucille Boul, Marthe Chevalier et André Labelle. (Photo Champion Marcell)

La ville de Hull garde ses voitures de patates frites

Le Conseil de ville de Hull, par un vote de 8 à 3, a définitivement hier soir une motion visant à empêcher les restaurants ambulants de circuler dans les rues de la ville. Cette motion, proposée par l'échevin Jean-Yves Bernier et appuyée par l'échevin S.-Edgar Dussault, venait pour la troisième fois devant le Conseil.

Elle avait déjà été renvoyée deux fois en comité pour étude. La motion visait spécialement à bannir de Hull les voitures de patates frites. Outre le proposeur et le second, l'échevin Aurélien Doucet était en faveur de la motion, tandis que les huit autres échevins ont voté contre. A l'issue du vote, le maire Thomas Moncion a déclaré: "A mon grand regret, je déclare la motion rejetée".

L'échevin Gabriel Lacasse a fait rapport, hier soir, du voyage qu'il a fait à North Bay au début de juin, à l'occasion du congrès national des clubs Lions. Le maire de Hull, M. Thomas Moncion, a dit que le but de ce voyage était d'inventer les clubs Lions à Hull. Le prochain congrès national, en 1960, dans notre ville qui recevrait alors une belle publicité. Le maire espère que cette invitation sera acceptée.

Le Conseil versera cette année une somme de \$400 à la ville d'Ottawa, comme contribution à la lutte aux maringouins dans la région. En vertu d'une entente qui existe depuis quelques années, la ville d'Ottawa se charge, pour le compte de la Commission du district fédéral, du travail d'élimination de ces insectes. Les échevins S.-E. Dussault et Edgar Chénier étaient les auteurs de la résolution.

Sur proposition de l'échevin J.-A. Maurice, appuyé par l'échevin S.-Edgar Dussault, un comité a été formé, hier soir, pour préparer une réception civique à la princesse Margarete, de son passage dans la ville de Hull. La réception aura lieu vers midi, en la salle de l'hôtel de ville. Le comité, présidé par l'échevin Jean-Yves Bernier, comprendra également le maire Thomas Moncion et l'échevin Robert Guertin.

Le Conseil de Hull a formé un comité pour étudier la redistribution des quartiers dans la ville, de façon à avoir huit quartiers représentés par un échevin chacun. Le comité, présidé par l'échevin Lionel Emond, compte également les échevins Wilfrid Dussault, S.-Edgar Dussault, Robert Guertin, Gérard Chouinard et Alexis Maurice.

La motion qui a donné lieu à la formation de ce comité a été proposée par l'échevin Jean-Yves Bernier et appuyée par l'échevin Robert Guertin. Ce comité de six membres doit faire rapport de son travail à la prochaine réunion générale du Conseil, en septembre. Il essaiera de répartir le plus également possible, les quartiers, pour que chaque échevin représente un nombre égal de population et une valeur égale de propriétés. La dernière redistribution date



M. GAETAN PHILBERT

EXCURSION
ALEXANDRIA BAY
1er JUILLET
INFORMATIONS:
A. ROY
PR. 1-5381

M. H.-R. Paquin a le plaisir de vous annoncer que M. Gaetan Philibert fait partie du personnel de la maison H.-R. Paquin Ltée à titre de gérant général. Etant dans la vente d'ameublements depuis 20 ans, M. Philibert est avantageusement connu dans la région. Il invite tous ses anciens clients et ses nombreux amis à le visiter chez H.-R. Paquin Ltée où il serait heureux de les servir et les conseiller dans le choix d'ameublement ou de décorations.

LOTS A VENDRE
NOUS AVONS SUR LE "PLATEAU" A L'ARRIERE DE GATINEAU, ENVIRON 100 LOTS
Site magnifique et vue splendide de la région de la capitale — Endroit idéal pour quiconque veut la tranquillité et l'air pur.
Pour toutes informations:
F. SIMARD L. DUBUC
MO. 3-6203 SH. 9-5517
ANDRE TESSIER Ltée
COURTIER
PR. 7-3875

A Hull

La peinture fera-t-elle partie de l'enseignement?

On le demande aux autorités scolaires — Les élèves de Mme Leblanc reçoivent leurs prix au Grenier

Plusieurs jeunes peintres et dessinateurs, élèves de Mme Madeleine Leblanc, ont reçu hier, au Grenier, sous les yeux de son mari, son père et son oncle, leurs prix de fin d'année, hier soir, au Grenier, sous les yeux de son mari, son père et son oncle.

M. Jean Belleau, directeur du Pont Neuf, et Mme Leblanc, vice-présidente des Compagnons de l'art, ont exprimé le vœu que les autorités scolaires donnent bientôt un caractère officiel à l'enseignement du dessin et de la peinture.

D'ici là, Mme Madeleine Leblanc veut bien donner des cours gratuits, afin, dit-elle, d'empêcher de se perdre le plus clair de notre jeune talent.

On recu leurs prix, hier, sous les auspices des Compagnons de l'art: Michèle Lebluc, Francine Duval, Marthe Chevalier, Suzanne Bouvette, Louise Séguin, André Labelle, Lucille Boul, Gaspard Langlais, Hélène Poirier, Monique Lambert, et Louis Dorey.

Louis d'Auteuil, président des Compagnons de l'art, a présenté les prix, assisté de Mlle Rosemary Bird, représentante de la galerie Robertson.

La jeune Lucille Boul a lu une adresse.

Mme Leblanc a exprimé le plaisir qu'elle éprouve à donner ces cours d'art, et elle a remercié les parents de l'attention qu'ils y apportent.

Elle s'est dit aussi reconnaissante envers ses principaux collaborateurs: Jean Belleau, Louis d'Auteuil et Ramsey Milne, de la direction du Grenier.

"Nous connaissons, dit Jean Belleau, le dévouement de Mme Leblanc, et l'intérêt qu'elle por-



M. LOUIS A. CARIOTO, 78 ans, et Mme S. Carioto, 78 ans, rue Principale, Hull, viennent à lui qu'il fait appel pour soutenir le moral défallant de ceux qui ont oublié que la plus noble conquête de l'homme, c'est celle de ses facultés et de son intelligence.

Après la cérémonie, l'assistance a pu prendre le goûter.

Canonisation du cardinal Newman

BIRMINGHAM (Reuters) — Les autorités de l'Eglise catholique ont entrepris hier l'enquête préliminaire à la béatification et à la canonisation possible du cardinal John Newman, d'Angleterre, qui est décédé dans cette ville anglaise, en 1890.

Assemblée générale de la Caisse Populaire de Gatineau

Les sociétaires ont pu prendre connaissance des rapports du conseil de surveillance de la Commission de crédit et du conseil d'administration.

M. Sylvio Huneault, gérant, dans son rapport des activités terminées le 31 mai 1958, a présenté un rapport démontrant l'augmentation de l'actif de \$130,600, tout en exposant que chaque item du bilan avait augmenté sensiblement par rapport à celui de 1957.

Au 31 mai, l'actif s'établissait à \$1,270,961.17. Le mouvement de recettes et de déboursés a été de \$8,865,000. Les sociétaires présents n'ont pas ménagé leur satisfaction des succès de leur Caisse Populaire. Ils ont surtout profité de l'occasion pour demander des renseignements qu'ils désiraient.

A l'élection, MM. Léon Demers et James Hurd ont été élus à l'administration; à la Commission de crédit, M. Jacques Poulin, et au conseil de surveillance M. Rosaire Richard.

MM. les curés J.-E. Labrosse et F.-M. Raymond rehaussaient l'assemblée de leur présence.

BILAN ARRETÉ AU 31 MAI 1958

ACTIF	
Obligations	\$ 332,992.50
C. P. N.-D.	300.00
Actions C. C.	7,000.00
Reconnaissance de dettes	126,116.46
Hypothèques	549,349.57
Assurance-Vie	100.00
Terrain	3,000.00
Immeubles	26,401.69
Inventaire	9,959.41
Caisse	215,201.54
S. A. C. P.	500.00
Total de l'actif	1,270,961.17
Dépenses	24,333.16
Intérêts payés	23,704.35
Bonis payés	20.35
Grand Total	\$1,319,019.03

PASSIF	
Capital social	\$ 48,324.92
Epargne	1,174,461.56
Bonis à payer	2.05
Taxe d'entre	227.90
Bénéfices	57,406.79
Fonds de réserve	32,664.93
Fonds de prévoyance	5,771.42
Surplus	139.46
Total du passif	1,319,019.03

On s'occupe de 425 enfants au Service social

Lors d'une récente réunion du comité d'administration du Service social de Hull, sous la présidence de M. Richard Henderson, le directeur faisait ressortir le rôle des travailleurs sociaux affectés à la section "enfance" du Service social de Hull.

La section "enfance" s'occupe actuellement de 425 enfants de différents âges. De ce nombre, 171 sont placés en institutions dont les principales sont: l'Orphelinat St-Joseph d'Ottawa. Le reste des enfants, soit 254, sont placés en foyers-nourriciers où ils peuvent jouir d'une vie familiale normale et de l'affection nécessaire à leur développement.

Au cours du mois de mai dernier, la section "enfance" a placé 150 enfants en foyers-nourriciers. Les autres placements ont été effectués pendant le mois de mai. Les activités de la section "enfance" sont dirigées par Mme Lucille Boul, directrice, et Mme Marthe Chevalier, adjointe.

Ces activités mensuelles ne comportent pas le travail de surveillance qui s'occupe de l'orientation, du travail et surtout des contacts avec les parents des enfants placés en vue de rétablir les foyers déshérents.

En effet, lorsque des enfants sont placés dans le Service social, les travailleurs sociaux s'occupent à deux fins simultanément. Le rôle de la section "enfance", situé à 191, rue Principale, Hull, est double: "surveiller" les enfants placés et tout mettre en oeuvre pour la "réintégration" des enfants dans leur famille.

Durant les deux derniers mois, quelques huit familles ont été réunies alors que 24 enfants ont été remis à leurs parents. Il est aussi à noter que durant le mois d'avril, la section avait accepté neuf nouveaux placements, alors que durant le mois de mai dernier, pas un placement n'a été fait. Ce fait est sans doute attribuable au travail social conscient de la section "famille" qui fait auprès de quelque 700 familles, en collaboration avec la Société de Bienfaisance de Hull, dont M. Marcel Dussault est directeur, et les autorités municipales de la région.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

M. Albert Carle élu préfet au conseil de comté de Gatineau

MANIWAKI (DNC) — M. Albert Carle, maire de la municipalité de Cameron, a été élu préfet du conseil de comté de Gatineau, lors de la dernière assemblée du conseil, tenue à l'hôtel de ville de Maniwaki.

Le nouveau préfet succède à M. Fred Sage, de la municipalité de Hincks.

Plusieurs nominations ont été faites, lors de la dernière assemblée régulière du conseil.

M. Jean-Paul Lemieux, gérant de la Banque Provinciale, à Maniwaki, a été nommé vérificateur pour l'année fiscale se terminant le 31 décembre 1958.

M. Albert Carle, préfet sortant, de la municipalité de Cameron, remplace M. Fred Sage, de la municipalité de Hincks, sur le comité de la révision du rôle d'évaluation. Le conseiller C. E. Meredith, de Hull-Ouest, remplace sur ce même comité M. P.-H. Moncion.

M. Jean-Paul Desjardins, maire de Gracefield, a été nommé surintendant spécial pour rédiger un procès-verbal du tracé du nouveau chemin, dans les municipalités de Wright et Aylwin, concernant un changement de situation de la côte chez Cyrien Latourle. Ce tracé de chemin avait été demandé dans une pétition que plusieurs contribuables de ces deux municipalités avaient présentée au conseil de comté.

Remerciements

FORTIN — Nous tenons à exprimer nos sincères remerciements et notre gratitude pour les nombreux messages de sympathie, messes et magnifiques tributs floraux reçus de tous nos parents et amis, à l'occasion de notre deuil récent causé par le décès de notre fille et sœur bien-aimée Gilberte. Merci spécial aux Rév. religieux et religieuses, au personnel de la section "D" de l'hôpital général d'Ottawa.

M. et Mme Lorenzo Leblanc, et la famille.

Enquête proposée sur le coût de construction de l'imprimerie

(PC) — Une enquête spéciale des Communes sur le coût de construction de la nouvelle imprimerie du gouvernement, près de Hull, a été proposée, hier soir, par le ministre des Finances, M. Fleming.

Il a dit, dans son discours du budget, qu'il demandera au comité des comptes publics de la Chambre de découvrir pourquoi "le coût a dépassé à ce point les estimés qu'on avait d'abord fournis au Parlement".

La construction est commencée depuis 1948 et l'estimé original du coût, fait par le gouvernement libéral, était d'environ \$8 millions. Jusqu'à maintenant, le Parlement a voté \$15,552,943 pour le gros édifice et une somme de \$800,000 a été proposée, cette année, pour le système de ventilation et de climatisation.

A l'ouverture du Parlement, le gouvernement avait suggéré, dans le discours du Trône, qu'un député de l'opposition soit président du comité des comptes publics.

Dommages de \$5,000 dans un incendie à Angers

ANGERS (DNC) — Un incendie a détruit deux poulaillers, unucher, deux remises et un garage avant de s'attaquer aux maisons de MM. Ernest et Edmond Chartrand, à Angers, quelque 16 milles au nord de la capitale, hier soir. On évalue les dommages à \$5,000.

Les flammes ont dévoré tout d'abord deux poulaillers situés tout à côté de la demeure de M. Ernest Chartrand. Deux cents poulets et 85 ponduses ont péri. Dix ruches à proximité ont subi le même sort.

L'élément s'est ensuite propagé, à la faveur d'un vent tempête, à une dépendance adjacente à la demeure de la famille Chartrand. Elle contenait passablement de provisions ainsi que du mobilier, dont une lessiveuse, qu'on a pu sauver heureusement.

Les flammes ont également détruit un garage et une remise, propriété du fils de M. Chartrand, Edmond, qui demeure sur le lot voisin. La maison de ce dernier a aussi été endommagée par le feu.

L'incendie a fait rage pendant deux heures, peu après le coucher du jour, M. et Mme Chartrand n'étant pas à la maison au début de l'incendie. Leurs enfants les ont alertés chez un oncle, à proximité. Ils ont bien craint de perdre tout ce qu'ils possédaient.

Les dommages sont partiellement couverts par les assurances. On ne connaît pas encore la cause de l'incendie.

BOUCHER FRÈRES L.TÉE
72, rue CREMAZIE
HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
• Matériaux de construction
PR. 7-3868

Dr JEAN-JACQUES GARIÉPY, M.D.
MEDECINE — RAYONS-X
Articulations, tête, cœur, poumons, estomac, foie, intestins, reins, grossesse.
145, RUE CHAMPLAIN (angle Champlain et Papineau)
PR. 1-5291

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h.
ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

VENTE DE FEU
1 h. p.m. à 9 h. p.m.
20 à 30% DE REDUCTION sur tous nos bateaux et canots en fibre de verre
LES INDUSTRIES Mallard LTEE
ROUTE RURALE No 8 — Pointe-Gatineau

J-K THEATRICAL ENTERPRISES LTD.
présente
"MAIN STREET JAMBOREE"

MERCREDI
18 juin —
8 h. 30 p.m.

Artistes de
RADIO — SCENE — DISQUE — TELEVISION
En vedette

JACK KINGSTON
Populaire étoile de disque

AYLMER
Salle d'agriculture
ADMISSION: ADULTES — \$1.00
ENFANTS — 50c

A vendre
En face du nouvel hôpital de Hull
3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffage central, cave complètement finie.
\$15,500 —
\$3,500 comptant
JULIEN GROULX, PR. 7-8558

Wrightville, boul. Gamelin
BUNGALOW en brique, de construction récente, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, grande cave avec salle de jeu et cocktail bar.
\$22,000 —
\$5,000 comptant

A louer
HULL, rue PRINCIPALE
Au 2e étage — nouveau local — 1,100 p. env.
\$250.00 par mois
S.-Edgar Dussault & Fils Inc.
31, rue LAVAL, HULL
PR. 7-3835

Le nouveau plan de transport en vigueur à Hull vendredi

Le plan de transport gratuit des passagers par autobus, le vendredi soir, dans la ville de Hull, entrera en vigueur vendredi de cette semaine. Il sera également en opération le 27 juin, ainsi que les 4 et 11 juillet.

Tous les autobus du service régulier du Transport urbain de Hull seront à la disposition du public, ces soirs-là, de 7 heures à 10 heures.

Le but de cette initiative de l'Association des marchands détaillants de Hull est de promouvoir le commerce dans la ville. On dit que ce plan est tout à fait nouveau dans les milieux commerciaux, et qu'il n'a jamais existé ailleurs au Canada.

Pour réaliser ce plan, les marchands ont formé il y a deux mois un comité de transport gratuit, au sein de leur Association, présidé par M. J. P. Blais, de Hull. Les autres membres du comité sont: Edouard Cousineau, Marcel D'Amour, Larry Ladouceur, J.-B. Pharaud et Ben Achbar.

Les gens d'Ottawa qui voudront se servir de ces autobus doivent se rendre sur la rue MacKenzie, à Ottawa, d'où se fera le transport vers Hull. Les usagers de ces autobus, le vendredi ou ce plan opérera, pourront les utiliser plusieurs fois le même soir, selon l'endroit où ils auront décidé de magasiner dans Hull.

Le contrat de transport gratuit a été signé lundi de cette semaine, entre le Transport urbain et l'Association des marchands détaillants de Hull. M. J.-P. Pharaud et Edouard Cousineau ont signé le contrat pour l'Association, tandis que M. Emile Moncion signait pour le Transport urbain. Le contrat a été préparé par Me François Chevalier, de Hull.

Les marchands de Hull espèrent que le public de Hull et d'Ottawa coopérera avec eux pour faire un succès de cette initiative. Si le plan va bien, les marchands ont l'intention d'étudier les possibilités de le rendre permanent, le vendredi de chaque semaine.

Les marchands de Hull, qui ont contribué financièrement au plan, seront identifiés par un avis placé dans leur magasin.

Les comptables du Canada élisent un nouvel exécutif

M.-C. Légaré, de Québec, a été nommé président de l'Association générale des comptables du Canada, lors d'une réunion tenue à Winnipeg. Au poste de vice-président, on a nommé M. H. A. Stevens, comptable d'Ottawa. M. J. G. Finnie, comptable de Montréal, a été nommé secrétaire-trésorier de l'Association.



M. C. Légaré

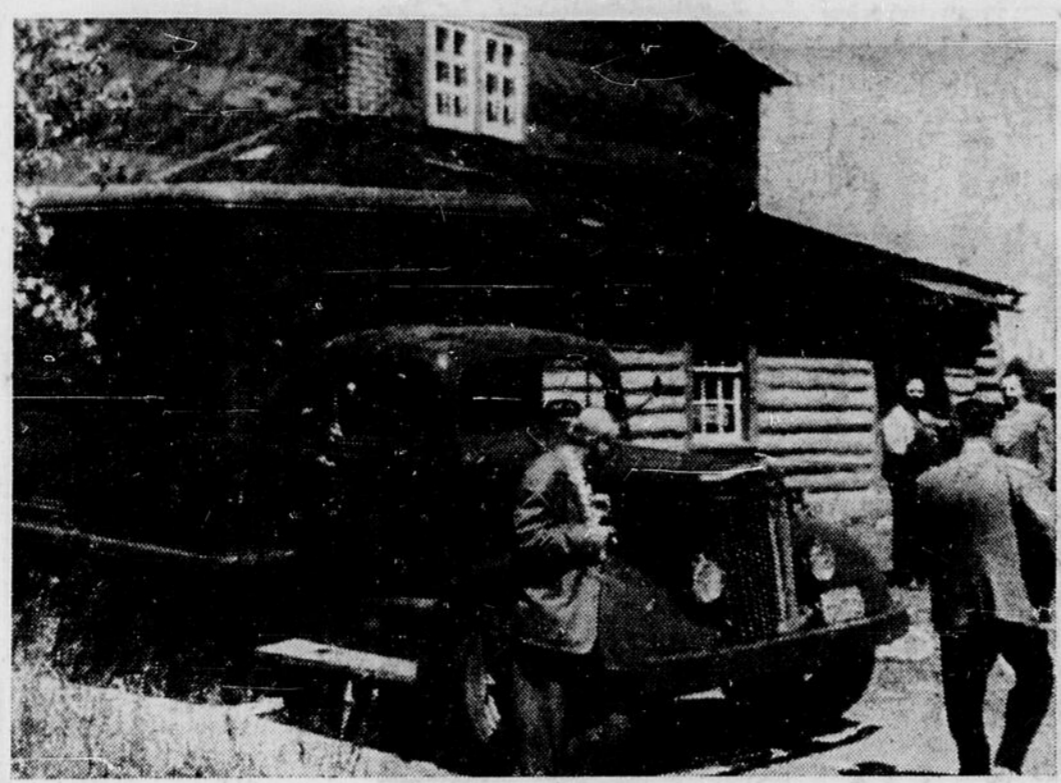
Voici la liste des directeurs provinciaux nommés en cette occasion: J. M. McDonald, de Halifax, pour les Maritimes; M. J. Légaré, de Québec, J.-L. Jarest, de Montréal, T. Waite, de Montréal, tous trois pour la province de Québec; M. S. T. Hopkins, d'Oshawa, J. V. Willis, de Toronto, L. J. Brooks, de Toronto, tous trois pour l'Ontario; M. L. Rubin, de Winnipeg, pour le Manitoba; M. T. Michaelchuk, d'Edmonton, pour l'Alberta; M. J. B. Colly, de Vancouver, J. A. Bryant, de Vancouver, W. T. Mann, de Victoria, tous trois pour la Colombie-Britannique.

PR. 1-2925

Hôpital LAFORTUNE
MATERNITE
51, rue Fortier. Hull

HULL ET LA REGION

HULL, MERCREDI 18 JUIN 1958



La police fait une saisie au club Avalon

Sur instructions du directeur et de l'inspecteur général de la Police des liqueurs, M. André Thivierge, de Montréal, l'inspecteur Eugène Fortin, en charge du district régional no 4, accompagné de ses officiers et d'un détachement de la Police des liqueurs de Montréal, a procédé à l'annulation de permis de la Commission des Liqueurs détenu par le club Avalon, situé à Hull-Sud, sur le chemin de Chelsea.

Toutes les boissons trouvées dans l'établissement ont été saisies ce matin et seront transportées à Montréal par un gros camion de cinq tonnes de la Commission des Liqueurs.

Les autorités de la Commission des Liqueurs nous déclarent que cette annulation de permis et cette saisie ont eu lieu parce que le club Avalon n'aurait pas observé la loi des liqueurs.

Le district no 4, que dirige l'inspecteur Eugène Fortin, comprend les comtés provinciaux de Hull, Gatineau, Papineau et Pontiac.

L'opération de charger les boissons saisies sur le camion a commencé vers 10 heures ce matin. Le camion est venu directement de Montréal pour faciliter une saisie rapide des boissons, qu'il a fallu sortir des divers glaciers de l'établissement.

L'inspecteur Fortin n'a pas déclaré le montant des boissons saisies dans le raid et n'a pas indiqué la nature exacte de l'accusation qui sera portée contre le détenteur du permis annulé.

Nommé adjoint

(PC)—M. C.E.S. Smith, âgé de 60 ans, directeur fédéral de l'Immigration, vient d'être nommé adjoint au ministre de l'Immigration, Mme Fairclough, aujourd'hui.

M. W.R. Baskerville, âgé de 62 ans, chef de la division des admissions depuis 1956, succède à M. Smith au directeurat.

FERMETURE DE L'AVALON — Les autorités de la police des liqueurs, de Montréal, agissant en coopération avec l'inspecteur Eugène Fortin, de Hull, en charge du district régional no 4, ont procédé ce matin à l'annulation du permis détenu par le Club Avalon, de Hull-Sud. Toutes les boissons trouvées dans l'établissement ont été saisies et transportées à Montréal dans le gros camion que l'on aperçoit ci-dessus. (Photo Champlain Marcell)

Comme Fernandel

Tour du monde "sur le pouce"

Deux jeunes hommes de Cyrville veulent revivre l'aventure de Fernandel: faire le tour du monde avec peu d'argent.

Nous avons vu le célèbre acteur au sourire chevalin accomplir cet exploit avec cinq sous, dans le film intitulé "Les cinq sous de Lavarède".

Mais, comme on dit chez nous, c'était "arrangé avec le gars des vues".

Nos jeunes amis réussiront-ils le même tour de force? Nous le verrons. Quoi qu'il en soit, ils sont bien décidés à poursuivre leur route.

Il s'agit de François Chartrand, 18 ans, et de son frère Gérard, 16 ans, tous deux fils de l'ébéniste Ernest Chartrand, de Cyrville. L'aîné se chercheait du travail depuis quelque temps. Le cadet sort de l'école secondaire d'Eastview.

Nos deux jeunes et audacieux voyageurs, partis ce matin, ont fait de l'auto-stop en direction de Montréal.

Ils se proposent de traverser les Amériques, puis d'aller faire le tour des vieux continents, et de revenir dans leur village.

Leur voyage durerait de trois à cinq ans.

Une simple excursion! disait Gérard en embrassant sa mère.

Leurs buts: voir le monde, se divertir, satisfaire leur goût de l'aventure, se constituer un bagage de connaissances au contact des populations étrangères...

Les oeuvres de charité veulent obtenir \$90,250

L'objectif de la prochaine campagne de la Fédération des oeuvres du district de Hull, qui aura lieu à l'automne, a été fixé à \$90,250. Il était de \$85,237 à la dernière campagne alors qu'on avait recueilli plus de \$89,000.

A leur réunion régulière d'hier soir, les directeurs de la Fédération ont approuvé cet objectif, proposé par le président de la prochaine campagne, M. Jacques Bouvrette, et le directeur général, M. Gérard Frigon.

Les directeurs ont étudié un projet de refonte de la constitution, sous la direction de Me Wilfrid Michaud, président de la Fédération. Il a été décidé notamment de modifier le nom de la Fédération qui sera connu comme la Fédération des oeuvres du district de Hull.

Les autos saisies seront retournées aux propriétaires

Les six inculpés qui ont été arrêtés dernièrement en rapport avec le réseau de vol d'automobiles ont de nouveau comparu en Cour de Hull ce matin, devant le juge Jacques Boucher. Ils devront comparaître de nouveau le 4 juillet, date de leur enquête préliminaire.

Les six inculpés sont: Richard Tuppins, 113 James, Ottawa; James Rouliffe, 283, Cambridge, Ottawa; Michael Ursiak, 1326 Kitchener, Ottawa; Georges Moreau, de Limbour; Lawrence Therrien, de Hull-Sud; et Bernard Plante, 237, rue Champlain, Hull.

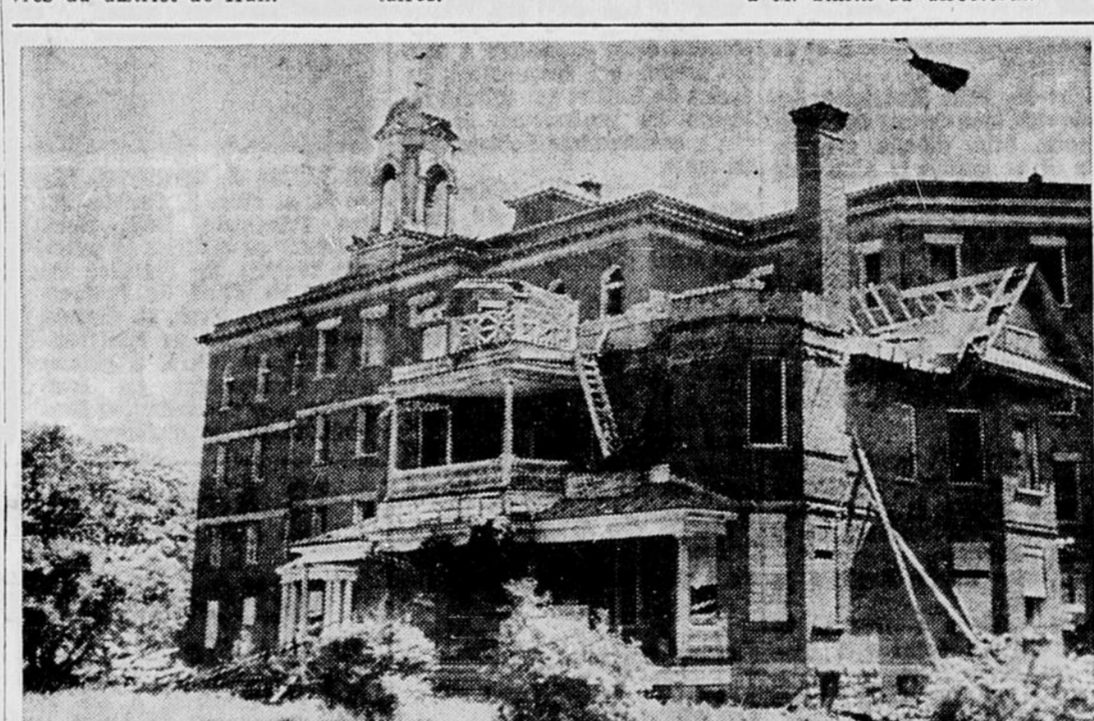
Le juge a permis ce matin que toutes les automobiles et les moteurs d'automobiles saisis en rapport avec ce réseau de vols soient remis à leurs propriétaires.

Maison avariée

Les flammes ont considérablement endommagé le grenier et le toit de la demeure de M. E. Smith, au 1200, rue Gladstone, vers 4 heures hier.

L'incendie a été allumé par des étincelles qui provenaient de la cheminée.

Les sapeurs-pompiers ont mis une heure à maîtriser les flammes qui auraient très bien pu prendre des proportions alarmantes.



LE VIEIL HOPITAL DISPARAIT — On a commencé la démolition du vieil hôpital du Sacré-Coeur de Hull, exproprié par les autorités fédérales pour faire place à un parc longeant la rivière Outaouais. Une immense grue munie d'un marteau-pilon enfonce le vieil immeuble, section par section. (Photo Champlain Marcell)

Distribution des prix à l'école normale de Saint-André-Avellin

SAINTE-ANDRÉ-AVELLIN (D.N.C.) — La séance de distribution des prix a eu lieu vendredi dernier sous la présidence d'honneur de M. l'abbé Réal de Varennes, curé de Saint-André-Avellin.

Aux premiers rangs prenaient place les invités d'honneur: M. le curé, M. l'abbé Gérard Charrette, principal, R.S. Dominique du Sauveur, supérieure de l'Institution, M. l'abbé Daoust, curé de Ste-Thérèse de Gatineau, M. l'abbé Albert Tittley, curé de Notre-Dame-de-la-Paroisse, M. l'abbé Léon Sabourin, curé de Fasset, M. l'abbé Gratton, aumônier diocésain de la J.E.C., M. l'abbé Charon, ecclésiastique, R.S. Louis-Du-Sauveur, directrice générale des études, M. l'inspecteur J.-E. Deschâtelets, M. le professeur Cyprien Lacasse et son épouse, R.F. Goupil, directeur de l'école Bélangère, R.F. directeur de l'école de Chénéville, M. le maire et Mme Benoit Whissell, Mme Gérard Chagnon. Les parents des élèves, des amis et des bienfaiteurs ont assisté en grand nombre à cette séance.

Après la distribution des prix aux différents cours, M. le curé s'est fait l'interprète de l'association pour féliciter professeurs et élèves du magnifique succès couronnant une année d'études sérieuses et de travail intense. Il s'adressa aussi aux parents pour les féliciter d'avoir consenti les sacrifices nécessaires pour l'éducation de leurs enfants.

Résultats des notes de l'année — Au brevet "B" (les noms des élèves sont placés par ordre alphabétique pour chaque catégorie).

Avec T.G.D.: Mlles Hélène Adams, Cécile Giroux, Diane Mody, Jeannine Pesant, Renelle Poirier, Carmelle Saint-Amour.

Au brevet "C" T.G.D.: Mlles Georgette Bélie, Hugue et C. Campbell, Colette Crépeur, Thérèse Dupuis, Madeleine Labelle, Aline Lacoste, Noëlla Lafontaine, Gisèle Larouche, Rhéa Lavigne, Jacqueline Malo, Mariette Marcotte, Paulette Ménard, Huguette Millette, Monique Paquette, Rita Renaud, Fernande Sabourin, Frances Thompson.

G.D.: Mlles Simone Charlebois, Yolande Drouin, Françoise Filion, Micheline Paquette, Monique Rieux.

D.: Mlle Henriette Lavergne. En 11e année, T.G.D.: Mlles Denise Grenier, Yolande Paquin, G.D.: Mlles Lucie Aubry, Simone Bélie, Claire Champagne, Thérèse Côté, Micheline Daignault, Agathe Dupuis, Thérèse Fournel, Jeannine Laplante, Andrée-Jeanne Lauzon, Jacqueline Lavigne, Hermance Léveillé, Monique Locas, Pauline Paré, Françoise Raymond.

D.: Mlle Claire Deschamps. Succès: Mlle Lise Rodgers. En 10e année, T.G.D.: Mlles Georgette Gravel, Ghislaine Mirreault.

G.D.: Mlles Pauline Berthiaume, Michèle Blais, Diane Champagne, Micheline Cimon, Louise Gendron, Cecilia McKale, Louise Millette, Lise Sabourin, Lucille Villeneuve.

D.: Mlles Gisèle Aubry, Liette Berthiaume, Muquette Bock, Mariette Boyer, Marie-Claire Champagne, Yolande Charlebois, Noëlla Demers, Nicole Drouin, Claudette Laverigne, Michèle Mantha, Louise Montreuil, Germaine Raymond, Thérèse Whissell. Succès: Mlle Colette Clément.

Témiscamingue, Qué. Va-et-vient

TEMISCAMINGUE (D.N.C.) — Mme Jean-Charles Hurlubise, de Montréal est venue rendre visite à son père, M. Noël Rozon ainsi qu'à ses sœurs Mmes Laurier Adams, Camille Houle et Santa Mozoloni.

M. et Mme Herbert Cooper sont revenus d'un voyage à Aymer, Ont., où ils ont assisté à une assemblée.

Les prêtres du diocèse de Pembroke ont commencé une retraite le 16 juin.

Fête-Dieu

Pour la Fête-Dieu, il y a eu une belle procession au grand air. Près de 950 à 1000 personnes y ont assisté. Le R.P. La-tourrelle portait l'ostensoir et le R.P. Klatt a fait le sermon. Mercredi dernier avait lieu l'ouverture du cercle St-Joseph Artisan. Un grand nombre de personnes y assistaient.

Certificats décernés

Certificats décernés aux élèves de musique de l'École de Témiscamingue dirigée par les Soeurs Grises de la Croix.

Mlle Denise Houle se classe 1ère avec la note Très grande Distinction soit 91.5. Mlle Francis-Ann Dunlop, 2e avec grande Distinction, 91.1. Mlle Ann Jones, 3e grande Distinction, 90.6. Mlle Carmen Cayen, grande distinction, 4e soit 89. Mlle Beth Heron, 5e grande distinction, 88. Mlle Paulette Bélanger, 6e, grande distinction, 85.2. M. Pierre Landriault, 7e, grande distinction, 85. Mlle Brenda Green, 8e, grande distinction, 84.7. Mlle Alberte Ladouceur, 9e, 82.6. Distinction Mlle Viviane Viau, 10e, 78. Mlle Jessie Frankham, 11e, 75. Satisfaction Mlle Pauline Dupont, 12e, 66. Mlle Louise Collins, 13e 63. Mlle Nicole McCann 14e, s.it 60.9 et Mlle Laurette Goulet, 15e soit 60.

Un prix spécial, don de la Révérende Mère Marie-de-la-Victoire, directrice générale des études musicales, morté par Mlle Laurette Goulet pour application soutenue.

Ordination des RR. PP. Vigneault et Michaud à Sudbury

SUDBURY (D.N.C.) — Deux enfants de la paroisse Ste-Anne de Sudbury, les RR.PP. Robert Vigneault, s.j., et Lucien Michaud, s.j., seront ordonnés à la prêtrise, le 19 juin, par S.E. le cardinal Leger, archevêque de Montréal.

Le R.P. R. Vigneault chante sa première grand-messe en l'église Ste-Anne, le dimanche 22 juin, et le R.P. L. Michaud, le 29 juin en la même église.

Le R.P. Vigneault, s.j., fit ses études primaires à l'école St-Louis de Gonzague et au Collège du Sacré-Coeur où il reçut son diplôme de bacheliers arts à l'âge de 18 ans, en 1943, ses études théologiques à Montréal et son diplôme de maître en littérature française de l'Université de Montréal.

Le R.P. L. Michaud, s.j., obtint son baccalauréat ès arts de l'Université de Québec après avoir complété ses études classiques au Collège du Sacré-Coeur, de Sudbury, en 1945. Il enseigna durant 4 ans à l'école Taïari Makonnen, Addis Ababa, Ethiopie.

Après leur ordination, les deux prêtres iront compléter leur quatrième année de théologie à Montréal.



ÉPARGNEZ 5c

en achetant ce format "à emporter"

ÉPARGNE SPÉCIALE

pour quelque temps seulement

Épargnez 5c grâce à cette offre spéciale! Facile à transporter, un produit de qualité supérieure... l'eau de javel non diluée Old Dutch à odeur modérée.

Emploi à la fois agréable et sûr... donne au linge une blancheur éclatante et la fraîcheur du grand air.

"REGARDE, MAMAN... je peux porter deux bouteilles!"

PUREX CORPORATION LTD

MARDI TRÈS
MERCREDI BAS PRIX
JEUDI
VENDREDI TOUTE LA SEMAINE
SAMEDI

Ayez un budget bien équilibré!

OUVERT
 tous les
VENDREDIS
 jusqu'à 9 p.m.
FERME
 tous les
LUNDIS

Produits **AYLMER** surchoix

CATSUP aux tomates.	11 oz.	6 pour \$1.
TOMATES de choix.	28 oz.	2 pour 49¢
JUS de tomates, surchoix.	20 oz.	2 pour 29¢
SOUPE légumes ou tomates.	10 oz.	4 pour 49¢
ASPERGES pointes surchoix.	12 oz.	29¢
POIS VERTS "Dew Drop", surchoix.	15 oz.	3 pour 49¢
BLE D'INDE grains entiers, surchoix.	14 oz.	3 pour 49¢
CONFITURE fraise ou framboise.	24 oz.	45¢

Economisez chez **A.L. RAYMOND**

OEUFS FRAIS
 CATEGORIE "A" PETITS
35¢ douz.

FRAIS CHAQUE JOUR
TARTES 39¢
aux raisins (rég. 45¢)
PAIN 19¢
aux raisins
PAINS 21¢
croutés — parisiens français

CORNED BEEF 12 oz. "Kudos". (39¢)	3 pour \$1.
OLIVES QUEEN "La Reina".	16 oz. 39¢
THE ORANGE PEKOE "Kadana" 100 sacs 2 tasses	79¢
SPREAD DE TABLE "Cuisine".	5 lbs. \$1.
BETTERAVES marinées "Canadiana". 24 oz.	2 pour 39¢
BISCUITS assortiment 10 variétés.	29¢
MARMELADE "Hartley". 12 oz., orange Pure.	19¢
FROMAGE "Chateau", 2 lbs. à la crème ou piment. (½ lb 29¢)	99¢
FROMAGE Gruyère 12 portions, "Swiss Knight".	35¢
FACE-ELLE format rég. 200 tissus.	6 pour \$1.
VERRES A BOIRE 9 oz.	4 pour 25¢

CAFE INSTANTANE 100% PUR
 "Nabob" 5 on.
79¢

CIRE A PLANCHER SIMONIZ
 POLI SANS FROTTAGE



(Rég. 1.29) gros format 40 onces

89¢

KOOL-AID Essences assortis
KOOL-SHAKE 10 pour **49¢**

Mélange à gâteau "Belly Crocker" 3 pour \$1
 ARACHIDES — BLANC — CASSONADE — CHOCOLAT DIAVOLE — MARBRE

JUS d'ananas 8 pour \$1
 "ASHTON" 20 onces

SOUPE LYONS 10 pour \$1
 POULET et NOUILLES (déshydratée)

COCA-COLA 3 pour \$1
 CARTONS DE 6 BOUTEILLES (plus dépôt)

BEURRE D'ARACHIDES "GOLD MEDAL"
 2 pots 16 on. **45¢**
 (Rég. 29¢)

RAYMOND A.L.

REPAS DELICIEUX ET ECONOMIQUE POUR LA SAISON

Saumon rose Paramount Qualité surchoix ½ livre 2 pour **49¢**

Bonne fête

- 18 JUIN 1958
- Blanchard, Alice, 9 ans, Eastview
Gravelle, Paul-Henri, 12 ans, Asimier
Labrosse, Jocelyne, 11 ans, St-André-A.
Blaisonneuve, Gilles, 15 ans, Gatineau
Masion, René, 15 ans, Ottawa
Routhier, Alice, 12 ans, Asimier
Zanon, Ariette, 11 ans, Cornwall
Pilon, Robert, 11 ans, East-Altfield
Bernier, Hector, 13 ans, East-Altfield
- 19 JUIN 1958
- Allard, Alix, 11 ans, Eastview
Beauparlant, Rachel, 15 ans, Hull
Chartrand, Richard, 13 ans, Ottawa
Chabonnau, Paul, 14 ans, Eastview
Lamarche, Raymond, 12 ans, Héroguez
Métte, Jean-Guy, 8 ans, Saint-Sixte
Parré, Marie, 9 ans, Penitence
Kleine, Berthe, 14 ans, Ottawa
Lévesque, Louise, 14 ans, East-Altfield
- 20 JUIN 1958
- V. Mrs. Boland, 14 ans, Buckingham
Candron, Robert, 13 ans, Overbrook
Egault, Marie, 7 ans, Ottawa
Cusbo, Rhéal, 11 ans, Clarence Creek
Cusbo, Charlotte, 15 ans, Sturgeon
D'Arme, Lee, 12 ans, Hull
F. Mrs. Lorrain, 14 ans, Crisler
F. Mrs. Maurier, 11 ans, Ottawa
F. Mrs. Paul, 13 ans, Saint-Raymond
Londré, André-Pierre, 8 ans, Vandrouil
Riuleau, Donat, 15 ans, Cornwall

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD



PROMESSE DE LOUVETEUX — Six garçons ont fait leur promesse de louveteux à la 1ère troupe Notre-Dame. Nous voyons ici, première rangée: Robert Mignault, Robert Chartrand, Robert Miron, Léo Routhier, André Patry. Claude Charette était absent. A l'arrière: Jeanne Latour, ACM, Yolaine Carpentier, Akéla, Louise Robillard, ACM, Aline Chrétien, ACM, et l'abbé Eugène Lalonde, aumônier.

(Photo Champlain Marcell)

Concours d'histoire de la Saint-Jean-Baptiste

Avant la Confédération

Les causes de la Confédération étaient que tout le monde admettait que le gouvernement de l'Union n'avait pas donné les résultats attendus. Aux prises avec les problèmes délicats de langue et de religion, avec toutes sortes de controverses au sujet de la représentation ou de la façon de promouvoir le progrès intérieur, aucun ministère ne pouvait plus se maintenir.

gouvernements respectifs. Pour discuter plus longuement les détails du projet, en septembre 1864, les délégués du Canada-Uni, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse et de Terre-Neuve participèrent à la Conférence de Québec.

Un amateur rencontre un jeune peintre de quelque talent, mais surtout très plein de vanité. —Voilà, mon jeune ami, lui dit-il paternellement, voulez-vous devenir un grand peintre? —Non! répond d'un ton rogue l'artiste déjà blessé. —Non? reprend l'amateur avec calme, eh bien! continuez!

Au salon

La fierté des héros

Il faut se couvrir du drapeau de la fierté. Ce mot de l'Oncle Jean — FIERTE — il ne faut jamais l'oublier. Chercher dans notre belle histoire du Canada les héros de notre race et de notre religion. Des héros comme Champlain, Maisonneuve, Dollard des Ormeaux, Montcalm et les grands missionnaires, nos premiers martyrs, nos grands évêques comme Mgr de Laval, Jeanne-Mance, et tant d'autres, sont des images gravées dans le socle de nos coeurs, purifiées par l'amour de Dieu et conservées par nos pères, ceux qui sont restés et qui sont morts debout.

Oncle GERALD

En lisant Oncle Jean

Ceux qui ne sont pas patriotes manquent ou d'intelligence ou de coeur. C'est incroyable, mais il y a des écoliers qui ont le coeur aussi sale que les mains.

Briller dans les jeux et trainer en classe arrive trop souvent. Montrez-vous entés dans le bien, parce que les méchants ne se disent jamais fatigués.

La fierté veut la perfection en tout, celle de l'homme d'honneur et du chrétien.

Relisez pour vous ressouvenir car l'eau dans un vase finit toujours par s'évaporer.

La gomme en palette rafraîchit tellement plus



Voir dans le printemps une merveille de Dieu

Mars est enfin de retour: le printemps s'annonce splendide. Douce saison comme nous sommes heureux de le revoir, avec ses beaux jours ensoleillés.

L'épaisse couche de glace fond rapidement sous l'action du chaud soleil; les ruisseaux gonflés débordent et inondent les terres avoisinantes. Sur les côtes, sur les pentes des collines, la neige a disparu pour laisser pousser triomphalement les petits brindilles de verdure.

Des nuages d'étoiles s'échappent des guérets pour se dissiper dans l'espace. Dans les prés, dans les forêts, dans les vallons on y respire que la joie, la gaieté, le bonheur; la nature entière y est ressuscitée. Au fond des jardins, dans les taillis, dans les bosquets, la grive chante à plein gosier l'heureuse arrivée de Monsieur Printemps.

ces infatigables musiciens nous charment de leurs concerts mélodieux. Peu à peu les bourgeons sont éclochés et les fleurs printanières sont épanouies. L'air est embaumé de mille parfums suaves et délicieux. O le doux, le coquet printemps avec son cortège de beautés et de charmes. Une brise légère et caressante agite délicatement les buissons et les haies. N'est-ce pas que tout dans la nature est rempli de mystères et mérite votre admiration? Alors, sachons reconnaître dans ces merveilles de la nature la toute puissance du bon Dieu.

Lorraine Legault, 6e année, Ecole Cambridge, St-Albert.

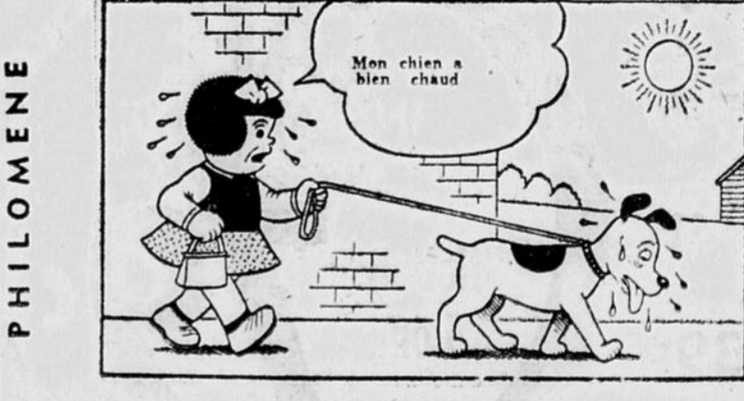
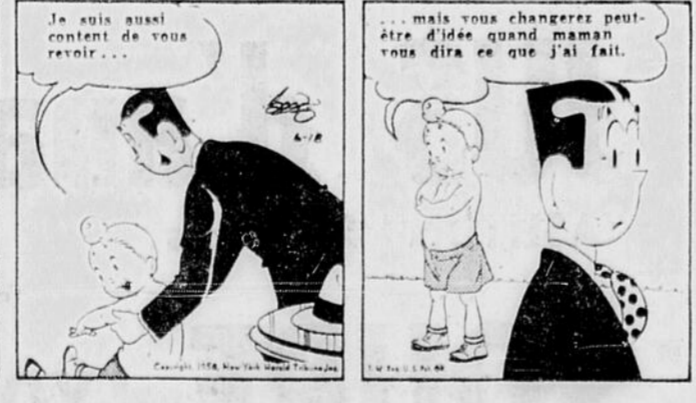
Dans quelques jours

Nous célébrerons la grande fête de notre pays. Oui, chers neveux et nièces, la fête de la Saint-Jean-Baptiste est la plus grande fête de l'année.

C'est en ce jour que tous les Canadiens français se penchent sur leur passé, un passé glorieux rempli d'étoiles et de croix.

Ne cherchez pas à épater. Mais soyez fiers! Ayez une fierté à l'Oncle Jean. Une fierté toute remplie d'amour du bon Dieu. Préparez la belle fête dans la prière et le souvenir. Comme saint Jean-Baptiste, soyez le précurseur de la vérité. Aucun obstacle ne l'arrêta, ni les critiques, ni la jalousie, ni les menaces. Il va le premier de tous pour l'amour de Dieu. Saint Jean-Baptiste nous montre la voie de la perfection et du bonheur. Suivons son exemple, pour l'amour du bon Dieu et pour l'amour de la patrie.

Oncle GERALD



NAPOLEON

LOUIS BOULIERS

LE CIRCUS

LE FANTOME

Par McBRIDE

Par SEEG

Par WAYNE BORING

Par LEE FALK et WILSON McCOY

Par ERNIE BUSHMILLER

Par FRAN STRIKER

Par LEE FALK et PAUL DAVID

Par McEVOT et STRIKER

Advertisement for 'Célébrons la ST-JEAN-BAPTISTE' featuring 'UN FEU D'ARTIFICE HAND' and 'DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE'. Includes an illustration of a family and a box of fireworks.

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Table of stock market data for Montreal, listing various stocks and their prices.

Physionomie de la Bourse

A New York NEW YORK (PA) — Le marché était irrégulier avec une tendance à la baisse, aujourd'hui à la Bourse de New York.

Aux marchés à bestiaux

MONTREAL (PC) — Les bovins offerts aujourd'hui sur les marchés à bestiaux de Montréal ont rapporté sensiblement les mêmes prix qu'hier.

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Voici les prix des denrées tels que fournis à Montréal hier par le ministère fédéral de l'Agriculture:

les 10 livres, 30; N.B. les 75 livres, 1.40-1.60; les 50 livres, .90-1.00; les 10 livres, 2.25-2.40; Floride, les 50 livres, 2.25-2.47; Californie, les 100 livres, nouvelles, 4.25-4.75.

Le dollar

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien s'est haussé de 3-32 à une prime de 3-29-32 pour cent par rapport à la devise américaine, aujourd'hui.

MONTREAL (PC) — Le dollar américain s'escomptait à 3-34 1-2; prix du gros pour le blanc et le coloré du Québec 33 1-2.

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Table of Canadian stock market data, listing various stocks and their prices.

Les faillites commerciales sont en baisse

Les faillites commerciales au titre des lois de faillite et des liquidations ont augmenté de 13 p. 100 durant le troisième trimestre de 1957 et se sont chiffrées par 512 (454 durant le trimestre correspondant de 1956).

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Table of Toronto stock market data, listing various stocks and their prices.

Le nombre des faillites au Québec durant le troisième trimestre est tombé à 287 (319), mais leur passif (estimé) a augmenté à \$8,230,000 (\$7,507,000).

Le nombre des faillites au Québec durant le troisième trimestre est tombé à 287 (319), mais leur passif (estimé) a augmenté à \$8,230,000 (\$7,507,000).

Le nombre des faillites au Québec durant le troisième trimestre est tombé à 287 (319), mais leur passif (estimé) a augmenté à \$8,230,000 (\$7,507,000).

La cote des grains WINNIPEG (PC) — Les transactions ont été modérées ce matin à la Bourse des grains de Winnipeg.

Les échanges d'avoine et d'orge étaient domestiques. On a rapporté un certain intérêt de l'exportation envers l'orge.

Les échanges d'avoine et d'orge étaient domestiques. On a rapporté un certain intérêt de l'exportation envers l'orge.

Les échanges d'avoine et d'orge étaient domestiques. On a rapporté un certain intérêt de l'exportation envers l'orge.

Les échanges d'avoine et d'orge étaient domestiques. On a rapporté un certain intérêt de l'exportation envers l'orge.

Les échanges d'avoine et d'orge étaient domestiques. On a rapporté un certain intérêt de l'exportation envers l'orge.

Les échanges d'avoine et d'orge étaient domestiques. On a rapporté un certain intérêt de l'exportation envers l'orge.

Les échanges d'avoine et d'orge étaient domestiques. On a rapporté un certain intérêt de l'exportation envers l'orge.

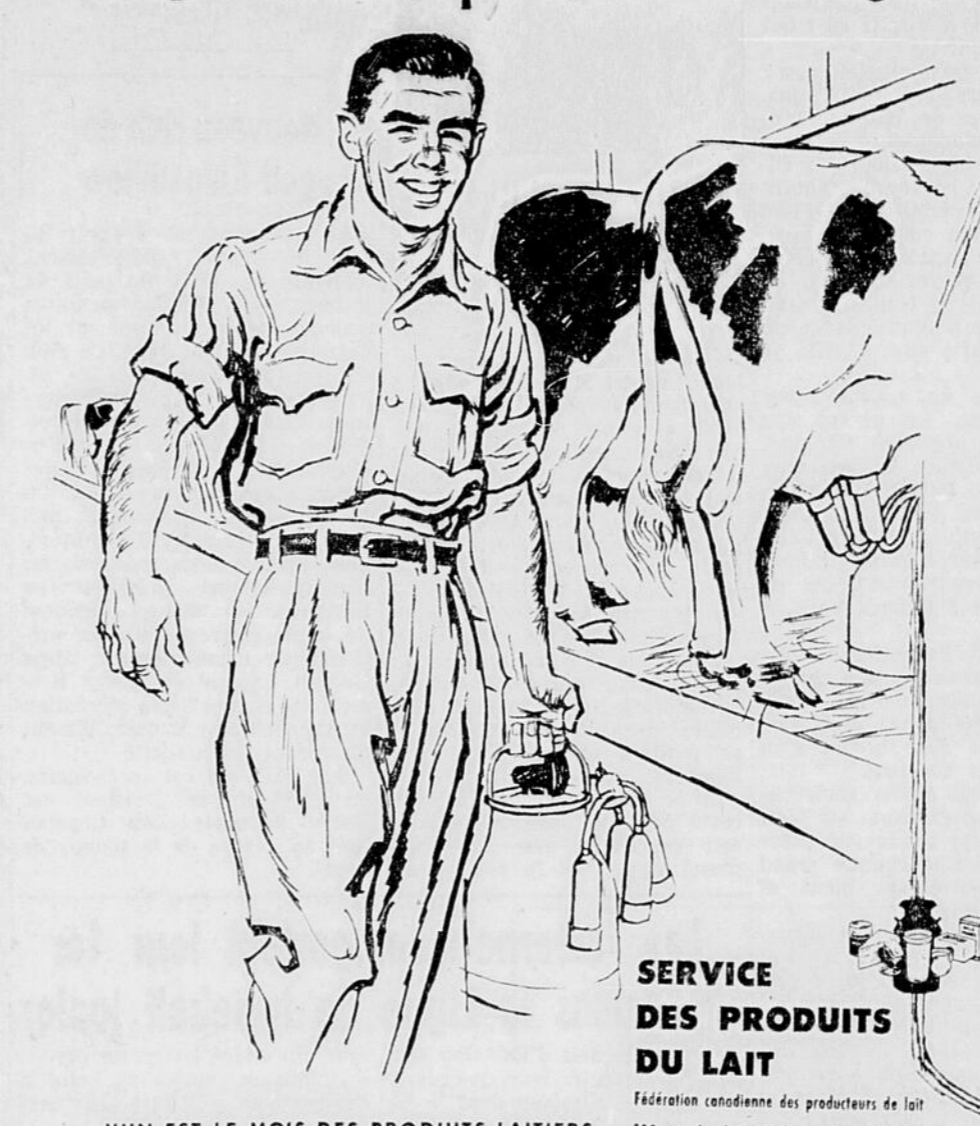
Les échanges d'avoine et d'orge étaient domestiques. On a rapporté un certain intérêt de l'exportation envers l'orge.

Les échanges d'avoine et d'orge étaient domestiques. On a rapporté un certain intérêt de l'exportation envers l'orge.

Les échanges d'avoine et d'orge étaient domestiques. On a rapporté un certain intérêt de l'exportation envers l'orge.

Les échanges d'avoine et d'orge étaient domestiques. On a rapporté un certain intérêt de l'exportation envers l'orge.

Voici l'homme qui vous fournit le lait



De lui dépend votre santé... et peut-être votre revenu! C'est au producteur de lait—cet homme indispensable que nous sommes tous redevables du lait et des produits laitiers—si essentiels à notre santé—que nous consommons.

MONTREAL (PC) — La tendance était mixte à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne, aujourd'hui.

Les papeteries et les banques étaient plus fermes. Royal Bank a gagné 1-2 à 63; Price Brothers s'est haussé de 1-4 à 40.

Les papeteries et les banques étaient plus fermes. Royal Bank a gagné 1-2 à 63; Price Brothers s'est haussé de 1-4 à 40.

Les papeteries et les banques étaient plus fermes. Royal Bank a gagné 1-2 à 63; Price Brothers s'est haussé de 1-4 à 40.

Les papeteries et les banques étaient plus fermes. Royal Bank a gagné 1-2 à 63; Price Brothers s'est haussé de 1-4 à 40.

Les papeteries et les banques étaient plus fermes. Royal Bank a gagné 1-2 à 63; Price Brothers s'est haussé de 1-4 à 40.

Les papeteries et les banques étaient plus fermes. Royal Bank a gagné 1-2 à 63; Price Brothers s'est haussé de 1-4 à 40.

Les papeteries et les banques étaient plus fermes. Royal Bank a gagné 1-2 à 63; Price Brothers s'est haussé de 1-4 à 40.

Les papeteries et les banques étaient plus fermes. Royal Bank a gagné 1-2 à 63; Price Brothers s'est haussé de 1-4 à 40.

Les papeteries et les banques étaient plus fermes. Royal Bank a gagné 1-2 à 63; Price Brothers s'est haussé de 1-4 à 40.

Les papeteries et les banques étaient plus fermes. Royal Bank a gagné 1-2 à 63; Price Brothers s'est haussé de 1-4 à 40.

Les papeteries et les banques étaient plus fermes. Royal Bank a gagné 1-2 à 63; Price Brothers s'est haussé de 1-4 à 40.

Les papeteries et les banques étaient plus fermes. Royal Bank a gagné 1-2 à 63; Price Brothers s'est haussé de 1-4 à 40.

Titres Ventes Haut Bas

Table of stock market data for Montreal, listing various stocks and their prices.

Table of stock market data for Montreal, listing various stocks and their prices.

Table of stock market data for Montreal, listing various stocks and their prices.

Paris (PC) — Le dollar canadien s'est haussé de 3-32 à une prime de 3-29-32 pour cent par rapport à la devise américaine, aujourd'hui.

Le dollar canadien s'est haussé de 3-32 à une prime de 3-29-32 pour cent par rapport à la devise américaine, aujourd'hui.

Le dollar canadien s'est haussé de 3-32 à une prime de 3-29-32 pour cent par rapport à la devise américaine, aujourd'hui.

Le dollar canadien s'est haussé de 3-32 à une prime de 3-29-32 pour cent par rapport à la devise américaine, aujourd'hui.

Le dollar canadien s'est haussé de 3-32 à une prime de 3-29-32 pour cent par rapport à la devise américaine, aujourd'hui.

Le dollar canadien s'est haussé de 3-32 à une prime de 3-29-32 pour cent par rapport à la devise américaine, aujourd'hui.

Le dollar canadien s'est haussé de 3-32 à une prime de 3-29-32 pour cent par rapport à la devise américaine, aujourd'hui.

Le dollar canadien s'est haussé de 3-32 à une prime de 3-29-32 pour cent par rapport à la devise américaine, aujourd'hui.

Le dollar canadien s'est haussé de 3-32 à une prime de 3-29-32 pour cent par rapport à la devise américaine, aujourd'hui.

Le dollar canadien s'est haussé de 3-32 à une prime de 3-29-32 pour cent par rapport à la devise américaine, aujourd'hui.

Le dollar canadien s'est haussé de 3-32 à une prime de 3-29-32 pour cent par rapport à la devise américaine, aujourd'hui.

Le dollar canadien s'est haussé de 3-32 à une prime de 3-29-32 pour cent par rapport à la devise américaine, aujourd'hui.

ÉPROUVEZ L'ALLANT du nouveau pick-up Fargo

Venez cette semaine! Essayez un de ces élégants nouveaux modèles Fargo. Voyez comment il a de l'ALLANT... comme VOUS vous sentez à l'aise dans sa cabine!

Est-ce que cela ne vaut pas vraiment un peu plus cher que ce qui est le plus fringant, le plus économique, le plus laborieux de tous, c'est-à-dire un Fargo!

Abord, le gros V-8 Power-Dome du Fargo vous donne les reprises nerveuses dont vous avez besoin en circulation intense. Il en va de même pour son feuoyeux six-cylindres à culasse en L. Vous pouvez manoeuvrer facilement en espace restreint, grâce à la direction perfectionnée Fargo.

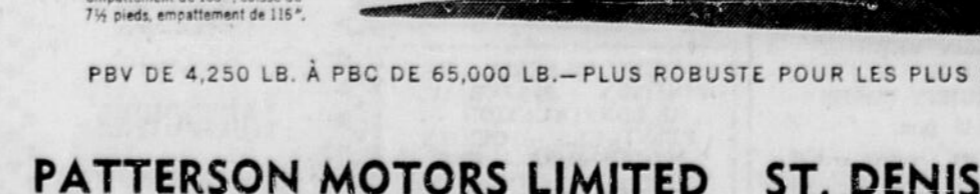
Ces camions ont une faible hauteur de chargement et de déchargement, ce qui vous épargne beaucoup d'efforts. Ils ont un grand dégagement de la route. Leurs modèles légers sont pourvus d'une suspension semblable à celle des meilleures voitures de tourisme—la tension des ressorts arrière se règle automatiquement selon la charge. Vous pouvez aussi obtenir, sur ces modèles, le nouveau différentiel Sure-Grip qui maintient la force de traction sur la glace, dans la boue, le sable et la neige.

Venez au plus tôt faire l'essai de ces camions. Le nouveau dégagement des Fargo, leur grande cabine spacieuse à siège réglable en 5 positions, vous plairont, de même que leurs nouvelles performances économiques et leurs autres caractéristiques exceptionnellement avantageuses. Trois emplacements et longueurs de carrosserie vous offrent exactement ce qui vous convient. Faites votre choix... demandez le prix... vous serez agréablement surpris.

Outre l'ALLANT, recherchez ces autres caractéristiques: Nouvelle transmission manuelle à passage facile; Transmission automatique à boutons-poussoirs; Frein de stationnement indépendant, réglable par le chauffeur; Capot de type alligator, s'ouvrant entièrement; Nouveau volant à moyeu de sécurité.

Chrysler Corporation of Canada, Limited

Vous anticipez davantage sur l'avenir avec les POWER-MASTER FARGO

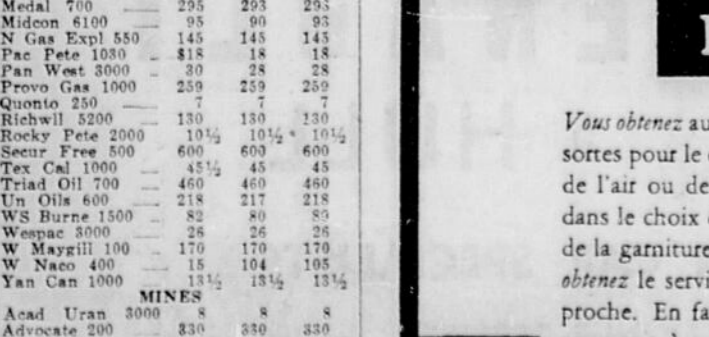


Pick-up Sweepstake 100 ultra-cho, faisant un excellent véhicule de propriété de camion. Pick-up D100, caisse de 6 1/2 pieds, empatement de 115".

PBV DE 4,250 LB. À PBC DE 65,000 LB.—PLUS ROBUSTE POUR LES PLUS DURS TRAVAUX

Avez-vous besoin d'ACCESSOIRES d'appareils à VAPEUR?

Vous obtenez DAVANTAGE chez FAIRBANKS-MORSE



Vous obtenez aussi la livraison rapide d'accessoires de toutes sortes pour le contrôle ou le réglage de la vapeur, de l'eau, de l'air ou de l'huile. Vous obtenez les conseils d'experts dans le choix de la soupape, du régulateur, du collecteur, de la garniture, du tuyau, etc., que vous cherchez. Et nous obtenons le service d'une succursale Fairbanks-Morse toute proche. En fait d'accessoires d'appareils à vapeur, adressez-vous à une compagnie qui donne davantage—Fairbanks-Morse.

A Ottawa, téléphonez à CE. 3-7779 ou passez à 266, rue Sparks

PATTERSON MOTORS LIMITED ST. DENIS SERVICE STATION 478, rue Elgin, Ottawa Hull, Qué. WRIGHT MOTORS Aylmer, Québec

Shouldice représentant de Halter dans l'Est

Il occupera également le poste d'arbitre en chef du Big Four

Happy Shouldice, âgé de 51 ans et qui s'est toujours dévoué pour le sport dans la région et en particulier pour le football, a été nommé représentant de M. Sydney Halter, dans l'Est du pays. Comme on le sait, M. Sydney Halter est le nouveau commissaire du football professionnel au Canada.



HAPPY SHOULDICE

Encore une fois, les trotteurs et les ambieurs seront de retour à la piste du parc Connaught, alors qu'un programme de neuf courses est à l'affiche. Le programme présenté, ce soir, est le programme qui devait être présenté, lundi soir. La froide température des derniers jours ne semble pas avoir trop diminué l'intérêt des parieurs, qui se rendent toujours très nombreux à la piste du parc Connaught.

Nouveau club de golf Rideauview

Le nouveau club de golf Rideauview sera officiellement inauguré au début du mois de juillet, mais déjà les membres peuvent être à l'oeuvre sur un parcours de neuf trous. Ce club est sous la présidence de M. Jack Snow et les autres officiers sont: Alex Betherman, vice-président; Jules Loeb, secrétaire; Morris Burtin, trésorier; Lawrence Freedman, président des bassées; Myer Bloomfield, président du terrain; Phil Swedlow, président du recrutement; Murray Rosman, président des finances; Hy Stone, président du club; Lawrence Slover, président de l'ameublement; Mme Gordon Caplan et Wally Kronick, en charge de la récréation; et Abe Robin et Maurice Wright directeurs de publicité.

Importantes épreuves pour trotteurs et ambieurs à la piste Connaught, ce soir

Encore une fois, les trotteurs et les ambieurs seront de retour à la piste du parc Connaught, alors qu'un programme de neuf courses est à l'affiche. Le programme présenté, ce soir, est le programme qui devait être présenté, lundi soir. La froide température des derniers jours ne semble pas avoir trop diminué l'intérêt des parieurs, qui se rendent toujours très nombreux à la piste du parc Connaught.

Lambert reçoit le Pepsi, samedi soir

Le club Lambert, présenté en première position de la Ligue commerciale de balle molle de Hull, affrontera une puissante équipe, samedi soir à 6 h. 30 au parc Fontaine de Hull lorsqu'il disputera une partie amicale au club Pepsi Cola, de la Ligue Snowdon, de Montréal.

rement blessé lors de l'accident qui se produisit durant la dernière course de lundi soir, semble maintenant parfaitement rétabli et il conduira ce soir. Hilliard fut blessé à un genou... Bud Fritz et Jimmy Wilson furent aussi légèrement blessés. Jusqu'à date une augmentation de \$8,000 a été versée pour les différentes bourses. Seulement trois propriétaires de chevaux présentement à la piste du parc Connaught auraient l'intention de se rendre à la piste Woodbine lorsque débutera la saison de courses sous harnais à cet endroit le premier juillet...

Le Ste-Anne contre le Patro ce soir

Ce soir, au terrain du Patronage, la ligue de crose d'Ottawa présente une partie régulière, mettant aux prises pour la deuxième fois cette semaine, le Patro et le Ste-Anne. Les porteurs du Ste-Anne qui n'ont pas encore connu la victoire cette saison, mais ont réussi seulement qu'un point en annulant avec le Patro lundi, seront au grand complet et feront leur possible pour améliorer leurs chances dans le classement. Le Patro a fait l'acquisition d'un brillant joueur dans la personne de Kelvin Wheeler, ancienement de Cornwall, qui aide énormément le Patro dans le enregistrement deux francs buts. Le Ste-Anne de son côté, s'est de beaucoup amélioré et l'acquisition de deux nouveaux joueurs; Ambrose MacDonald et Gerry Masterson comble un vide et laisse entrevoir un regain de vigueur chez les protégés de Me Brisebois et Cie. Cette rencontre attirera certainement une foule au Patro, où finira ce soir, le bazar organisé par les porteurs du Patro St-Vincent, et qui sera couronné par le tirage de différents prix.

Assemblée importante

MONTREAL (PC) — La Ligue de hockey du Québec passera en revue sa plus désastreuse saison financière jusqu'à maintenant lorsque les directeurs de la ligue et des clubs se réuniront le vendredi pour l'assemblée annuelle. Chacun des cinq clubs du circuit ont accusé un déficit durant la saison 1957-58 et ont perdu de l'argent durant les éliminatoires du printemps, même si 20 des 21 parties possibles ont été disputées. Une large part du surplus de la ligue a servi à combler ces déficits, dit-on.

Il a été question que ce circuit professionnel mineur décline de cesser ses activités. Mais ni les directeurs des clubs ni ceux de la ligue n'ont voulu comment cette rumeur. Un représentant a toutefois déclaré: "Nous devons obtenir de l'aide si nous voulons continuer nos opérations. Nous ne pouvons nous permettre de connaître une autre saison comme la dernière."

RÉVEILLEZ VOTRE BILE

... et les beaux jours seront de retour!

Le fait de dormir épuisé nuit à votre santé et à votre plaisir. Réveillez votre bile et vous serez plus alerte, plus actif, plus en forme. Réveillez votre bile avec le Bilex, le plus efficace des laxatifs. Réveillez votre bile avec le Bilex, le plus efficace des laxatifs.

Le 118^e DIVIDENDE trimestriel consécutif de la GUARANTY TRUST

Compagnie du Canada
20c l'action
taux de 8% par année
payable le 15 juillet 1958 aux actionnaires inscrits le 30 juin 1958
J. WILSON BERRY
Président, et Secrétaire général

NOM	CLASSEMENT
Fred Gravel (G)	9 6 15 4
Georges Pink (G)	8 7 12 4
André Despard (G)	6 2 9 14
Gaston Denis (P)	6 1 7 8
Dave Journeau (G)	5 1 7 2
Lally Lalonde (S)	3 4 1 7
J. P. Claude (P)	2 2 5 4
Pete Charro (S)	2 2 5 4
André Renaud (P)	4 0 4 2
Robert Brisebois (S)	4 0 4 2
Claude Charro (G)	3 1 4 2

Les Leafs demeurent 1/2 joute en arriere des Royaux de Montréal

Par la Presse Associée
Les Leafs de Montréal ont remporté un gain serré de 6-4 sur les Sugar Kings de La Havane. Durant les six premières manches seulement trois coups sûrs furent frappés par les deux clubs. Tom Lasorda avait alloué un coup sûr et Miguel Cuellar avait donné deux coups sûrs.

Johnson a espacé neuf coups sûrs pour enregistrer le blanchissage. Ses coéquipiers comptèrent trois points contre Bob Conley durant la première manche et il fut obligé de se retirer sans avoir réussi à retirer un seul frappeur.

Les Fraternelles remportent leur 1er gain dans la Ligue de baseball junior

Les Fraternelles d'Estview ont enfin remporté leur première victoire de la saison dans la ligue de baseball junior O.H.D. Après avoir subi dix défaites consécutives, les Frats ont triomphé des Castors à Buckingham, hier soir, par le compte de 6 à 2.

Score par manches
Fraternelles 032 100 0-6 10 2
Buckingham 010 000 -1 2 5 4
Etbier et Hicks; Roconn, Guindon (3) et Goulet.
Arbitre: Marcel Valiquette et Gabriel Lanthier.

Hoad blessé; il perd contre Tony Trabert

FOREST HILLS (PA) — Une nouvelle blessure a ruiné lundi les espoirs du jeune Australien Lew Hoad de détrôner le champion mondial professionnel de tennis, Pancho Gonzalez, dans le tournoi de \$15,000 qui se déroule actuellement à Forest Hills, N.Y. Hoad est handicapé par un muscle endolori à sa jambe droite, ce qui l'empêche de courir normalement.

Au sujet de ce tournoi, il est possible que le promoteur Jack Kramer cherche un autre endroit l'an prochain pour le présenter. En effet, Kramer accorde des bourses au total de \$15,000 dans cette compétition qui est en somme la série mondiale du tennis. Or, le tournoi n'a attiré que 6,700 personnes en fin de semaine à Forest Hills. Inutile de dire que Kramer va enregistrer un déficit cette année. Déjà, l'an dernier, il avait perdu \$10,000 à cet endroit. Si Kramer ne déménage pas ailleurs, il est également possible qu'il abandonne tout simplement la présentation de ce tournoi annuel.

Les Bisons ne peuvent pas blâmer Joe Caffie

BUFFALO (PA) — Les Bisons de Buffalo n'ont pas donné l'impression, ces dernières semaines, de vouloir quitter la dernière place de la ligue Internationale de baseball. Mais on ne peut certainement pas tenir Joe Caffie responsable de la position de son équipe, Caffie, qui avait remporté le championnat des frappeurs l'an dernier, a commencé la saison actuelle au ralenti.

Mais dans les deux dernières semaines, il a frappé en lieu sûr dans treize parties consécutives, a augmenté ainsi sa moyenne de 30 points pour la porter à .313. Pendant ces deux semaines, Caffie a réussi 22 coups sûrs en 51 présences officielles au bâton. Mais il se trouve encore loin en arriere du meneur du circuit, Rocky Nelson, de Toronto.

Patterson rencontrera Roy Harris

NEW YORK (PA) — Le champion mondial des boxeurs poids lourds, Floyd Patterson, va définitivement défendre son titre contre Roy Harris, du Texas, qui est l'aspirant numéro trois dans sa catégorie. Mais la date n'est pas encore fixée par suite d'un conflit entre des promoteurs rivaux à Los Angeles. Le co-promoteur Al Weill dit qu'il a l'intention d'organiser le match pour le 4 août. Mais un autre groupe proteste contre cette date, soutenant qu'un match de championnat à un tel moment nuirait aux recettes d'une rencontre prévue pour le 24 juillet, à Los Angeles également, entre Zora Folley et Pete Rademacher. La Commission athlétique de la Californie n'a pas encore approuvé le combat entre Patterson et Harris. Et le président de la Commission a dit

Durelle et Holt à Montréal le 16

MONCTON (PC) — Yvon Durelle défendra à Montréal, le 16 juillet prochain, son championnat des boxeurs mi-lourds de l'Empire britannique contre Mike Holt, de l'Afrique du Sud. C'est ce que le gérant de Durelle, Chris Shaban, a annoncé lundi soir à Moncton. N.B. Shaban dit qu'il a conclu une entente financière avec l'International Boxing Club qui donnera 30 pour cent des recettes nettes à Durelle, en plus d'une somme de \$4,000 provenant de la télévision. Le combat sera organisé conjointement par l'International Boxing Club et le promoteur montréalais Eddie Quinn. Le contrat prévoit un match revanche dans les 90 jours qui suivront si Durelle perd.

COURSES "STOCK CARS"

SAMEDI, 21 JUIN
8 h. 15 p.m.
Course spéciale du mécanicien
9 courses
LANSDOWNE
Pluie ou beau temps
à Ottawa

LE BOUT D'AFFLUENCE

George Chuvale, Torontois de 20 ans, devrait faire son chemin chez les boxeurs poids lourds... saviez-vous que \$4,700 des taxes provinciales d'amusement de \$12,000 perçues à l'Aréna de Hull retourneront aux contribuables de la ville-secour? ... le commissaire Paul Tardif d'Ottawa préconise des patinoires municipales dans la capitale... une autre foule record afflue ce soir au parc Connaught... la famille Zéron se fait valoir... félicitations au confrère Robert Labelle qui a fait belle figure au tournoi annuel de golf chez les journalistes au Glenlea.

Le 118^e DIVIDENDE

Compagnie du Canada
20c l'action
taux de 8% par année
payable le 15 juillet 1958 aux actionnaires inscrits le 30 juin 1958
J. WILSON BERRY
Président, et Secrétaire général

AUTOMOBILES RENAULT CANADA LIMITEE

a le plaisir d'annoncer la nomination de **J. BAILLOT & FILS** LIMITEE
20, RUE BAILLOT, HULL
Tél. PR. 7-5261

comme AGENT DES AUTOMOBILES **RENAULT** à HULL
EUROPEAN CAR SPECIALISTS
1868, AVENUE CARLING
DISTRIBUTEURS ET AGENTS D'UN OCEAN À L'AUTRE



... et le spectacle continue ...



LOREN CASSINA REUSSIRA-T-IL UN MIRACLE A MANCHESTER (VERMONT)?

Pendant que l'attention de la fraternité sportive était partagée dans d'autres domaines de l'actualité par le budget fédéral et la découverte du jeune Joël Reitman à Ottawa, le nouveau gérant de l'Auditorium était aux prises avec l'énigme de l'avenir du hockey dans la capitale.

"La déclaration de Sammy Pollock (gérant général du Canadien de Hull-Ottawa), sur le fait qu'il jouera toutes ses parties à l'Aréna de Hull, dit Cassina, rend plus importante que jamais ma mission à Manchester (Vermont, pas New Hampshire) où je rencontrerai le président R. H. Canning de la ligue Américaine dans l'espoir d'inscrire Ottawa dans ce puissant circuit de hockey professionnels."

La situation nous semblait nébuleuse, mardi après-midi, quand nous avons parlé au jeune gérant de l'Auditorium avant son départ pour Manchester, en compagnie de Windy O'Neill de Toronto et de quelques confrères journalistes de la capitale. "J'ai vu Sammy Pollock aujourd'hui (mardi) avant qu'il prenne l'avion de sorte que nos relations ont été relativement fugitives, continue Cassina. Je m'entretiendrai mercredi et jeudi avec le président Canning et les directeurs de l'AAHL à Manchester (Vermont), de sorte que je n'aurai rien de définitif au sujet du hockey à l'Auditorium avant de vous revoir..."

"Les perspectives ne semblent pas très roses, n'est-ce pas? Dans la vie, il ne faut jamais s'en faire, répond Cassina. Quand Tommy Gorman a retiré les Sénateurs de la ligue professionnelle du Québec avant de vendre l'Auditorium aux frères Cantor, avouez que la situation n'était pas la meilleure à Ottawa. Le club Canadien est venu au secours du hockey dans notre région. Non seulement Sammy Pollock a-t-il conduit ses juniors à deux finales de la coupe Memorial mais il a doté la capitale de son premier champion mondial dans les annales du hockey il y a quelques mois. Non, il ne faut pas broyer du noir. Je souhaite tout le succès possible aux Canadiens de Hull, qui aspirent maintenant à la coupe Allan en plus de défendre la coupe Memorial. Si je réussis à obtenir une franchise dans l'AAHL, je crois que le public appuiera notre club."

Avantons ce soir qu'il faudrait presque un miracle pour inscrire un club d'Ottawa dans l'Américaine. Le gérant Joe Crombez des As de Québec a révélé que le président Canning, Jim Hendy et Eddie Shore s'opposent à l'admission de l'ancienne capitale à cause des frais de transport. Punch Imlach, qui moustif l'entrée de Québec et de Syracuse dans l'AAHL, déclarait de sa nouvelle maison à Springfield (Mass.), que Shore, Lou Pieri et Lloyd Blinco (à Hershey) s'opposent à la proposition de Syracuse. Sans oublier Montréal et Toronto, parrrrins de Rochester, qui ne prient pas un club-ferme à Ottawa pour le moment.

AUDITORIUM

LE JEUDI 19 JUIN 1958
PROGRAMME TOUT ETOILES
COMBAT PRINCIPAL — LE COMBAT DES GEANTS
Combat par équipes
Don Leo Jonathan et Killer Kowalski
Hardboiled Haggerty et Danny McShane
(Les Irlandais qui n'ont pas encore connu la défaite)

SEMI FINALE
MIKE SHARPE vs HENRIQUE TORRES
PRELIMINAIRE SPECIAL
BEN SHARPE vs SAMMY BERG

LARRY MOQUIN vs THE MIGHTY URUS
Prix: \$1.50 - \$1.25 - \$1.00 — 8.45 p.m.
500 photos de W. Kowalski seront données aux 500 premiers arrivés, compris les enfants

Téléphone CE. 3-6292 pour réservations

QUINCAILLERIE DE FINITION — MATERIAUX DE CONSTRUCTION — PEINTURES — OUTILS MECANQUES — ETC.
CE. 3-5617
Builders Sales Ltd.
531, rue Sussex, Ottawa

Vingt-deux

Sur économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

CHRÉTIEN — M. et Mme Arthur Chrétien (née Térèse Hunter), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, né le 9 juin 1958, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort, baptisé le dimanche 15 juin, en l'église St-Charles sous les prénoms de Joseph, Ernest, Denis, Parraïn et marie, M. et Mme Ernest Hunter, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Ignace Boulet, tante. 1-141

LATREMOULLE — M. et Mme Jean Latremouille (Fernande Rossignol), de Ste-Rose de Laval, autrefois de Hull, désirent annoncer la naissance de leurs fils jumeaux, Paul et Yves, le samedi 31 mai, M. et Mme René Latremouille furent parrain et marraine de Yves et M. et Mme Josaphat Rossignol, parrain et marraine de Paul. Le P. R. René Latremouille, oncle des jumeaux, officiera au baptême en l'église Ste-Rose de Laval, le dimanche 15 juin. 1-141

MONAST — M. et Mme Roland Monast (Muguette Larose), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le 30 mai dernier, à l'hôpital général d'Ottawa, baptisée le 15 juin sous les prénoms de Marie, Alice, Rolande, Anik, Parraïn et marraine M. et Mme Alphonse Larose, grands-parents. Porteuse, Mme Erol Monast, grand-mère de l'enfant. 1-141

BOURSE de change, cuir brun, contenant \$85, perdue près Kelly Leduc. Récompense, 7-1-6. 9-3-2431. 4-141

LUNETTES de garçon perdues entre Cumberland et Cobourg. Récompense, CE 5-5392. 4-144

LUNETTES d'enfant, avec tour noir, dans étui brun, perdues près église Notre-Dame, Hull, PR. 7-3776. 4-141

MONTRE-BRACELET de dame, or blanc, bracelet noir; marque Elgin, perdue samedi soir entre 8h. et 8h.30. PR. 7-3319. Récompense, 4-142

PORTE-MONNAIE perdu le 16 juin, entre rues George et Rideau ou coin King Edward, 31 1/2 Henderson, CE 5-9725. 4-142

RECOMPENSE substantielle sera payée pour le retour d'une serviette en cuir noir, contenant des documents d'assurance importants, perdue le 10 juin entre la Plaza, Carlingwood et Bell's Corners, CE 3-8353. 4-146

MONTRE, dame, avec 2 petits diamants, lundi, rues Lois, Montcalm, Papineau, Garneau, PR. 7-7041. Récompense, 4-143

MONTRE "Mappin" en or, perdue à Hull, lundi, Récompense, PR. 7-6051. 4-143

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE 6-7431 de préférence. Annonce classée 4A

5] On demande (agents)

GAGNEZ VOTRE VIE agréablement et largement en vendant nos 225 produits garantis dans un territoire qui vous est exclusif. Nécéssités domestiques, répétition facile. Valeur et premier assortiment: \$20, remis si nécessaire. JITO, Dépt. A, 5130 St-Hubert, Montréal. 5-18, 21, 23, 28 juin

6] Hommes demandés

HOMME marié, bilingue de préférence, avec expérience dans la vente; bonnes références. Salaire et commission, auto fournie, assurance maladie. Nous vendons les autos les plus populaires. Tél: Thurso 316 pour rendez-vous. 6-141

7] On demande (femme)

DAME de ménage pour ouvrage général dans hôtel. SH. 9-3217, 10B-145

11] On demande (emplois)

NETTOYAGE de Chesterfield, tapis, rideaux, etc. Estimations gratuites. PR. 1-4513, 11-300

8] On demande (servantes)

SERVANTE, 10 mois par année, septembre à juillet. Références. SH. 6-1172. 8-141

13A] On demande (divers)

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes Ralph's Furniture CE 4-6737 13A-300

9] Inst. demandés

UN INSTITUTEUR et une institutrice, leçons 3 à 9 heures, écoles, familles. Salaire 9-1300. 13A-144

13B] On demande (maison)

POUR acheter ou vendre, appelez U. Bartoli, courtier, CE 2-3538 en tout temps. 13B-300

14] A vendre (propriétés)

MAISON de préférence dans Hull ou basse-ville. Payerais comptant. S'adresser: 91 Gulgues, CE 2-5759. 13B-146

2] VENDEURS DE PUBLICITE BILINGUES

Possèdent automobile si possible.
Excellentes conditions de travail.
Ecrire à
Case 114, "Le Droit" 6

REPRESENTANT BILINGUE DE PLUS DE 30 ANS AVEC EXPERIENCE DE LA VENTE

Une compagnie internationale, l'un des plus considérables du genre offre un emploi permanent à un candidat compétent, pour exercer dans la région d'Ottawa, pour intervenir et établir le degré de compétence des candidats désireux de faire partie de l'industrie la plus prospère de nos jours, l'électronique, la télévision, l'automatisme, etc. Aucune connaissance technique n'est exigée. Nous entraînez le candidat choisi. Devra posséder voiture de modèle récent. L'expérience dans le domaine des valeurs immatérielles serait un atout. Traitement des plus considérables, à la base de commission. Participation aux bénéfices, caisse de retraite, assurance-hospitalisation. Pour obtenir une entrevue, écrire à
CASE 16, LE DROIT 6

7] On demande (femme)

ON DEMANDE femmes de ménage. S'adresser: 193 Rideau, Tél: CE 5-7246. 7-141

10] Logements demandés

URGENT Logis 3 pièces, près hôpital St-Vincent, pour adultes. CE 4-8793 après 5 h. 10-142

10B] Jardinage

HAIES de cèdres, épinettes et autres variétés. SH. 9-3217, 10B-145

14] A vendre (propriétés)

REGIMBALD & PATRICE ASSURANCE — IMMEUBLE PR. 7-1369, MU. 4-4088, CE 5-8630
371 Hull, 1052 Ottawa
RUE REDEMPTORISTE, Pte-Gatineau; 1 1/2 étages en pierre et brique; 3 grandes chambres à coucher, salon 24x14, cuisine moderne 20x16, \$15,500 à compte.
Glenwood Domaine
BELLEVUE CRESCENT — Style "Ranch House" de 8 pièces dont grand-salle de jeux sur lot paysagé. Taxes \$150, \$18,000. Termes avantageux.
RUE CHAMPLAIN — Maison trois modèles de 8 pièces sur terrain paysagé. Intéret à 5 1/2%. \$16,500; \$2,500 à compte.
GLENWOOD DRIVE — Maison en pierre et "knotty pine" de 6 pièces, dont très grande cuisine. Grande cave. Aubaine à \$15,450; \$3,000 à compte.
NOUS nous ferons aussi un plaisir de vous renseigner sur les nouveaux plans, avec ou sans cave, de Aylmer-Homes Ltd., dans Glenwood Domaine, Pointe-Gatineau
NOUVEAU PROJET (dans paroisse Notre-Dame du Très-Saint-Rosaire. Nombreux plans sur 1,000 pi. carrés comprenant 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine; extérieur en briques. Comptant. Révisé à partir de \$12,000. Réglez, le nombre est limité. 14-300

14] A vendre (propriétés)

ANDRE TESSIER LIMITEE
103, rue Principale, Hull PR 7-3875
LIMBOUR — Bungalow moderne ayant confort de la ville. \$9,900; \$2,000 à compte, solde \$40 par mois. L. Dubuc, SH. 9-5517 — 604.
CANTLEY, Qué. 12 milles de Hull, 3 chalets sur terrain de 4 acres ayant un magnifique ruisseau \$4,500; termes. L. Dubuc, SH. 9-5517 — 605.
DESCHENES — Maison de trois grandes pièces, terrain 130x170 plus un lot de 50x100. \$3,000; \$1,000 à compte. Mme Charrette, PR. 1-5386 — 606.
WRIGHTVILLE, rue Isabelle — Bungalows neufs, 3 chambres à coucher, \$13,500 chacun — \$2,300 à compte. — L. Dubuc, SH. 9-5517.
WRIGHTVILLE, rue Archambault, Lot de 42x176, \$1,500. G. St-Jean, PR. 1-2082.
"N'oubliez pas!"
TOUT PRES DE GATINEAU, sur magnifique plateau 100 arres, à vendre. — F. Simard, MO. 3-6203.
HULL, boulevard Taché — Maison très moderne de 9 pièces, 6x100 pi. carrés, comptant. Termes, Mme Charrette, PR. 1-5386 — 596
HULL, au centre, maison double modernisée, 6 grandes pièces par logs, \$20,000. Termes, L. Dubuc, SH. 9-5517 — 439.
BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW à 11 Lambert, Hull. Possibilité de faire logs au sous-sol. PR. 7-6963. 14-146
TRIPLEX à 399 des ciments. S'adresser à Henri Groulx, PR. 14-150
PROPRIETE à vendre. Prix raisonnable, 20 Archambault. — PR. 7-3122. 14-142
WRIGHTVILLE — Bungalow de briques, moderne, 3 chambres à coucher, chauffage huile, air forcé, \$2,000 à compte. Soir: F. Fitzpatrick, CE 2-6065.
Jack Aaron & Company Ltd., courtiers, CE 2-3741 en tout temps. 14-142

Prompts résultats pour quelques sous

17] A vendre (automobiles)

17] A vendre (automobiles)

17] A vendre (automobiles)

18] A vendre (divers)

18] A vendre (divers)

22] A louer (logements)

23] A louer (chambres)

VENTE GEANTE D'AUTOS USAGES "OK" CHEZ BELISLE

1966 CHEVROLET sedan 4 portiers chauffette... \$1645

1966 CHEVROLET sedan 2 portiers de luxe, chauffette, radio... \$995

1960 CHEVROLET sedan 4 portiers, chauffette... \$495

1962 PONTIAC sedan 2 portiers... \$795

1965 PONTIAC sedan 4 portiers, chauffette... \$1595

1960 OLDSMOBILE sedan 4 portiers, super 88, chauffette hydraulique, servo-freins... \$2095

1964 OLDSMOBILE sedan 4 portiers, chauffette hydraulique, radio... \$2695

1965 OLDSMOBILE sedan 4 portiers, chauffette hydraulique, radio... \$2095

1966 FORD Station Wagon, chauffette excellent sur tout rapport... \$2295

1961 METZOR coach, chauffette... \$595

1964 PLYMOUTH sedan 4 portiers, chauffette... \$1295

1964 CADILLAC sedan 4 portiers, équipement... \$2495

BELISLE AUTOMOBILES LIMITEE

444, ch. de Montréal SH. 9-5941

OUVERT LE SOIR

Voyez la nouvelle Lloydwagen allemande '58 56 milles au gallon Refroidissement par l'air, commande sur roues d'avant. COACH, \$1,395, autobus à 6 places, \$1,695

7 modèles en montre chez REUBEN'S AUTO SALES. Assortiment d'autos usagées à être soldées

1966 MONARCH, toiture rigide à deux portiers, 18 000 milles, automatique, radio, chauffette, deux nuances. Garantie d'un an sur les pièces et la mécanique. \$2,095

1965 BUICK, toiture rigide à 4 portiers, Dynaflow, deux nuances, garantie d'un an sur les pièces et la mécanique. \$1,795

1964 BUICK, toiture rigide à 2 portiers, servo-direction, servo-freins, automatique, radio, Dynaflow, deux nuances, garantie d'un an sur les pièces et la mécanique. \$1,895

1964 MERCURY Sun Valley, toiture rigide à 2 portiers, servo-direction, servo-freins, fenestras à manœuvre électrique, banquette à réglage électrique, radio, automatique, 19 000 milles, état immaculé. \$1,595

1964 FORD, toiture rigide à 2 portiers, servo direction, automatique, vive 2 nuances, un proprio, \$1,295

1964 FORD, décapotable, radio, automatique, très propre. \$1,395

1963 CHEVROLET, toiture rigide à 2 portiers, Powerglide, radio et chauffette, 2 nuances. \$1,095

1962, 1961 CHEVROLET, Pontiac, Studebaker, Plymouth, Meteor, 6 coaches, sedans ou coupés Club, \$50 à compte, aussi peu que \$28 par mois. 283 milles, 13 000 milles, doit être vu. \$50 à compte, \$42 par mois.

1961 COMSUL, sedan, une auto vraiment propre. \$50 à compte, \$28 par mois.

1961 CHEVROLET, 1½ tonne, livraison légère, parfait état; \$50 à compte, \$22 par mois.

REUBEN'S AUTO SALES 452, rue Rideau, CE 5-2055 Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. 17-300

UNE AUTO USAGEE "OK" DE CHEZ MYERS

satisfait plus de gens dans Ottawa que ne le fait n'importe quelle autre auto usagée! Pourquoi? Bien, notre volume de ventes veut dire une épargne plus considérable pour vous. Et notre principe de remise au point "OK" veut dire un rendement garanti.

Voyez tout ce que vous procure une auto usagée "OK"

1963 PONTIAC, 2 portiers de luxe, chauffette, radio, automatique... \$795

1967 CHEVROLET, Station wagon de luxe à 4 portiers, chauffette, transmission automatique, radio, servo-direction... \$2595

1964 OLDSMOBILE Super 88, sedan à 4 portiers, chauffette climatique, transmission automatique, radio, servo-direction... \$1495

1965 OLDSMOBILE, Rocket 88, sedan à 4 portiers, chauffette climatique, transmission automatique, radio, servo-direction... \$1895

1965 CADILLAC série 62, toiture rigide à 4 portiers, chauffette climatique, transmission automatique, radio, servo-direction... \$3195

1963 CADILLAC Fleetwood, sedan à 4 portiers, chauffette climatique, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenestras à manœuvre électrique... \$2195

1967 BUICK Roadmaster, toiture rigide à 4 portiers, chauffette climatique, transmission automatique, radio, servo-freins, servo-direction, automatique, accessoires de sécurité... \$3695

1965 DODGE Crusader à 3 portiers, chauffette, radio... \$1495

1966 PLYMOUTH, station wagon, chauffette, radio... \$1695

1966 METZOR à 2 portiers, chauffette, radio... \$1545

1966 METZOR Rideau, sedan à 4 portiers, chauffette climatique, transmission automatique, pneu à pareil blanche... \$1695

1965 BUICK Special, toiture rigide à 2 portiers, chauffette climatique, transmission automatique, servo-freins... \$1795

1961 BUICK, Custom coach, chauffette, radio... \$695

MYERS MOTORS CO. LTD.

Votre vendeur Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac (entre les rues Bank et Kent)

Salle de montre — CE. 3-8411

PARC D'AUTOS USAGES CE. 3-8046 CE. 5-2372

Ouvert jusqu'à 9 h. p.m.

Arrêtez! Arrêtez! Arrêtez! Avant d'acheter "Voyez la "Skoda"

L'Auto qui prouve sa valeur, 3 autocars dans une économie de petite auto, confort d'une grosse auto et rendement d'auto sport, \$1,760. Disponibles dans toutes les agences, portiers et Station Wagon. 43 5 milles au gallon.

Spéciaux en autos usagées

1955 METZOR, 2 portiers, automatique, comme neuve, \$1,295

1955 CHEVROLET Deluxe, sedan à 4 portiers, seulement 20 000 milles. \$1,495

1955 PONTIAC, décapotable à toiture rigide, 6 cylindres, hydro-mat, banquette, mileage, doit être vu.

1952 FORD Customline, sedan à 4 portiers, ne la manquez pas.

1952 CHEVROLET, toiture rigide, une beauté.

1953 CHEVROLET, toiture rigide, transmission automatique, comme neuve.

1954 FORD et METZOR, \$1,050 et plus

1951 AUSTIN, tout équipée, comme neuve. \$275.

1951 FORD, toiture rigide, très propre.

1951 CHEVROLET, à 4, choisir \$550 et plus.

Bien d'autres à votre choix, toutes les marques et tous les modèles. Aussi peu que \$25 à compte et jusqu'à 30 mois pour solder.

MAURICE MOTORS, 310, rue Rideau — CE. 4-4628

1960 MORRIS, Meilleure offre acceptée. PR. 1-6786 le soir 17-141

1962 PONTIAC coach de luxe, radio 2 portiers, siens, moteur neuf, propre, pas de rouille, \$585. Echange étudé. CE. 6-2787. 17-142

1956 CADILLAC, sedan de ville, noir, intérieur blanc, tout équipé, excellent état, \$3,300. CE. 6-1717. 17-141

BEAU CHOIX de Pontiac, Chevrolet 1951 à 1954 — Sandy Used Cars, 554 Rideau, CE. 6-1300. 17-300

VENTE EN MASSE EN BAS PRIX pour les AUTOS CAMPBELLISEES

Nous sommes heureux que les acheteurs aient afflué à notre salle de montre pour faire de cette vente la plus considérable jamais vue. Notre gros chiffre d'affaires nous permet de faire plusieurs concessions — et la plus importante est de continuer à vous donner la

1957 MONARCH Richelieu, toiture rigide à 2 portiers, chauffette rigide, radio, automatique, tous les mécanismes fonctionnent à parol blanche. \$3295

1967 FORD, country sedan à 9 places V8, chauffette, automatique, 7,000 milles \$2595

1966 DODGE Suburban, chauffette, dégivreur, propre et solide \$1745

1966 FORD, sedan Custom, chauffette, dégivreur \$1495

1966 FORD Custom, 2 portiers, V-8, chauffette, veri, métallique \$1295

1964 CHEVROLET, sedan, radio, radio, dégivreur \$995

1963 BUICK Spécial, sedan, chauffette, radio, Dynaflow \$995

1963 MERCURY, sedan, chauffette, dégivreur \$845

1963 VAUXHALL, sedan, chauffette, dégivreur \$795

1960 DODGE, sedan, chauffette, dégivreur \$445

1962 CHEVROLET, sedan, chauffette, dégivreur \$745

CAMPBELL MOTORS (Ottawa) Limited

Votre vendeur Ford et Edsel depuis 38 ans

265, AVE LAURIER-OUEST CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8

EUGENE ROY Typewriter Service

DACTYLOTYPE portatives et régulières, machines à imprimer, réparations, 187 Principale Hull Tél: PR 7-3012 18-300

CARROSSE et pare pour bébé, très bon état. \$30. Moteur Johnson, 2½ forces \$35. PR. 1-2622. 18-141

COMPLETS pour hommes, \$10; manteaux sport, \$5.00; pantalons \$2.00; chemises 85¢; chausures pour enfants 95¢. CE. 6-5157. 18-143

COMPRESSEUR avec fusils pour peinturer, à vendre. PR. 7-2878. 18-144

150 POTEAUX de cèdre de 8 à 18 pieds de longueur. Evidés, à déchets, en métal, avec couvercles, différentes grandeurs. — PR. 1-6384. 18-160

NOUS ACCEPTERONS VOS MEUBLES ET APPAREILS MENAGERS en paiement partiel sur des meubles neufs ainsi qu'appareils ménagers vendus à prix réduits. Conditions: 2 ans sans payer.

Salle de montre longue d'un bloc de rue. Pas de problème de stationnement.

G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.

111, RUE MURRAY CE. 5-5147 18

CHESTERFIELDS poêles, meubles, appareils usagés, ainsi que meubles neufs G. Lefebvre, Buckingham Québec. 18-300

EQUIPEMENT complet de théâtre: projecteurs, système sonore double, sièges neufs. Case 89, Le Droit. 18-153

JACK paye les plus hauts prix pour meubles usagés CE 5-8658. 18-300

MACHINE à laver "Connor Thermo" avec moteur neuf. \$35. — 74 Lloyd, CE. 2-3647. 18-142

PIANOS remis en neuf, garantis, vente-sole d'été, rabais de 25%. Location à partir de \$5 par mois; prix de vente à partir de \$185. Robertson, Pingle & Tilley, 58, rue Sparks, CE. 2-1581. 18-146

POELE électrique, gros filage, grandeur 24 pouces, 4 gros boutons; comme neuf, \$35. — 44 Cousineau, PR. 7-8772. 18-142

MACHINERIE Internationale Harvester, scie à chaîne McCulloch, moteur hors bord Scott Aiwater, refroidisseur à lait Beatty Bros. Dark-Kool Buik, clôtures Frost, Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, Téléphone CE. 2-5773. 18-300

MANTEAU mouton de Perse gris, neuf, un manteau de rat mûsqé, une jaquette de rat mûsqé, une jaquette de mouton de Perse gris. Prix de sacrifice, comptant ou crédit. SH. 9-6441. 18-300

MEUBLES comme neufs, 36 Courbevoie, app. 1, Ottawa. 18-143

MOTEUR "Scott Aiwater", 10 forces, état neuf. CE. 5-4595. 18-141

POELE électrique, 40 pouces, complet, parfait état. CE. 3-8653. 18-142

POELE électrique combiné à l'huile, Réfrigérateur, 40 Saint-Jean-Bosco. 18-142

BOULEVARD DEMOISELUR 1, rue Amherst, Hull. PORTEES, châssis, tuyaues, égout, etc., 1 000 verges de linoléum Battleship gris, épaisseur AAA, \$1,00 la verge. 18-300

RADIO'S d'auto neufs. Plus bas prix. Mac's, 387 Rideau, CE. 2-6845. 18-300

RANGETTE, fourneau automatique, 138 St-Louis, Pte-Gatineau. 18-142

COURROIES EN V POULIES EN V

à un ou plusieurs gradins TRANSMISSION POUR CHAÎNE A GALETS.

Aussi toutes sortes de transmissions par chaînes et pi-ignons.

RACCORDS D'ARBRE FLEXIBLES toutes les grosseurs — Plus bas prix.

M. ZAGERMAN & CO. Limited

100, chemin Bayview 18

RANGETTE à vendre, bon état. MO. 3-5284. 18-142

RANGETTES bon état, \$10 à \$40. A. L. Achbar Ltd., magasin d'échanges, 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243. 18-300

REFRIGERATEUR, lits simples, bibliothèque, poêle électrique, tapis oriental, foyer complet, bicyclette (file garcon), carrosse. CE. 6-5157. 18-141

REPRODUCTIONS antiques: — buffet, causerie, grande cartonne, sarouk, aspirateur Hoover avec accessoires et autres articles. Tous en excellent état, prix très raisonnables. CE. 4-2613. 18-142

ROBE de bouquetière, veri pâle, 5 ans. SH. 9-8592. 18-146

ROBE de mariée, pure soie, 18-142

ROBE de mariée, 10-12 ans. PR. 7-5181. 18-142

ROBE de fille d'honneur, 7 ans, turquoise. PR. 7-6936. 18-143

SPECIALS EN PEINTURE: PEINTURE à l'huile, pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à \$2.25 le gallon. Peinture latex pour intérieur à \$4.25 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 8-3723. 18-300

VENTE de solide de bateaux et canots Peterborough.

Venez parler d'affaires, nous vous offrirons une aubaine. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-144

VENTE DE BRIC-A-BRAC

IMMEUBLE du marché le mercredi 18 juin de 3 à 9 p.m.; le jeudi 19 juin de 9 à 12 (midi). Club Kiwanis d'Ottawa. 18-141

TV A LOUER

à la semaine — au mois FAITES-EN L'ESSAI PUIS ACHETEZ-LE Déduites le loyer du prix de vente

ROLLAND MOTARD

237, chemin de Montréal SH. 6-4657 LIMITED

21] A louer (bureaux)

SOUS-LOUER pour un an, raisonnable; bureau décoré à neuf, climatisé, 2 pièces, rue Laurier-ouest. SH. 9-9987 après 6 h. p.m. 21-146

22] A louer (logements)

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bain, chauffé, éclairé. PR. 7-4603. 22-141

APPARTEMENT Hull, 3 pièces, salle de bain complète. \$85. — 93 Maisonneuve, Hull. 22-144

APPARTEMENT 2 pièces, salles ventilées, prêt, eau chaude. Adultes. \$38. PR. 7-7763. 22-145

APPARTEMENTS modernes, 2 et 3 chambres à coucher; chauffée, poêle, réfrigérateur, \$95. — 15 Ste-Cécile, Ottawa, PA. 2-2289. 22-144

APPARTEMENT nouvellement décoré, sous-sol, 3 pièces, salle de bain, poêle et réfrigérateur, 27 St-Louis, app. 6. PR. 1-8605 après 6 h. 22-141

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces et chambre de bain, eau chaude. \$65. 232, boul. St-Joseph, Wrightville. 22-147

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, balcon; site central. \$70. PR. 1-8550. 22-142

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain, chauffé, 1er juillet. CE. 3-3571. 22-140

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bain, chauffé, éclairé. \$65. Cinéma Paris, Pte-Gatineau. PR. 1-4991. 22-142

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, \$55. — 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-151

APPARTEMENT 2 chambres à coucher; chauffé; 1er juillet. \$65. — 197 Eddy. PR. 7-2927. 22-142

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain complète, pour couple seulement, 183 Preston, Ottawa. 22-142

APPARTEMENT chauffé, éclairé, chambre de bain complète; garage. Libre 1er juillet. \$85. — 41 Marquette, SH. 6-0447. 22-141

BASSE-VILLE, près nouvel hôtel de ville; appartement chauffé, complètement neuf; 2 chambres à coucher. Très moderne. SH. 9-6120. 22-141

BESSERER: Vivotr, cuisinière, semi-méublé, très propres, pour dame. CE. 5-4179. 22-143

CHAMBRE et cuisine meublées; modernes. PR. 7-3239. 22-142

CHAMBRE, cuisine, chauffées, meublées; entrée privée. Adultes. 158 Papineau, Hull. après 6 heures. 22-141

COTE-DE-SABLE: 2 grandes pièces non meublées; enfant accepté. \$45. — 160 Osogode, le soir. 22-146

COTE-DE-SABLE: Appartement moderne de 3 pièces, grand balcon, appareils électriques. \$100. Disponible. 58, ave. Blackburn. CE. 3-8068, après 4 p.m. 22-142

COTE-DE-SABLE: 3 pièces meublées avec balcon. Propres. \$60. CE. 3-8980. 22-140

GARÇONNIERE 2 pièces, meublée, chauffée, éclairée, bain privé, eau chaude, grand balcon. VAL-Tetreau. \$45. 22-143

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. \$65. PR. 1-5184. 22-143

HULL: Logis moderne, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète, 2e étage. \$75. Chalet. Place tranquille. 77 Châteauguay. PR. 1-4948. 22-144

EASTVIEW 3 pièces, sous-sol, eau chaude. \$45. SH. 9-0666. 22-143

LIMBOUR: 2 maisons de 7 pièces chacune. PR. 1-1638 après 8 heures soir. 22-145

LOGIS 4 pièces, chambre de bain, chauffe fraîche, décoré. Libre 15 juin. Adultes. \$90. SH. 6-8966. 22-142

LOGIS 3 pièces, gros filage. \$45. 133 Papineau, Hull. 22-146

LOGIS 2 pièces. PR. 7-8011. 22-142

LOGIS 3 pièces. S.O. 3-5522. 22-146

LOGIS 2 pièces, salle de bain complète, eau chaude. PR. 7-5615. 22-143

LOGIS moderne, 3 pièces, salle de bain complète, eau chaude, gros filage, tuile partout. 98 Garneau. 22-146

LOGIS haut, 3 pièces, privé, chauffé si désire à enfant accepté. PR. 7-8808 ou PR. 7-5365. 22-149

LOGIS 3 chambres à coucher, chauffée. Eastview. SH. 8-4347. 22-142

LOGIS 2 grandes pièces, chauffé, éclairé. CE. 5-6911 après 4 heures. 22-145

22] A louer (logements)

LOGIS 2 pièces, chambre de bain; grand balcon. Pour couple. PR. 7-3295. 22-142

2 LOGIS: 3 pièces et 4 pièces. PR. 7-1973. 22-144

PTE-GATINEAU: Bungalow 5 pièces, \$50. PR. 1-2107 entre 6 et 9 p.m. 22-143

23] A louer (chambres)

CHAMBRE meublée, 2 personnes, cuisine. CE. 3-5407 après 6 h. 30. 534 Besserer. 23-141

2 GRANDES pièces fraîchement décorées, chauffées. PR. 7-3944. 23-143

VAL-TETREAU, chambre à louer \$6 par semaine. PR. 7-7403. 23-141

CHAMBRE près du nouvel hôpital. PR. 7-1458. 23-145

CHAMBRE, centrale, meublée, 1 ou 2 personnes. 110 Daly. CE. 4-3162. 23-145

GRANDE chambre meublée, privilèges. Pour personne recommandable. PR. 7-2658. 23-141

CHAMBRE confortable, privilèges, foyer tranquille. 106 Le Duc, Hull. 23-141

CHAMBRES: pension si désirée. Pour 3 hommes. PR. 7-9568. 23-144

CHAMBRES pour personnes sobres. CE. 2-6193. 23-141

CHAMBRE, pension si désirée. SH. 9-8859 l'avant-midi ou après 5 h. 23-141

CHAMBRE, pension si désirée. CE. 4-8047. 23-141

GRANDE chambre meublée, tranquille, près rue Principale, Hull. PR. 7-5837. 23-141

CHAMBRE meublée, 20 Stewart, 1er juillet. CE. 5-0906. 23-142

CHAMBRE meublée pour 2 jeunes filles; autobus à la porte. SH. 9-6392. 23-145

CHAMBRE pour jeune fille, près hôpital général. CE. 4-0717. 23-151

CHAMBRES, 132 Notre-Dame, PR. 7-3337 ou 93 Victoria, Hull. 23-142

WRIGHTVILLE, grande chambre meublée, pour jeunes filles; privilèges. PR. 1-2160. 23-142

24] A louer (divers)

ROBES de mariées filles d'honneur, vol de soieries, de bouquetières, aussi fourures tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253. — 634 Saint-Patrice. 24-300

LIT d'hôpital à louer. PR. 7-2761. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, tuxedos. Salon Martin, 163, rue Bolton, Ottawa. CE. 5-5505. 24-143

ROBES mariées filles d'honneur, soirées, volles, diadèmes, mantles fourrure. PR. 7-7980. 24-300

SALON DE LA MARIÉE

ROBES et volles de mariées filles d'honneur, bouquetières. Accessoires, bouquets. PR. 1-4023. PR. 7-7974. 24-300

24A] A louer (commerce)

ENTREPOT en ciment pouvant servir comme petite manufacture. \$40 par mois. Libre 1er juillet. S'adresser A. L. Ravmond, 210 Champlain, PR. 7-2766. 24A-146

26] Chambre et pension

CHAMBRES avec pension, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-196

CHAMBRE et pension pour hommes. PR. 1-4943. 26-141

CHAMBRE et pension pour jeunes hommes sobres travaillant jour. Moderne, lits luxeaux, douche, télévision, stationnement, près autobus, rue Bourque, près de l'hôpital. PR. 7-4925. 26-143

CHAMBRE et pension pour 2 hommes. 181 Bruyère, CE. 3-3669. 26-145

CHAMBRES et pension pour hommes. 35, rue St-Hyacinthe, Hull. PR. 7-9972. 26-144

PTE-GATINEAU, Préndrais jeune homme en pension; bon foyer; près projet de construction. PR. 1-5697. 26-141

CHAMBRE et pension; privilèges. SH. 6-4806. 26-144

CHAMBRE et pension pour homme. 245 Chapel. CE. 3-1011. 26-142

CHAMBRES et pension pour 5 hommes; lits simples; site central. CE. 5-8967. 26-145

26A] Villégiature

AUBERGE CANARD BLANC VACANCES idéales, école de ski nautique, sports, activités, nourriture extraordinaire, et grand confort. Réservations: écrire Auberge Canard Blanc, lac Simon, comté Papineau. 26A-300

LUSKVILLE: Chalet meublé à vendre, réfrigérateur, eau. — Meilleure offre. SH. 9-6796. 26A-143

LAC HOTTE, 5 milles de St-André-Avellin; 50 terrains à vendre, avec plage. Aussi chalet à vendre ou à louer, route pavée, électricité. S'adresser à M. Henri Hotte, St-André-Avellin, Qué. 26A-154

CHALET à louer à Luskville, au mois ou à la semaine. Électricité et réfrigérateur fournis. PR. 7-6516. 26A-147

BEAU grand chalet à vendre, à Luskville sur rivière Outaouais. S'adresser PR. 7-6516. 26A-147

CHALET à louer à la semaine; 20 milles de Hull. Commerçantes de la ville. PR. 7-6293 entre 6 et 8 h. 26A-142

Les Mots Croisés du Droit

— No 91 —

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
4	5	6	7	8	9	10	11	12			
5	6	7	8	9	10	11	12				
6	7	8	9	10	11	12					
7	8	9	10	11	12						
8	9	10	11	12							
9	10	11	12								
10	11	12									
11	12										
12											

HORIZONTELEMENT

- Désespoir.
- Sans variétés.
- Pièce horizontale de charpente. — Tombera de l'eau congelée.
- Connaissance d'une chose. — Gaspiller.
- Composé d'une brève et d'une longue, dans la poésie. — Particule.
- Possédé. — Qui est au bon air.
- Changement en mieux.
- Foule. — Disposa en boucles, en parlant des cheveux.
- Forte inclination à la luxure.
- Détruit progressivement. — Sienna. — Compagnon d'Adam.
- Demeurai. — Situées.
- Cri de guerre écossais. — Conj.

VERTICALEMENT

- Qui font disparaître follement leurs biens.
- Débarassa les étoffes des noueds. — Mienne. — Sol.
- Argile rouge. — Se trouve à l'intérieur des os.
- Saison. — Ce qui n'existe point (plur).
- Tellement. — Support isolé, avec base et corniche.
- Terreur subite et sans fondement. — Fille d'Inachos.
- Choisi. — Sert à marquer l'opposition.
- Raccorde avec du plâtre. — Enfonça dans la vase.
- Personne très douce. — Epouse de saint Joachim. — Préfixe.
- Ne pas affirmer. — Otes la tête d'un clou.
- Métal. — Action de recueillir.
- Poussera avec force. — Levant.

SOLUTION DU PROBLEME No 90

■ Horizontalement: 1. Naturalismes; 2. Adulatoire; 3. Tierce; 4. Upsilon; 5. Ad; 6. Ro; 7. Quittance; 8. As; 9. Ur; 10. Auge; 7. Limée; 11. Imaret; 8. He; 9. Enerva; 9. Servir; 8. Eut; 10. Lit; 11. Creux; 11. Rol de — Us; 12. Annamité — Eau.

■ Verticalement: 1. Naturaliser; 2. Adiposité — On; 3. Tués — Merlin; 4. Ulrique; 5. Vids; 6. Raclure — Item; 6. At — Oi — Er; 7. Loimtain — Cet; 8. Il — Tameur; 9. Sinagar — Eau; 10. Mes — Nerveuses; 11. Sac — Eaux; 12. Soudent — Ru.

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT		
Mots	Inscriptions	
1 à 10	40 98 1.65
11	44 1.07 1.82
12	48 1.17 1.98
13	52 1.27 2.15
14	56 1.37 2.31
15	60 1.46 2.45
16	64 1.56 2.64
17	68 1.66 2.81
18	72 1.76 2.97
19	76 1.85 3.14
20	80 1.95 3.30

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres: Caractère 6 points, la ligne \$0.20. Caractère 8 points, la ligne \$0.15

Classées en caractère, étalage, minimum 20 lignes. \$0.14. Occasionelle, la ligne agate \$0.14. 6 insertions consécutives. \$0.13. Titre spécial hors liste \$0.20. Pour faire suivre réponses au casier \$0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre".

Le prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contractés considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

Avs de décès

Première insertion	\$1.75
Insertions subséquentes	\$1.50

Autres avs

Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services, anniversaires, remerciements (formule ordinaire). Première insertion \$1.50. Insertions subséquentes \$1.25

In memoriam

Jusqu'à 50 mots	\$1.50
Le mot additionnel	04

HEURES DE FERMETURE POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour, 10 h. 20 a.m. du lundi au vendredi

Edition du samedi, 8 h. p.m. vendredi.

Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES

Lundi au vendredi: 8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.

Samedi: 8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.

TELEPHONE CE. 6-7431

29] Motocyclettes

"HARLEY-DAVIDSON" 1951 à vendre. Très bon état. 108 St-Jean-Bosco, Hull. 29A-144

MOTOCYCLETTE B.S.A. 250 c.c. bon état. \$100 pour vente rapide. PR. 7-1527 après 5 h. 29A-145

30] Transfert-camionnage

T. LANDRY LTEE

ETABLISSEMENT complet de déchargement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1801. 30-300

Vingt-quatre

311 Radios TV et accessoires

SERVICE d'urgence de télévision 24 heures... GAULIN ELECTRIC - Service et réparations radio et télévision 227 Dalhousie CE 3-9884... LEFORT - Service de radio télévision et phonographe Ouvrage garanti 74 Eddy Hill PR 1-1889...

39] Personnel

CULTURE physique pour dames, cours en français... MONSIEUR qui désire perfectionner sa conversation française, parlerait ou donnerait en échange des leçons d'anglais...

41] Cortes d'affaires

VENTE D'ASCENSEURS et Service Mécaniciens diplômés... TOITURES DE TOUTS GENRES Réparations - Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuilles...

41A] Dactylographes

DACTYLOGRAPHES "Underwood" portatives réglées... MACHINES reconstructibles... MAHIEUX, Alfred - Dans un hôpital local, le mardi 17 juin 1958 est décédé Alfred Mahieux...

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS - Faibles prix de mariage, gravure, impressions commerciales... 437, rue Catherine CE. 3-9369

55] Electriciens

C.B. ELECTRIC WORKS LTD. 378 Bank Signalor CE 2-8706... Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

61] Entrepreneurs

ENTREPRENEUR en construction de maisons ou réparations charpente et menuiserie... 61-141

63] Réparations

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY 205, rue Rideau - Tél: CE. 3-6234... 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS achetés 23 poussins certifiés... 65-300

69] Monuments

J.-P. LAURIN L.T.E. le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région... 69-300

70] Décès

BILODEAU, David - A Hawkesbury, le mardi 17 juin 1958, est décédé David Bilodeau... 70-141

70] Décès

CHARLEBOIS, Mme Marie-Blanche - Décédée subitement le lundi 16 juin 1958, à 81 ans... 70-141

Décès

CHARRON, Napoléon - A sa demeure, 15 St-Florent, Hull, le mardi 17 juin 1958, est décédé à l'âge de 78 ans... 70-142

LAUZON, John (Elzéar) - A Riceville, Ont., le mardi 17 juin 1958 est décédé d'un accident... 70-142

LETOURNEAU, Joseph-Alfred - Dans un hôpital, le mardi 17 juin 1958 est décédé Joseph-Alfred Letourneau... 70-142

MAHEUX, Alfred - Dans un hôpital local, le mardi 17 juin 1958 est décédé Alfred Mahieux... 70-141

MONGEON, Mme Alice - Dans un hôpital local, le lundi 16 juin 1958, est décédée Mme Alice Mongeon... 70-141

PICHE, Mme Cécile - Décédée subitement à Hawkesbury, le mardi 17 juin 1958, Cécile Langlois... 70-142

74] Remerciements

REMERCIEMENTS SEGUIN - Mme Florian Seguin et sa famille désirent remercier tous ceux qui à l'occasion du décès de M. Florian Seguin, survenu le 31 mai 1958... 74

REMERCIEMENTS

LAFLEUR - Madame Blanche Lafleur, M. et Mme Hector Lafleur, M. et Mme René St-Jean, Rév. Soeur Louis Sylvio, s.g.c., remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont exprimé leur sympathie à l'occasion du décès de leur père, M. Edmond Lafleur, survenu le 13 juin 1958... 74

AVIS LEGAL

SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT... 74

NETTOYAGE DES TAPIS ET CARPETTES

NETTOYAGE DE MEUBLES REMBOURSES REPARATION DES TAPIS POSAGE DE TAPIS... THERIEN CIE (1950) LIMITEE 118, rue Fleet, près Booth CE. 6-2383

Saint-Eugène, Ont.

ST-EUGENE, Ontario (DNC) - Mme Berthe Lahaie, de Québec, accompagnée de Mlle Allée Labrosse, i.g., et Mlle Annette Séguin, i.g., de l'Hôpital des Vétérans de Sainte-Anne de Bellevue, P.Q., arrêtait saluer M. le chanoine Aimé Duprat... 74

Le R.P. O. Martin fêté à Sarnia - SARNIA (DNC) - Tout récemment les paroissiens de St-Thomas d'Aquin, Sarnia, se réunissaient au sous-sol de l'église pour faire leurs adieux et témoigner leur reconnaissance envers le R.P. O. Martin qui deviendra curé de la paroisse St-Joseph, de Rivière-aux-Canards... 74

Baptême M. et Mme Roland Laroque, née Ghislaine Berry, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille baptisée Marie, Monique, Josée, M. et Mme Clifford Wylie, oncle et tante de l'enfant, lui servaient de parrain et de marraine... 74

Mariage Le samedi 14 juin, M. Ubalde Bédard épousait Mlle Jeanne Bédard dans l'église paroissiale de Saint-Eugène... 74

Nécrologie Mme Ferdinand Piché HAWKESBURY (Spéciale) - Mme Ferdinand Piché (Cécile Langlois), 162, rue Principale, Hawkesbury, est décédée subitement hier à l'âge de 49 ans... 74

Chauffard recherché MATTICE (DNC) - La police provinciale d'Ontario est à la recherche d'un chauffard qui ne s'est pas arrêté après un accident... 74

AVIS LEGAUX

SOUSSIONS POUR VOITURE DE PATROUILLE POUR LA SURETE DE GLOUCESTER-NEPEAN... 74

LA COMMISSION DES ECOLES SEPARÉES D'OTTAWA

Des soumissions scellées seront reçues pour la construction de deux écoles séparées... 74

AIME ARAVISAI, sec.-trés.

LA COMMISSION DES ECOLES SEPARÉES D'OTTAWA... 74

M. David Bilodeau

HAWKESBURY (Spéciale) - M. David Bilodeau, époux de Florida Quesnel, est décédé à la demeure de son genre, M. Ernest Brisebois, de Hawkesbury, à l'âge de 60 ans... 74

M. Thomas Renaud

STE-CECILE DE MASHAM (DNC) - Les funérailles de M. Thomas Renaud, de Mattawa, autrefois de Masham, ont eu lieu en l'église Ste-Cécile de Masham, lundi... 74



BIEN PROTEGES derrière un épaulement à mortier, trois membres de la garde à pied du gouverneur général, unité de milice d'Ottawa, attend l'ordre d'ouvrir le feu de l'instructeur de l'armée régulière qui dirigeait les exercices d'entraînement ces jours derniers au camp de Petawawa.

Petawawa. Dans ce groupe, on trouve, de gauche à droite, le premier sergent M.-F. Collins, le sous-officier J.-P. Dupuis, et le sergent Hervé Migneault, tous d'Ottawa, et leur instructeur, le sergent Mill Cole, du premier bataillon des Canadiens Guards, au camp Petawawa. (Photo Défense nationale)

Mme Paul Riberdy, M. et Mme Fernand Beaudry, tous de Windsor; Mme Cécile Lacourrière, et son fils, Roger, de Timmins; Mme Alice Bélanger, de Welland, M. Wilfrid Trudel, d'Oshes; M. et Mme Léandre Poirier, de Levack; M. et Mme Léon Dalcourt, de Sudbury; Mme Raoul Lecompte, et sa fille, de Sturgeon Falls; M. et Mme Édouard Roberge, et M. et Mme Clément Lafond, tous de Sturgeon Falls, et M. et Mme Gérard Courchesne, de Lavigne... 74

50e anniversaire de M. et Mme S. Beaudry célébré à Verner

VERNER (DNC) - Le 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Sinaï Beaudry (Georgianna Trudel) a été célébré samedi, à Verner... 74

Bois-Franc, Qué.

BOIS-FRANC (DNC) - M. René Hubert est présentement sous traitement à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki... 74

Un Canadien

PITTSBURGH (PA) - Les Pirates de Pittsburgh, de la Ligue Nationale de Baseball, ont fait signer un contrat à un jeune lanceur de Toronto, Gary Collins... 74

Prompt Soulagement

DR. CHASE PILULE pour les REINS et le FOIE... 74



Chivalo a rehaussé sa réputation

TORONTO (PC) - Le poids lourd canadien George Chivalo a rehaussé lundi soir sa réputation comme l'un des pugilistes les plus prometteurs de notre pays... 74

Le gagnant aura \$9,000

FLINT (PA) - Un premier prix de \$9,000 attend le gagnant de l'annuel de golf de Flint, Mich., doté d'une valeur totale de \$52,000... 74

Clinique des Alouettes

MONTREAL (PC) - Les Alouettes de Montréal, du Big Four, ont ouvert une clinique de football de trois jours à Montréal lundi soir... 74

Chute-à-Blondeau

CHUTE-A-BLONDEAU (DNC) - Mme Joseph Oumet a reçu une cinquantaine d'invitées à une soirée shower, à l'occasion du mariage prochain de sa fille, Suzanne... 74

Prompt Soulagement

DR. CHASE PILULE pour les REINS et le FOIE... 74

50e anniversaire de M. et Mme S. Beaudry célébré à Verner

VERNER (DNC) - Le 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Sinaï Beaudry (Georgianna Trudel) a été célébré samedi, à Verner... 74

Bois-Franc, Qué.

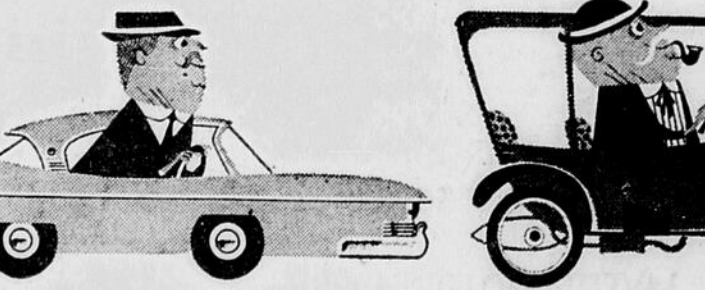
BOIS-FRANC (DNC) - M. René Hubert est présentement sous traitement à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki... 74

Un Canadien

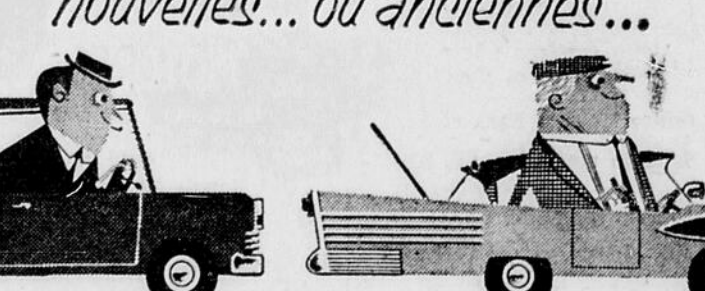
PITTSBURGH (PA) - Les Pirates de Pittsburgh, de la Ligue Nationale de Baseball, ont fait signer un contrat à un jeune lanceur de Toronto, Gary Collins... 74

Prompt Soulagement

DR. CHASE PILULE pour les REINS et le FOIE... 74



nouvelles... ou anciennes...



humbles... ou orgueilleuses...



pour démarrer... ou pour rouler...

elles excellent avec SHELL!

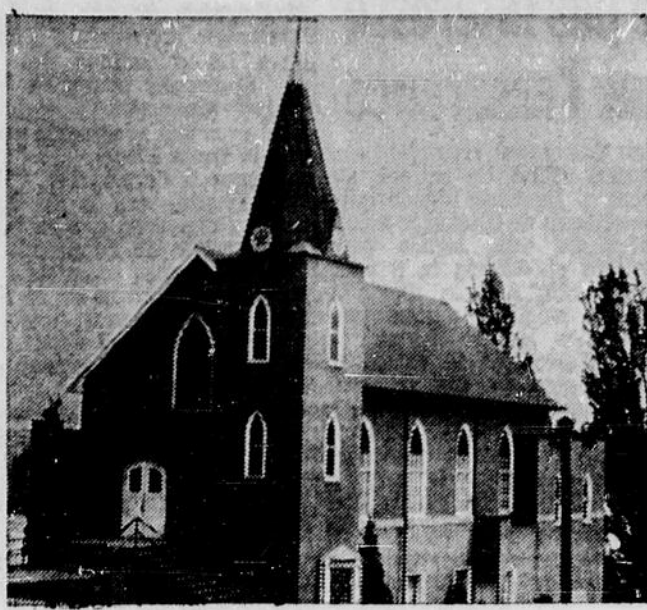
Microbe ou éléphant, votre auto fera des merveilles avec la Shell, parce que Shell a l'essence qu'il vous faut.

Avec un moteur à haute compression, utilisez la Super Shell. Pour les autres moteurs, il faut choisir l'essence Shell à indice d'octane élevé, et à bas prix. La Shell et la Super Shell contiennent toutes deux du TCP*, l'additif breveté conçu pour neutraliser les dépôts nuisibles au moteur.

* Marque déposée de cet unique additif de l'essence mis au point par le Service des recherches de Shell, brevété en 1955

Super Shell pour moteurs à haute compression - Shell pour les autres moteurs





SIXIEME PAROISSE — Voici le temple luthérien acquis dernièrement par les Canadiens français de New Westminster, C.B., qui sera béni et consacré prochainement à Notre-Dame de la Paix. Située au centre de la ville, l'église domine la belle vallée du Fraser, où coule le grand fleuve, ainsi qu'on le remarque à l'arrière-plan. La sixième paroisse française en Colombie-Britannique compte sur la générosité de tous les catholiques de langue française au Canada. Mme Irène Alain, 315, rue Holmes, New Westminster, représentante du comité paroissial, reçoit les dons.

Sois prêt à servir de ton mieux **La chronique scout**

DIMANCHE 22 JUIN

C'est donc dimanche prochain, 22 juin, qu'aura lieu le défilé annuel de la Saint-Jean-Baptiste. Selon les instructions adressées à tous les chefs par le commissaire diocésain, toutes les unités de notre mouvement doivent participer à cette manifestation patriotique. Heure et lieu de rendez-vous: 2 heures de l'après-midi, église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview.

LA PLUME ROUGE

Cette semaine, explorateurs, scouts et bénévoles des groupes Notre-Dame, Sacré-Coeur, St-Dominique, St-Charles, Eastview et Ste-Anne accomplissent l'une des B.A. collectives les plus importantes de l'année. Il s'agit de distribuer des enveloppes "Plume rouge" dans plus de 12,000 foyers de la capitale et d'Eastview. Nul doute que ces groupes feront honneur à tout le mouvement en s'acquittant de cette corvée avec célérité, politesse et bonne humeur.

L'ADRESSE DU CAMP

Les camps d'été 1958 débuteront officiellement le 21 juin par l'ouverture du camp diocésain du Lac de l'Île. Les parents qui désireront écrire aux campeurs du village scout devront adresser leurs lettres comme suit:

- Nom de la personne
- Nom et numéro de l'Unité
- Camp Scout
- a/s M. Joseph Dussault
- R.R. No 1
- LOW, Québec.

B.A. DECORATIVE

Il fallait peindre le chalet des guides catholiques au lac Vert. On avait dit: c'est un travail d'homme. On s'adressa donc au mouvement scout qui délègue six peintres samedi 7 juin. Le commissaire diocésain remercie et félicite ceux qui ont répondu à l'appel: Heinrich Schonenbach, chef de la 3e troupe St-Dominique, C. Les Barabé, A.C.M. à St-Charles, Gilles Deschamps, C.P. à Ste-Anne, et les explorateurs Mondoux, Lajoie et De Cotret du 16e groupe d'Aylmer.

FELICITATIONS ET VOEUX

Nos vœux de prompt rétablissement s'adressent à Madame Rathier, mère d'Aurèle, S.M. de la 4e St-Charles, actuellement hospitalisée.

Nous avons le plaisir d'annoncer que M. Robert Bélanger, ancien commissaire des éclaireurs, vient d'être nommé commissaire diocésain adjoint. Il conservera ce titre au cours de son séjour en Europe — séjour durant lequel Robert ne manquera pas de visiter plusieurs centres scouts d'outre-mer.

Le 9 juin dernier, Mlle Yolaine Carpentier, cheftaine de la meute 1ère "B" Notre-Dame, M. Pierre-André Labonté, chef de la 14e troupe Notre-Dame de Hull, et M. Laurent Bonneville, ancien scoutmaster de la 15e Cyrville, recevaient leur badge de bois. Félicitations à ces trois chefs qui donnent un bel exemple de perfectionnement personnel.

DU RENFORT A CYRVILLE

La troupe 15e Cyrville vient de s'enrichir de 9 nouveaux scouts. La cérémonie d'investiture, qui a eu lieu le vendredi 30 mai, a été précédée d'une veillée d'armes.

Un bon nombre de parents et d'amis ont assisté à cette promesse que dirigeaient M. l'aumônier, M. l'abbé Jean Brunelle, le scoutmaster Bernard Renaud et les assistants Ronald Goudie et Gaston Léger.

Toute la troupe souhaite la bienvenue aux aspirants devenus éclaireurs: Paul Perrault, Pierre Séguin, François Bessette, André Claude, Michel Bruyère, Roger Desjardins, Richard Pelletier, André Leblanc, Guy Brazeau.

OURS PAISIBLE

ROMESSE LOUVETEAU

Mardi soir 10 juin, les loups de la meute 1ère "B" Notre-Dame avaient le plaisir d'accueillir six nouveaux petits frères qui ont solennellement promis de faire de leur mieux: Robert Chartrand, Robert Migneault, Robert Biron, André Patry, Claude Charette, Léo Rouhien.

A la même occasion, des étoiles de service ont été distribuées. Robert Langlois, Richard Casavant, Pierre Boucher, Roger Chagnon, Marcel Foucault et Guy Labelle chassent dans la jungle depuis trois ans; Guy Charbonneau, Claude Meloche et Gérard Lajeunesse font de leur mieux depuis 2 ans, tandis que des étoiles d'un an ont été remises à Jean Carboneau et Jean-Marc Racette.

NOS JEUNES AU TRAVAIL

- 22e troupe Ste-Anne: Michel Pelletier — Acolyte
- 26e troupe Masson: 1ère classe — Raymond Chénier, Bertrand Larente, Guy Mougeot, Claude Bastien, Pierre Patry. Les Scouts catholiques, 70, rue Guigues, Ottawa.

Le général Letson termine ses fonctions

Le major-général Harry F. G. Letson, C.B., CBE, MC, ED, CD, âgé de 61 ans, de Vancouver et d'Ottawa, qui depuis cinq ans sert au QG de l'Armée à Ottawa à titre de conseiller auprès du chef de l'état-major général en matière de milice, termine ses fonctions spéciales à la fin du mois courant.

Soldat de marque pendant deux guerres mondiales et industriel bien connu, le major-général Letson était un des trois membres du comité établi en 1952 par le ministre de la Défense nationale pour étudier longuement la réserve de l'Armée canadienne.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

On proteste contre le tarif imposé à la piscine New Edinburgh

Le Conseil municipal a renvoyé au Bureau des commissaires, à la suggestion du maire George Nelms, la recommandation au sujet de la piscine en plein air de New Edinburgh, après les protestations de l'échevin Clément Aubin, des commissaires Paul Tardif et Sammy Berger, de l'échevin W. D. Wentzell et de l'échevin George Sloan contre le tarif de 15 cents exigé des enfants entre 2 h. et 5 h. de l'après-midi et de 7 h. à 9 h. du soir.

"Je m'oppose à ce que la ville charge 15 cents aux enfants qui vont se baigner à la piscine New Edinburgh," affirme l'échevin Aubin. Les familles nombreuses n'ont pas les moyens de payer si cher. Je crains fort que les enfants moins fortunés ne se noient en se baignant ailleurs dans la rivière Rideau.

Le tarif Rideau dit qu'il a reçu lui-même des plaintes des parents. On devrait admettre à titre gracieux les jeunes de moins de 10 ans et leurs mères ou gardiens. Les adolescents peuvent payer 15 cents peut-être.

A la défense du service municipal de la récréation, l'échevin R. J. Groves, aussi du quartier Rideau, rappelle qu'une délégation de parents s'était plainte du manque de surveillance et des abus non seulement à la piscine New Edinburgh mais en bordure de la Riverside Drive jusqu'à la promenade Sussex. Des baigneurs nocturnes et d'autres personnes troublaient la paix du quartier.

Le service de la récréation n'a pas assez d'argent pour le service d'ordre et de nettoyage. Les gens paient pour se baigner dans les baignoires fermées (Plant et Champagne). Je puis assurer le Conseil que si les recettes sont considérables, nous abolirons le prix d'entrée pour les enfants.

"Chargez-vous aux enfants pour patiner en hiver" demande M. Aubin. "Oui, dans les patinoires couvertes," répond l'échevin Ch. Saint-Germain.

Les abus du passé. Président du comité de récréation, M. Saint-Germain dit qu'il sympathise avec les familles nombreuses, mais il proteste contre les étrangers qui arrivent à pleins autobus et camions pour transformer en terrains de piques-niques et de tapage la promenade Riverside et la piscine New Edinburgh. D'ailleurs ce sont MM. Wentzell et Groves qui

ont dirigé la délégation des protestataires du quartier Rideau. L'horaire recommandé par le service de récréation était le suivant: de 9 h. à midi, admission libre; de midi à 2 h. nettoyage de la piscine; de 2 h. à 5 h. 15 cents par enfant sous 16 ans et 25 cents par adulte; de 5 h. à 7 h. nettoyage; de 7 h. à 9 h. du soir, admission de 15 et 25 cents exigée des baigneurs.

Domages-intérêts de \$44,997 à un invalide

Les frères Georges et Léo-Emile Desjardins, de Blackburn, devront payer des dommages-intérêts de \$44,997 à M. Roy McBryde, de Richmond. M. McBryde souffre d'invalidité depuis un accident survenu le 28 octobre 1955, route no 16.

Le camion de M. Georges Desjardins, conduit par son frère, Léo-Emile, avait renversé M. McBryde. Il a dû passer des mois à l'hôpital.

Il a poursuivi pour \$113,000 les frères Desjardins de même que la Peel Construction, pour laquelle ces derniers travaillaient.

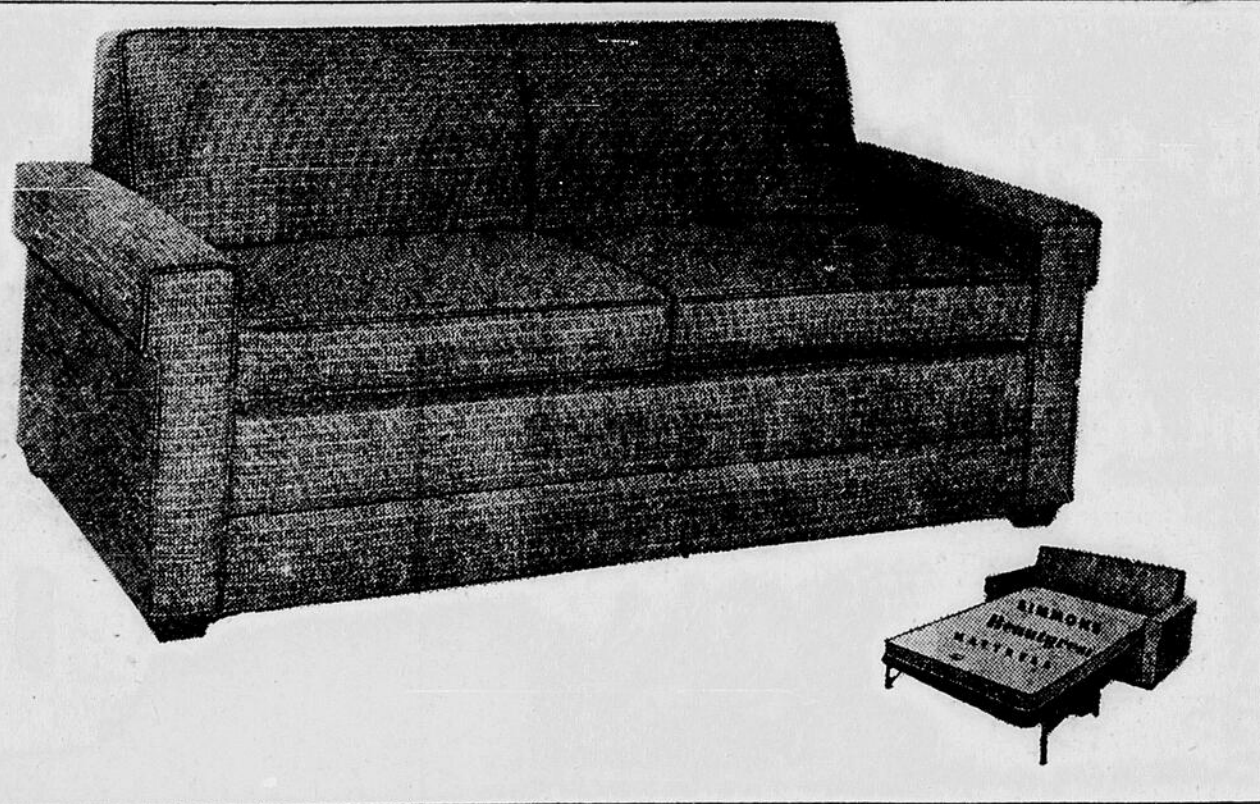
Le juge Wilson a exonéré la compagnie de tout blâme. Seuls paieront le chauffeur et le propriétaire du camion. Ils n'avaient que \$10,000 d'assurances.

NE SOYEZ PLUS EMBARRASSE PAR LES DENTIERES QUI GLISSENT!

Plusieurs personnes sont embarrassées parce que leurs dentiers tombent, glissent ou ballottent au mauvais moment. Ne vivez pas dans la crainte que cela vous arrive. Répandez un peu de FASTEETH, cette poudre alcaline (non acide) sur vos dentiers. Elle tient vos dentiers plus fermement et confortablement. Ne s'agit pas. Envoyez l'adresse des dentiers. Procurez-vous FASTEETH chez n'importe quel pharmacien.



HIDE-A-BED SIMMONS
AVEC MATELAS BEAUTYREST



ordinairement \$429

259.95

La maison Simmons collabore avec Freiman pour vous offrir ce superbe Hide-a-Bed (à matelas à ressorts) à prix de vente. Voici un confortable divan qui s'ouvre en un lit pleine grandeur de 4'6" et comportant un matelas Beautyrest. Magasinez chez Freiman, en ville ou au Westgate et obtenez votre part de ces économies.

- Monture robuste tout en acier pour garantir la robustesse et la belle apparence durable
- S'ouvre facilement en quelques secondes
- Le Beautyrest — un matelas reconnu par le monde — dans chaque sofa Hide-a-Bed
- Choix varié d'attrayants tissus dans toute une gamme de teintes commencent le vert, brun, bleu, corail, menthe et turquoise.

Cinquième étage chez Freiman, en ville — Sous-sol chez Freiman, au Westgate

Couverture de plancher Balatum

COUVERTURE DE PLANCHER A BASE FEUTREE

59c la verge carrée

Une couverture de plancher importée d'Angleterre, dans une grande variété d'attrayants motifs. En Jaspe; bleu, beige, gris, vert et rose — aussi en motifs fleuris et dessins modernes, en plus de 11 patrons. Largeurs de 6' et 9'.

Quatrième étage, chez Freiman, en ville; Sous-sol chez Freiman, au Westgate.

Groupe spécial! Carpettes dimensions de pièces

- 2 seulement, Tweed de laine 9' x 12'
 - 1 grise, 1 beige. Chacune 89.50
- 4 seulement, Viscose de nylon, 9' x 12'
 - Toutes grises. Chacune 69.95
- 5 seulement, Viscose 9' x 12' (poil non coupé)
 - 4 beige, 1 verte. Chacune 59.50
- 7 seulement, Viscose 9' x 12' (poil coupé)
 - 3 vert pâle, 1 vert foncé, 1 rouge, 2 rose. Chacune 49.95
- 3 seulement, Carpettes Sisal, 9' x 12'
 - 1 verte, 2 roses 34.90

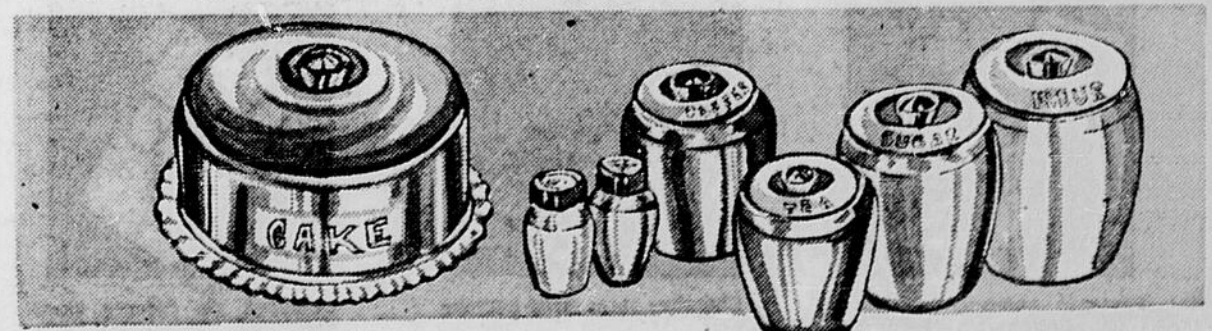
Quatrième étage chez Freiman, en ville seulement.



Service à salade, 9 morceaux en bois
Ordinairement 9.95! **7.95**

Attrayant modèle pour agrémenter votre table. Fini hautement lustré — Dessin de cerises rouges avec feuillage vert. Le service comprend 9 morceaux, 1 bol à salade de 10" (4" de profondeur), 4 bols à salade individuels de 6", 1 cuiller à salade de 12", 1 fourchette à salade de 12", 1 salière et 1 poivrière.

Troisième étage chez Freiman, en ville; Sous-sol chez Freiman, au Westgate.



Assiettes à gâteau Kromex avec couvercle
Ordinairement 2.95 **1.95**

Aluminium d'un poli étincelant avec initiale soulevée. L'assiette à gâteau est munie d'une rainure pour garder fermement le couvercle en place et d'un pied pour la commodité.

Troisième étage, chez Freiman, en ville Sous-sol chez Freiman, au Westgate.

Ensembles de boîtes Kromex
Ordinairement 15.90 **10.95**

Ensemble de boîtes de cuisine en Kromex de luxe avec salière et poivrière pour assortir. Aluminium au fini filé avec couvercles noirs et bouton en aluminium étincelant. Initiales en relief pour identification de la farine, sucre, thé et café — sel et poivre.

Troisième étage, chez Freiman, en ville Sous-sol chez Freiman, au Westgate.

Miroirs de porte en cristal
Ordinairement 7.49! **5.95**

Un bon miroir très utile (dimension 16" x 48") idéal pour placer sur portes ou murs. Complète avec 4 crochets en plastic et vis pour la pose facile.

Quatrième étage chez Freiman, en ville; Sous-sol chez Freiman, au Westgate.

ECONOMISEZ 21¢



OFFRE D'ESSAI ANDREWS

REMBOURSABLE AU DOUBLE

Achetez le nouveau paquet d'ANDREWS pour les vacances: deux boîtes pour seulement 69¢. Utilisez-en une et, si vous n'êtes pas entièrement satisfait, renvoyez-nous la boîte qui n'a pas été ouverte pour obtenir le double de votre argent.

SEL EFFERVESCENT ANDREWS

Adapté par des millions de gens!

EN VILLE — TEL. CE. 2-6464

HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.

WESTGATE — TEL. PA. 8-1821

Heures d'affaires: (1 h. p.m. à 6 h. p.m. le lundi) 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., du mardi au samedi

TROIS ETAGES ENTIEREMENT CLIMATISES — DEUX PARCS DE STATIONNEMENT

ENTIEREMENT CLIMATISE — STATIONNEMENT POUR 1,200 AUTOS

223 vicimies de la rouie en avril

(PC) — Les accidents de la circulation ont causé 223 morts au Canada en avril cette année, contre 218 en avril l'an dernier, annonçait hier le Bureau fédéral de la statistique.

Voici le nombre de ces morts dans chacune des provinces, les chiffres entre parenthèses ayant trait à avril l'an dernier: Terre-Neuve, 1 (3); Nouvelle-Ecosse, 6 (8); Nouveau-Brunswick, 9 (10); Québec, 77 (52); Ontario, 87 (90); Manitoba, 4 (7); Saskatchewan, 7 (13); Alberta, 12 (25); Colombie-Britannique, 20 (10).

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Prêt de \$850,000 consenti à la Mooretown Ltd.

L'honorable Howard C. Green, ministre responsable de l'activité de la Société centrale d'hypothèques et de logement, qui est l'organisme du gouvernement fédéral en matière d'habitation, a annoncé qu'un prêt de \$850,000 a été accordé par le gouvernement fédéral pour la construction de 90 logements à loyer destinés aux familles à revenu modique à Ottawa.

Ce prêt, qui est accordé aux termes de l'article de la Loi nationale de 1954 sur l'habitation visant les prêts aux compagnies à dividendes limités, sera fait à Mooretown Limited, une compagnie patronnée par la cité d'Ottawa. Ce sera le troisième prêt de ce genre accordé à cette compagnie.

Le nouveau projet, qui sera situé dans un quartier limité par les avenues Kingston et Empress, à l'est de la rue Silver, comprendra des logements jumelés à trois chambres et des maisons de rangée. Le loyer mensuel et le revenu annuel maximum des familles locataires au début de l'occupation ont été fixés à \$67 et \$4,020.



DIPLOMEES DU COURS TERMINAL — Ces jeunes filles du Cours terminal, à l'école Jeanne Mance, 172, rue Guigues, ont reçu leurs diplômes, hier, à l'issue d'une séance de fin d'années à l'école. Assises, de gauche à droite: Milles Jeanne Martin, Hélène Leblanc et Aline

Lalonde; à l'arrière, même ordre: Milles Lorraine Villeneuve, Lise Leduc, Muguette Brault et Lucette Lavioie. Mlle Lise Brault, retenue au lit par la maladie, était absente quand la photo a été prise.

(Photo Champlain Marcell)

Québec ne semble pas intéressé à la loi fédérale sur l'assurance

Québec ne semble décidément pas intéressé à la loi fédérale sur l'assurance-hospitalisation. On en a douté jusqu'à maintenant, mais le ministre de la Santé nationale, l'hon. Waldo Monteith, a dissipé tous les doutes hier lorsqu'il a annoncé aux Communes que "Québec n'a pas signifié son intention de profiter de la loi".

La loi entrera cependant en vigueur le 1er janvier en Ontario et dès le 1er juillet, cette année, dans d'autres provinces, assure le ministre. M. Monteith déclare qu'il semble déjà évident qu'au moins huit provinces auront signé une entente avec Ottawa à ce sujet, "avant la fin de l'année", dont quelques-unes, avant le 1er juillet.

Ces quelques précisions de M. Monteith faisaient suite aux nombreuses questions posées il y a une semaine par divers députés et à celle posée hier après-midi par MM. Murdo Martin, député cébécois de Timmins, W. H. McMillan, député libéral de Welland, et l'hon. Paul Martin, député libéral d'Essex-Est, père du projet que les Communes ont finalement adopté hier en première lecture, après une heure et quart de discussion.

Plusieurs questions de l'opposition demeurent cependant sans réponse. Ainsi, on ne sait pas encore si l'entente signée entre Terre-Neuve et Ottawa le 9 juin, diffère de celle signée entre l'Ontario et Ottawa le 3 mars. M. Monteith affirme que non, mais M. McMillan insiste pour avoir plus de précisions. On ignore également la raison de l'indifférence du Québec, comme on se demande pourquoi la Colombie-Britannique demeure réticente, puisqu'elle entend signer un accord.

Pour sa part, M. Murdo Martin, au nom du parti CCF de la province, a déclaré qu'il ne se fera pas de questions de ce genre. Comme l'expliquait l'hon. Paul Martin, vers la fin du débat, les questions que se posent les membres de l'opposition seront de nouveau soulevées à l'attention du ministre de la Santé lors de l'étude du projet en deuxième lecture. Le tout devra se faire assez rapidement, sous le feu de la presse, si l'on veut voir adopter la loi avant le 1er juillet, date à laquelle elle doit entrer en vigueur.

Comme l'expliquait l'hon. Paul Martin, vers la fin du débat, les questions que se posent les membres de l'opposition seront de nouveau soulevées à l'attention du ministre de la Santé lors de l'étude du projet en deuxième lecture. Le tout devra se faire assez rapidement, sous le feu de la presse, si l'on veut voir adopter la loi avant le 1er juillet, date à laquelle elle doit entrer en vigueur.

JE SUIS ABSENT DE MON BUREAU, toute la JOURNEE, LE SAMEDI, DURANT JUIN, JUILLET et AOUT

ULRIC SAINT-AMOUR, Optométriste

48, rue Rideau, Ottawa Téléphone: CE. 3-4505

EXAMEN DE LA VUE

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.

OPTOMETRISTE

10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.

Vendredi, 7 à 9 p.m. — Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous

97, rue Principale, O. ME. 2-2872 ou ME. 2-3624

Hawkesbury, Ont.

Freiman Sous-sol budgétaire CLIMATISE VENTE À 88c

Voyez ce que 88c achèteront demain chez Freiman

Jeans pour garçons et fillettes, genre boxer — tissus et couleurs variés. Grandeurs 3 à 6 88c	Ensemble de pantalon vélo 2 morceaux pour fillettes. Blouse rayée sans manches avec pantalon vélo uni pour assortir. Couleurs variés. Grandeurs 3 à 6X. Ordinairement \$1.49 88c	Costumes deux morceaux pour tout petits garçons. — Shortis aux teintes unies, courtoles aux épaules, chemise à manches courtes. Couleurs variés. Grandeurs 2, 3 et 3X. Ordinairement \$1.69 88c	Cardigan en tricot de coton pour bébés, teintes blanc et pastel. Modèles attrayants pour le tout petit. Grandeurs 2-4-6 88c			
Chemises T pour garçonnet et fillette, de bonne qualité et de joli modèle blanc, bleu ou mauve. Deux pour 88c	Shorts pour fillette, genre semi-boxer, couleurs variées avec garniture au bas. Grandeurs 7, 8, 10 et 12 88c	Chemises T pour fillette, teintes unies, rayures et à motifs. Grandeurs environ 8 à 14 ans 88c	Bas extensibles pour bébés. Chevillette de nylon extensible. Une grandeur convient de 4 à 6½. La plupart blanc. Quatre paires pour 88c	Chevillette de nylon extensible. Chevillette aux bords triplement roulés pour dames et adolescentes. Tissage coté pour meilleur ajustement. Sous-types de série à 68c Deux paires pour 88c	Chevillette pour dames et enfants. Modèles et couleurs variés. La plupart triplement roulés au bas en coton peigné et duveteux. Sous-types de 39c à 59c Trois paires pour 88c	Bas de nylon sans couture, longueur genou. Idéal pour tout de suite et durant tout l'été. Pointures 8½ à 11. Deux paires pour 88c
Bas de nylon sans couture et mailles de première qualité, 400 aiguilles. Maille de 15 deniers pour meilleure durée et meilleure apparence. Jolies teintes de beige. Pointures 8½ à 11. La paire 88c	Blouses de coton pour dames. Choix de 3 modèles attrayants en tissu de coton lino. Couleurs lavables, garantie maximum à 2% de rétrécissement. Fibre de longue durée facile à repasser. Grandeurs 10 à 18 Chacune 88c	Shorts de coton pour dames. Modèles et couleurs variés dans le groupe. Fermeture glissière. Grandeurs 10 à 18. Chacun 88c	Shorts de tissu-éponge. — Choix de blanc ou noir. Entièrement doublés, fermeture glissière au côté. Grandeurs 10 à 16 88c	Chemises T d'épinglé. Ces chemises T sont offertes pour assortir les shorts de tissu-éponge. Chacune 88c	Culottes de rayonne pour dames. Culottes de rayonne de sole rayée pour dames avec bandes ou contours élastiques garnis de dentelles. Toutes de première qualité, couleurs variés. Grandeurs: petite, moyenne, forte. 3 pour 88c	Demi-jupons pour dames. Élagement garnis de dentelles, demi-jupons de tricot. Quelques-uns en sous-types. Couleurs variés. Grandeurs: petite, moyenne, forte Chacun 88c
Foulards oblongs de nylon pour dames. — Foulards oblongs de nylon assortis dans une variété de tissus. Vaste choix de couleurs. Sous-types de 49c à 69c Trois pour 88c	Chemises sport pour garçonnet. Manches courtes, en tissu guigan. Rayures Ivy League et quadrillés dans le groupe. Grandeurs 6 à 16 dans le groupe. Chacune 88c	Chemises de détente pour garçonnet. Chemises en tricot de coton à manches courtes et collets tricotés avec bouton. Teintes assorties dans le groupe. Grandeurs: petite, moyenne, forte dans le groupe Chacune 88c	Chemises T pour garçonnet. Chemises T de tricot de coton avec encolure ronde et manches courtes. Petites, moyennes et fortes. Deux pour 88c	Chaussettes pour garçonnet. Joli coton peigné avec rayures circulaires. Sous-types. Femmes. Grandeurs 7 à 10½ dans le groupe. Deux pour 88c	Shorts boxeurs de camp pour garçonnet. — Shortis genre boxeurs avec dos élastique, devant à ceinture, fermeture éclair. Cotons de la meilleure qualité. Grandeurs 6 à 12 dans le groupe 88c	Chaussettes pour hommes. Tous de laine d'agneau. Un grand assortiment de teintes et motifs dans le groupe. De légères imperfections provenant d'un manufacturier renommé. La paire 88c

SEPT AUTRES AUBAINES-VEDETTES POUR NOTRE GRANDE VENTE À 88c

Pantalons pour garçonnet 1.88 Flanelle de bonne qualité avec ceinture à même et fermeture éclair. Gris et brun dans le groupe. Grandeurs 6 à 16 dans l'assortiment. Ordinairement \$3.50	Jeans pour garçonnet 1.88 Denim "Sanforized" de 9 et 10 onces, choix de teintes de bleu tamisé et bleu dans le groupe, tailles 26 à 34 dans le groupe.	Vestons pour garçonnet 2.88 Veston genre Ivy League pour garçonnet, en viscose durable et tissu acetate. — Rayures de teintes de bleu, brun et gris dans le groupe. Grandeurs 3 à 6X. Pantalons pour assortir, genre mi-boxeur. Grandeurs 3 à 6X \$1.88	Souliers pour dames Les révolutionnaires "California Cobblers" 1.88 Jolis souliers de tous genres pour porter cet été. Bons pour la marche, souliers pour la plage et le foyer. Confortables et de bonne apparence. Ils sont aussi réversibles pour changer la couleur	Robes de maison 1.88 Solde de manufacturier — robes de coton imprimé, quelques-unes avec liséré contrastant, autres avec garniture blanche. Genres avec boutons à l'avant et à la ceinture. Tailles 12 à 20 et 16½ à 24½ dans le groupe. Ordinairement \$2.98	Robes estivales 3.88 Solde de manufacturier de robes en spun de rayonne et coton imprimé, motifs à rayures et imprimé fleuri. Sans manches, manches courtes et manches capes. Genres à jupe fourreau et à jupe ample. Quelques-unes avec garniture blanche. Ordinairement \$4.95	Chemises sport pour hommes 1.88 Chemises sport en spun de rayonne à manches longues. Un grand assortiment de tartans dans le groupe. Faciles à laver. Petites, moyennes et fortes dans le groupe.
--	--	--	---	---	--	---